中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 [illegible]
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精一大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

英分析甘迺迪國情咨文稱
美對中共不妥協
解放東歐人民主張料將對蘇引起刺激

【倫敦卅日路透社電】此間外交界人士今日對於甘迺迪國情咨文之所見，謂其可充西方同盟期待之需求。興趣集中在蘇聯對此咨文之反應。咨文內之若干特點，類如邀蘇聯合探究火星與金星等等，似是旨在加速東西方關係之解凍。但其他特點，類如甘迺迪希望「東歐人民之自由與幸福」等等，對將惹起莫斯科之刺激。甘氏對中共亦持不妥協態度，渠謂：「中共既忍之威力威脅亞洲安全」。以此間人士之意見而論，甘氏描述美國之經濟形勢發生一種影響力量，此種力量[illegible]不將美元貶值之一承而已。

甘迺迪警告中俄共不可侵略

甘迺迪

【華盛頓三十日法新社電】甘迺迪總統今日致國會之國情咨文謂：美國之主要工作，為使蘇聯及中共深信侵略與顛覆，均非征服世界之有利方法（征服世界現仍為共黨國家之主要目標）。文謂：為應付當今之世界問題起見，美國必須修改其全盤之軍事、經濟及外交政策。甘氏論及中共謂：中共現威脅全亞洲之安全，惟美國將繼續努力保證亞洲一切政府之獨立。

【華盛頓三十日路透社電】甘迺迪總統今日聲稱：渠之政府，將迅速探尋可能與蘇聯及其他國家合作之一切方面。甘在其致國會之咨文中，發表上項聲明，甘氏謂：「因此之故，余現已邀請一切國家（包括蘇聯）協助吾人共同發展一個天氣預測程序與一個交通衛星程序，并準備探索火星及金星等遙遠之行星（此種探索將來終有一天能揭發宇宙之奧秘）。」美總統告知國會議員，謂「余本日係在處於國家危險與國家機會之際發表演說。在余之任期結束（在四年內）以前，吾人將需要重新考驗一個例如吾人所組織與統治之一個國家是否能獲得持久。其結果絕非係屬確定。各項答案亦絕不明確。所有吾人（此個政府，此個國會，此個國家），必需鑄造該等答案。」美總統并謂：「首先，吾人必需增強吾人軍事工具之力量。」渠謂：渠經已訓令國防部長麥南馬拉，重新估定美國整個防衛戰略，渠亦經已下令採取迅速行動，使其加強國家之空運能力，并加緊推行「北極星式」潛艇之計劃及整個飛彈計劃。據稱：「一如余於就職時所曾說明者然，當吾人無疑的獲得足夠之軍火時，吾人方可確定該等武器將永不使用。」據甘迺迪總統宣稱：美國最大之挑戰，仍係超出冷戰以外之世界，首要之巨大障礙，「仍係吾人對蘇聯與中共之關係」。渠並謂：吾人永不可受騙，認為該兩個國家任何一個經已放棄其對於控制世界之野心——彼等亦於短時期以前，會有力的再三說明該等野心。（尚有甘迺迪國情咨文內容刊在第二頁）

甘迺迪國情咨文中保証
美元不貶值 黃金不加價
指出美國經濟仍然不安

【本報綜合報導】美國總統甘迺迪提出保證，謂「美政府將不使用任何方式以改變美元的價值」。甘迺迪在致送國會之國情咨文中指出：一九五八年以來，我們在外國使用或投資的美元與流回我們國家的美元之間的差額，顯然已擴大了許多。我們國際收支逆差的總額，三年來幾及一百一十億美元。國家的美元持有人紛將美元轉變為黃金，其數額是如此之大，使我們的黃金總共流出了幾近五十億美元之多。一九五九年的國際收支逆差，大部份由於我們的出口貨不能進入外國市場——這是由於外國限制我們的貨物，以及我們自己的貨物沒有競爭性價格的結果。至於一九六〇年的逆差，則大部份由於美國人私人資本流向外國的數額增加所致，美國資本之所以外流，是因為在海外尋找新機會和較高的利潤，或者由於海外的投機利徒所致。

同時，美國還須負担西方在軍事上及外援上的超過自己那一份的責任。在現行的政策下，預料在一九六一年會再有二十億美元的逆差。

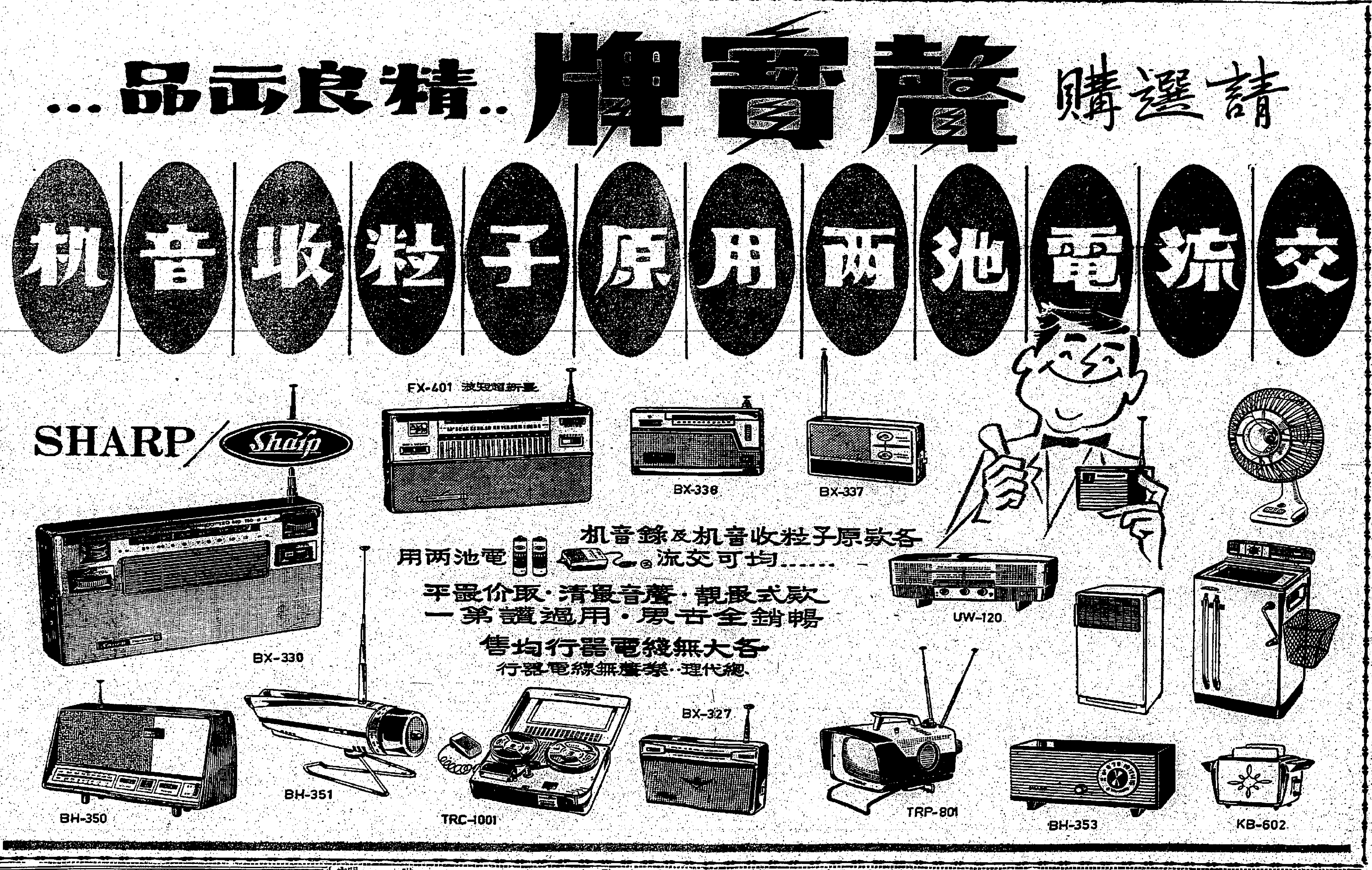
所有這一切都是引起關切的原因——但並非絕望的原因。因為我們的貨幣地位和財政地位，依然非常強固，連我們向國際貨幣基金會的支取權利，和作為支持我們貨幣準備和聯合準備存款的黃金儲備這兩項在內，我們可以運用的黃金存量約有二百二十億美元之譜。我現在提出保證，遇必要時，將利用黃金儲備，以全力支持美元的價值。況且，我們在外國還保有鉅大的資產——外國欠美國的總額，遠超過對我們的準備金所提出的數額。而且，我們的出口還大大超過入口。

總而言之，我們現在不需要——將來也不需要——採取任何行動，將黃金的美元價格提高至每盎士三十五美元以上；不需實施外滙統制；不需減少我們應付衰退的努力；不需恢復限制貿易的政策；也不必減削我們在全世界的各種承諾。本政府將不使用任何方式以改變美元的價值。這是一項保證。

不過，甘迺迪總統指出，美國現時之經濟情況是令人不安的。在他就職之時，經濟已開始衰退了七個月，商業已冷淡了三年半，而農業的收益，已是經歷了九年來的下降。

自從大不景氣以來，商業破產已達到最高度，一九五一年以來，農業收益喪失了百分之二十五。除了一九五八年有過一個短暫時期外，受有保障的失業人數，是歷史上最高的。大約有五百五十萬美國人失業，有一百多萬人找工作已找了四個多月，在每一個月，約有十五萬工人，都漸漸耗盡他們的失業救濟金。還有，我們從一九五八年經濟衰退中的恢復，是貧血的，不完全的，我們的國總產量，從來沒有恢復它的全部潛力。失業人數從來沒有跌回到它尋常的水平。充份使用我們的工業能力，也從來沒有恢復。

本行香港中區支行定於公曆一九六一年二月一日（星期三）開幕敬備酒會恭候
光臨指導
泰國盤谷銀行董事會敬約
恕不另柬
酒會時間：下午五時至下午七時
支行地址：香港大道中五[illegible]號



農林業管理處佈告
（為設站辦理市區犬隻注射及發牌事）

香港及九龍區一九六一年度犬隻牌照已於一九六〇年十二月一日開始辦理。

犬主請注意下列貓犬管制條例

㈠凡犬隻已超過三個月大者，必須領有發給之牌照；並須遵守該牌照上之規定，否則不准飼養。

㈡凡屬犬主或負責照料管理任何犬隻者，必須負責於每三年內最少為該犬施行預防瘋犬注射一次。

㈢（甲）凡犬隻在依照第六條例之規定下接受注射時，其一耳之內該上，須加上一記號或號碼，以表示接受之年月，凡犬隻已超過三個月大而未加有上述之記號或號碼者，一經發覺，警察或發牌機構授權之人員，均有權將之拘留或毀滅。（乙）只有發牌機構所授權之人員，方可為犬隻加記號或號碼。

費用 注射費十元，牌照費十元

至另行公佈日止，各犬隻注射及發牌治，將依照下列程序辦公

香港方面

㈠固定注射治：
（甲）花園道山頂纜車站（停車場）
（乙）堅尼地城家畜檢疫留驗室。

㈡流動注射站：
（甲）銅鑼灣（小販牌照部）由一九六一年一月卅一日至二月十一日止。
（乙）香港仔（衛生分局）由一九六一年二月一日至二月十三日止。
（丙）西營盤（街市）由一九六一年二月十三日至二月廿七日止。
（丁）赤柱（公立醫局）由一九六一年二月十四日至二月廿八日止。

九龍方面

㈠固定注射站：
（甲）窩打老道（九龍塘號俱樂部對面）
（乙）馬頭角家畜檢疫留驗室。

㈡流動注射站：
深水埗元洲街（衛生局）由一九六一年二月一日至二月廿八日止。

辦公時間（所有注射站）

每日上午八時半起至十一時半，下午由一時至三時半。星期六則由上午八時半至十一時半止。各站逢星期日及公眾假期停止辦公。

農林業管理處秘書施必富

海員通告
一九六一年第六號
為「香港領海 沉船新季號」事

日期：一九六一年一月二十八日
位置：北緯線二十二度十一分二十六秒。東經線一百十四度十七分五十二秒。
附註：該沉船之上水深度經改確為十一呎。
關係海圖：1466 1180 3026
主管機關：香港海事處。

海事處長柏赫

海員通告
一九六一年第五號（丁）
為「香港領海‧濱海工程」事

日期：由現在起至再行通告日止。
詳情：濱海工程現在下列地點附近施行：
（一）荔枝角灣 約在北緯線二十二度二十分三十秒。東經線一百十四度八分零秒。
（二）葵涌灣 約在北緯線二十二度二十一分零秒。東經線一百十四度七分十五秒。
（三）坪洲 約在北緯線二十二度十七分零秒。東經線一百十四度二分三十秒。
（四）小交椅洲 約在北緯線二十二度十七分二十秒。東經線一百十四度三分三十秒。
（五）大交椅洲 約在北緯線二十二度十七分零秒。東經線一百十四度四分三十秒。
（六）開於沙灘 約在北緯線二十二度十六分十五秒。東經線一百十四度七分十五秒。
及銀礦灣 約在北緯線二十二度十五分四十五秒。東經線一百十四度零分零秒。
附註：濱海工程船將隨時移動，並依照海航條例（一九五三年十四號條例）第四表規則第二十一條所出規定之訊號。凡船隻駛近或經過該工程船時應極度慢行駛同時予以相當留意並應採取一切必要之防避行動。
關係海圖：3280，1466，3632，1180。
主管機關：香港海事處。

海事處長柏赫

新時代
主編人：毛子水 發行人：林一民
總經銷：台北正中書局
海外總經銷：香港集成圖書公司

創刊號出版（五十年元月十六日）
每本定價港幣一元
預訂半年八五折優待
預訂全年八折優待

發刊詞……毛子水
正視台灣人口問題……張研田
黃金與美元……林霖
莫斯科共黨高階會議與和平共存問題……黃祝貴
英國法院的組織及其管轄……黃正銘
六十年來中國的幾件大事……吳相湘
世界一年……李煌
最新的原子加速器……俊洪譯
今日的大學教育……沈剛伯
出席亞洲史學會議的經過與感想……張貴永
出席亞洲區政府行政會議記……姚淇清
出席世界大學校長會議的感想……杜元載
清末民初洋學學生題名錄初輯序……胡適
北大西洋公約組織國家的民主政體……蕭在田
我與中國考古工作……李濟口述 李青來記
自由世界應有的教育……史蒂文生講 陳汎文譯
吳稚暉先生與文學……梁容若
歸來……孟瑤
九龍彌敦道五八〇號E 電話 52893 54045

蔣總統呼籲自由國家 要求中共開放港口 運糧救濟大陸災荒

【台北卅日中央社電】蔣總統卅日上午十時在中樞的國父紀念週上發表演講，對於救濟大陸同胞的飢荒災害所採取的步驟，有切實而明白的說明。總統首先指出「在共匪竊據下的中國大陸，今天已經造成了它自己所招認的『百年來未有的最大災害』，我們大陸同胞正面臨着『人民公社』奴役恐怖之下，接着飢餓瘟疫而集體死亡的大悲劇，此不獨我們政府以及自由地區每一同胞都憂心如焚，就是在國際上也引起了『餘糧救災』的關懷和同情，尤其是我們政府對拯救大陸同胞的奴役餓死亡，更有其義不容辭的天職。」總統認為救災的工作必須有實際的行動，而不能徒託空言，他特別揭示了幾項明確的辦法：

第一是：「呼籲自由世界的各國政府以及國際上一切自由慈善的人士和組織，來合力要求中國大陸共匪偽政權，開放一條救濟大陸災荒的港口和途徑，讓我們政府以及國際上所有救濟物資，送到我們大陸同胞的手裏，使大陸同胞真正的獲得一線生機，我可以負責保證，決不以救災的關係，而附帶有任何軍事行動」。

第二是「共匪在這種嚴重的饑荒之下，為加緊其對自由世界的政治滲透和經濟作戰，仍舊在悍然地搜括大陸上大批糧食，向蘇俄以及亞洲非洲和拉丁美洲所有共產擴張的地區，繼續輸出，估計他這一年來輸出的糧食，達六百萬噸之鉅，這亦就是等於一個八千萬人一年的口糧，我們切望各國政府和國際熱心救災的人士和團體，制止匪共這種罪惡性的糧食輸出，同時希望自由國家的運輸機構，基於人道的立場，拒絕共匪一切糧食出口的運輸」。

第三是「如果匪共悍然拒絕救濟要活活的餓死大陸同胞，真正把他們當作『六億奴隸』的話，我們就要使用一切可能的方法，并不恤犧牲一切，讓我們自動的從陸上海上和空中，把救濟物資送上大陸，協助大陸同胞自救，這才是給大陸同胞的一條活路。我更誠希望國際上自由國家，尤其是我們盟邦美國，基於人道，同情我們，支持我們這一拯救我們人民的行動」。總統說：「我們這一舉動，純粹是表示我們自由地區中國人民，對鐵幕中同胞的手足之愛，並無政治和軍事的目的。」總統又表示：「希望在這種實際的救災行動還沒有實施之前，以及實施的時候，國際輿論要給予我們中國大陸同胞以精神的安慰，不要熄滅他們生存的希望，在這個時候，凡是鼓勵共匪罪惡，助長匪偽政權的氣燄，甚至還想妄許這種禍首罪犯加入聯合國的論調，使之得以加強共對內壓迫人民，和對外擴張其侵略的野心，這都是不人道，不僅是違背中國大陸人民的願望，而且是對我們國家和人民的重大侮辱，亦就是對他們自己的國家和人民的侮辱。」

總統並追述政府歷年來，因為關切大陸同胞的飢餓痛苦，經常派遣飛機冒險進入大陸，投送救濟物資，這種運糧的飛機，有的且曾被匪所擊毀，只是這種空投受到限制，而且以大陸災區之廣，這種救濟「杯水車薪」無濟於事，所以今後必須使用其他一切方法和行動，以達到我救同胞的目的。總統說：「今天大陸災害嚴重到這種地步，除了政府要盡一切努力，開闢一條救災的途徑之外，並希望以十萬噸米糧，準備先救濟大陸同胞。」總統號召全體同胞，自即日起，就廣泛的來捐助食糧和衣物，同時發起一人一元救災運動，用大家的努力，來搶救垂死的大陸同胞。」（完）

日揆與外相同時表示 日本無意承認中共 惟不忘對大陸貿易 目前中共問題難單獨解決

【東京三十日合衆國際社電】日本政府本日明白宣示：該政府將不跟隨西方國家及率先承認中共。日本首相池田勇人及外相小坂善太郎兩人均在國會聯席會議所發表之重要政策演說中闡明此點。池田勇人謂：促進對中共特別在貿易方面之友好關係，係「吾人本年之工作」。渠并謂：「但中國大陸問題，并非單獨由北平與東京即可加以解決。該項問題必需從普遍調整東西方關係之觀點而應付。」渠謂：日本與中共應認識此項事實，及設法「依照現存情況為基礎」建立友好關係。據小坂善太郎宣稱：各項「複雜因素」，係牽涉中共問題，并謂：日本所採取之任何行動，將有「巨大之國際反應」。渠謂：「此項問題，并非係單獨關涉日本，而且中共亦應在此方面繼續加以詳細研究及認識努力共存。」據池田勇人宣稱：世界刻正臨近一個「極重要之轉捩點」，渠並宣稱日本「比前更為專注於與自由國家密切關係」。池田并謂：日本對於其多非洲國家，達成獨立，「深感快慰」，但亞洲與非洲國家應「加強團結」，及在聯合國擔任一個較為負責之角色。因此日本將可以「較大之審慎與積極性」而採取行動。渠謂：日本駐聯合國之代表團，將予以加強。池田首相謂：各先進國家實需要在經濟上協助新近發展之國家。據稱：「吾人竄欲採取例如與此等國家締結商務及航行條約等項措施，及促進吾人與彼等在經濟與技術上之合作」。外相小坂善太郎告知國會議員，請各方對於國際局勢，「甚爲焦慮」。渠隨後說明，願予以遵循之三項基本原則：㊀所有國際問題必需經由談判而解決。㊁切不可直接或間接干涉其他國家之政治、社會與經濟制度。㊂在東西方爭端外各地區所引起之爭執，不應被牽入於東西方爭吵之內。該外相並提出下列各點：㊀停止各項核子試驗，將係可能鋪平對裁軍途徑之一項「真實可能性」。㊁日本希望與大韓民國之關係「在儘早時間內」達成正常化。㊂日本對於亞洲繁榮與和平應有「積極之貢獻」。㊃所有國家應「積極努力」以增強聯合國之權力與職務。㊄在貿易方面，日本將極力推進向其國家所提出之各項正常要求，并將履行。㊅小坂將執行「一種獨立、負責與伸縮性之外交政策」，以應付具有伸縮性之國際局勢。

日揆語調大異 暗示不顧一國一邦立場 以「世界利益」為基點

【東京卅日法新社電】日外相小坂善太郎今日向國會發表日本外交政策演說稱：關於日本與中共間「政治關係的調整問題」，日本之處理辦法，將「從整個世界之利益上作出發點」，尤以世界和平與安定為出發點。按：小坂過去施政演說及此問題時，均指出日本與中華民國邦交，故對中共問題頗不易，至多祇能與之建立貿易關係。今日之演說，係一向國會提出之重要外交施政演說，但語調則大異以前，暗示日本將不再顧一國一邦之立場，而將以「世界與共產世界利益」為出發點。小坂稱：「一九六一年將是自由世界與共產世界之間加強競爭之一年」。渠宣佈日本政府對於促成禁止核子試驗，今年決心「有所貢獻」，日本將與聯合國之其他會員國「促進廣泛的合作關係」，以使聯合國成為維護世界和平之最高機構。

【東京三十日法新社電】日首相池田勇人，今日向國會發表施政演說，其中最引人注意之要點，即為渠一再聲明日本將致力促進對蘇及其他共產國家之友好關係，尤其對中共之友好關係。池田同時說明，日本亦將進一步促進與自由國家間之和平與繁榮。池田分析世界大局時，指出美國民主黨之甘迺迪政府已告建立，而英國保守黨政府之地位，亦則已較前更為鞏固，西德政府所持之立場亦較前增強。池田稱：「中國大陸之問題，今年之內，日本歡迎與各國作一步推進而建立友好關係。」池田不斷言非共國家之立場，即謂將非集團之立場，就現有之各項情勢而建立友好關係。池田稱：「許多非洲國家，均於去年取得獨立，在聯合國會員國之中佔據了多數的地位。即以世界和平計，理應加強團結，使在聯合國中居於一個合理的地位，以使聯合國機構能夠成為國際協力之中心」。池田宣佈：日本正準備增強其駐聯合國之代表團陣容。渠最後謂：日本將與新興國家簽訂通商航海條約，並與之建立經濟及技術合作。

美海軍史密斯少將 今晤劫葡輪首領 商釋放乘客問題 準備使乘客在勒希非港登陸

【巴西．勒希非三十日美聯社電】美國加勒比海艦隊司令史密斯海軍少將，定於明日在此間以東約卅里之海上，晤劫持「聖馬利亞號」輪之首領加爾華奧會晤，商議乘客登陸問題。該輪五百八十六位乘客之釋放，以安排該輪乘客之疏散事宜。史氏稱：渠已經應加爾華奧之請，將在此間以東約卅浬之海上與之會晤。據巴西海軍當局宣佈：現時被劫持之葡輪，已於星期一日或星期二日駛抵勒希非港外，預料將於今日登陸。

【巴西．勒希非三十日美聯社電】一位美國海軍發言人卅日稱：史密斯少將於星期一日在此間以東約卅浬處登上聖馬利亞號，一俟該輪抵達此間以東約六十浬之處，船上之四十二位美國人及其他乘客，實際上自卅日以來被扣為人質。

【巴西．勒希非卅日路透社電】加爾華奧上尉與美國加勒比海艦隊司令史密斯海軍少將，對於釋放乘客之一般方法，將在明日之會晤中加以討論。

巴西通知葡國稱 被劫葡輪入領海 將立即加以扣留 如在公海將不採取行動

【里斯本卅日法新社電】葡萄牙外交部今日稱：巴西已經公佈一項由此間巴西大使遞交葡國外長之照會，此項照會表示巴西政府之態度如下：倘該船駛入巴西海港或巴西領海，則該船將遭巴西政府扣留，船上所有乘客將遭巴西當局拘留，並將由巴西政府交還葡國。巴西之態度係於星期晚由巴西大使林馬於外交部謁見外長之公開佈告稱：「巴西駐里斯本大使林馬於星期晚親自通知葡國外交部，將依照巴西法律辦理。」又謂：「倘此船在公海上，將不採取行動。」

【里斯本卅日美聯社電】葡國外交部今日拒絕評論巴西當選總統奎德羅斯是否不擬將此船交還葡國之問題。外交部發言人稱：葡國政府所知巴西之官方態度，祇是巴西大使林馬，於星期晚由巴西大使交遞外交部之。此一項照會發表之時，奎德羅斯尚未就職。

【莫斯科卅日路透社電】蘇聯真理報今日撰文稱劫持葡輪聖馬利亞號事件，係葡萄牙獨裁者薩拉查政權之危機跡象。真理報評論稱：葡萄牙西班牙兩國法西斯政府之存在，對世界人民之安全及和平不斷構成威脅。

美原子能委會報告稱 美核子武器豐富 足應付國防需要 停試乃係對自由世界威脅

【華盛頓卅日路透社電】美國原子能委員會年度報告中，發表對此問題之意見稱：美國現有核子武器與現儲存之武器，足以應付我國國防需要。報告內稱：「美國所有之核子武器，對西方之實力，自由世界之一項威脅。」該委員會謂：「東西方於不加監督之狀況下繼續停試核子武器，對西方之安全實有危險。」報告內稱：「蘇聯之核子武器試驗之自動禁止，已阻礙美國之核子武器研究與發展。」該委員會謂：美國之核子武器研究，由於一年餘以來之停止試驗而嚴重受損。美國「在有電子與大軍事之核子武器方面已向前邁進一大步」，該委員會續稱：「在國防之核子武器方面，未能確定」。

為應付嚴重糧荒 中共將取消公社

【台北卅日法新社電】據此間一般人相信，中共因為去年嚴重之飢荒，將以被默認之方式，放寬公社之制度。此間之中共問題專家說：中共將不正式取消此制度，除非其成功地獲得一種其他之制度，否則中共將仍舊保存此種基本的組織。中共最近在報導中已承認，該「公社」實在已經受到嚴重的破壞，並已公開將公社的各項權力，下放到生產大隊。

【巴黎卅日法新社電】北平電台今日報導：中共已動員一千萬幹部及城市人民公社，開始進行「整風整社」運動。此項運動之目的，據稱在於「糾正」公社「五風」之錯誤。

被共方利用後 康黎銷聲匿跡 共方不再提及

美議員華爾達指出 美共接受訓練 準備推翻政府

【華盛頓卅日美聯社電】美國眾議院非美活動委員會主席華爾達（民主黨）本日宣稱：美國有二萬五千名共產黨員正在接受蘇俄特務的訓練，準備推翻美國政府。彼並謂：美國共產黨本身並無實力，惟其活動的方向是由莫斯科指揮的。

麥帥與山下奉文 誰作較明智決定 當年撤出巴丹爲明智舉措

甘迺迪對寮政策 獲東南兩國讚揚 非對西方國家態度表示不滿

前古巴駐英大使稱 古巴以外交護照 發予中俄共人員 半年以來此種護照發出五千

大陸學生反抗中共 被驅往東北勞改 東莞人民集體逃亡被截擊

英外相荷姆表示 大陸人民飢荒 教條難充營養 美報論大陸人民難度寒冬

甘迺迪國情咨文

【本報綜合報導】甘迺迪總統，卅日致送國會之國情咨文中，下列各項政策之要點：

甲、對外政策：在亞洲方面來說，中共的壓力，威脅着整個地區的安全——從印度和越南的邊界，以迄寮國等地。

巴西總統今日就職 對被劫葡輪問題 採模稜兩可態度 予加華奧「庇護」說拒予証實

中共重工業部門改組 換第三機械工業部部長

【東京卅日合衆國際社電】中共本日在宣佈該第三機械工業部長係前任之後，又於一九五八年以後期間，該部長已被撤職。此外，中共將一個新部長派任新設之第三機械工業部中。

喀坦加中部 昨又被轟炸

台南海關三稽查 涉嫌舞弊被扣留 小船自港駛台須付疏通費

總統號召 一人一元運動 為救大陸災胞 台大學生首先響應

【台北卅日中央社電】國立台灣大學的學生們，已響應總統的號召，發動一人一元運動，救濟中國大陸上的災胞。該校學生代表聯合會於三十日下午發起這個運動後，男女學生們立即踴躍捐款響應。

【台北卅日中央社電】對於中國大陸同胞的飢荒，所表示的關懷，表示他們已經響應總統的號召，發動一人一元運動，救濟大陸同胞。

社論

「冷戰解凍」開始嗎？

——對蘇俄釋放美飛行員的再分析

在美國甘迺迪總統就職之始，因克魯雪夫戲劇化的釋放了兩名美國RB四十七式機（前文誤作U二偵察機）的飛行員，頓使美國及西方國家都引起一陣情感上的騷動。如就眼前所見，有些美國人士已認為這是「冷戰解凍」的開始，對未來局勢，頗表「樂觀」，而作為美國主要盟邦的英國，則更乘機大加渲染，視此為推行商業會議的良好機會。蘇俄僅僅以釋放兩名美國空軍人員的代價，便居然使到西方人士眉飛色舞，樂極忘形，『若完全忘記了過去所受國際共黨欺侮愚弄的許多教訓，這不可謂非有點出乎人們的意外。

目前我們曾對此事有所分析，認為克魯雪夫不待美國民主黨政府新猷展布，即向甘迺迪總統大送秋波，這完全是蘇俄自知本身有了許多無可克服的困難，因而不能不急於向美國討好，以求鬆弛目前那種緊張對立的關係。因亦同時指出，這是蘇俄對美示弱的開始，必須美國繼續示強，才有可能改正西方保有的觀念，和扭轉當前這個錯誤累積的局勢。

但現在歐於美國一般反應之未能把握重心，而且還給人以一種惰性遊長的感覺，則克魯雪夫還大有氣無力的出手，未嘗不可以正醫為更大陰謀的運用。世人一向憂慮的本是西方精神的空虛，因對本身缺乏自信而不免為蘇俄所給，如果被許為較有朝氣的甘迺迪總統及其政府，亦竟對蘇俄們爭規不甚較高的智慧，則今後自由世界的禍福安危，仍在一個未可知之數。所以我們又要在此提醒美國政府及人民，過去西方吃過國際共黨不少的虧，上過許多的當，這都是因為既不知己，也不知彼，但無論如何，已往的可以不說，今天却是一誤不容再誤。現在而侈言「冷戰解凍」，不僅與事實不符，且亦缺少實質的跡象，因此我們要請美國人士須加注意的，至少有如下幾點：

第一、這次被釋的兩名美國飛行員，他們當時被蘇俄襲擊係在公海上空，這是蘇俄無理對美的挑釁，無論根據國際公法或習慣，蘇俄都應該向美道歉賠償，及釋放被俘人員，才可表示它們此舉是出於「誤會」而非故意，和對一般和平原則的尊重，但蘇俄當時並沒有這樣做，反而喧賓奪主的，藉此大作其「惡人先告狀」的反美宣傳，這就可見蘇俄的敵視美國，始終不變，和以前沒有甚麼差別。蘇俄是舉世公認的慣犯，對整個自由世界都欠下許多血債，說一個曾偸，它是慣於殺人越貨的強盜，現以不堪警察追踪，被迫「洗手」一部份，難道就可搖身一變而為「紳士」嗎？

第二、共黨人物對強弱觀念非常明顯，也最長於就不同環境而新為應付，克魯雪夫曾為史達林的部屬，但後來却最先清算死了的史達林。這種反覆善變的性格，不僅克魯雪夫個然，即各國共黨領袖亦莫不如此。如中共匪毛澤東，在他困處延安邊區的時候，自知無法與政府對抗，便不惜低首下心的向政府求和，自願將所部共軍改編為由政府統率的「第八路軍」，毛澤東又居了「表示無他」，曾以共黨身份到戰時陪都的重慶作客，在某次公開場合，且舉手高呼「蔣委員長萬歲」，當時中共的確山窮水盡，故不能不如此「委曲求全」。但事實終於證明，這不過是中共避免消滅的策略，等到它羽毛豐滿，却又立即擺出一副兇惡猙獰的面孔了。現在克魯雪夫對美的示弱，本來是有恃於美國新政府的，不過甘迺迪總統如不能明辨其奸，善用時機的加以制服，甚且躊躇滿志，以為從此可與蘇俄「和平共存」，則「一日縱敵，數世之患」，這後果是任何人也担負不了的。

第三、克魯雪夫此次之自行釋放兩名美國飛行員，就目前所見，蘇俄此舉已做成幾種不利於美國的影響：一是自由世界付測美國姑息主義將告抬頭，對信賴美國更加懷有戒心。二是美國國會議員已懷疑此中或有秘密條件，隱然若見一種矛盾政治陰影的存在。三是美國人民可能受了眼前「樂觀」氣氛所麻醉，使美國政府在「輿論」壓力下，雖欲不跟着克魯雪夫的樂章跳舞而不可得。而這三點，對甘迺迪的重振美國聲望的甘迺迪總統及其政府，都必無有瑕疵，並無好處。

因此，在目前這階段，美國應付蘇俄絕對不容掉以輕心，更不能因為克魯雪夫的初步示弱，就滋生各種情性的幻想，現在美國政府正受着一種不尋常考驗，甘迺迪總統是否不會使克魯得志，世人失望，以自陷於進退維谷之境的。

各地通訊

中共內部危機重重

農業政策失敗工業生產萎縮
造成全面饑荒幹部思想變質
對此嚴重問題毫無具體辦法

【本報訊】因天災引致的農業減產造成整個大陸發生嚴重饑荒，及因此影響工業的生產，以及各級幹部思想變化衍變引起的內部危機等連串問題，已成為中共當前急需解決的一個最嚴重問題。中共於一月十四日至十八日在平舉行「八屆九中全會」，所討論的也就是這些問題。在四天的會議過程中，中共沒有透露詳情，但從其所發表的簡單公報內容看，這一會議不僅表示中共過去農業政策的失敗，同時也反映了中共今年應付當災荒、為農工業減產所引起的實際問題，已感到手忙腳亂。尤其對共幹的不可靠，內部的危機，要實行全面整風。糧食問題及工業用品的脫節問題，拿不出一個有效的具體解決辦法。

中共全體「中委」在這一次會議中，承認大陸農業政策是垮了，雖然中共在事先（去年十二月廿九、三十兩天）公佈大陸天然災害情況，說明大陸上有九億畝農田遭受災害的侵襲，其中五億畝顆粒無收，災荒遍及二十二省區，把農業政策的失敗歸咎於天災，以圖卸責，但也說明了大陸上無地無災，也無地沒有糧食恐慌的問題。

我們知道中共想把糧食問題推到災荒頭上，但是不正確的，在四十八年「中共八屆八中全會」中，就曾演出承認估計錯誤，削減計劃的笑話。那時糧食生產量一項即由一萬零五百億斤削減為五千五百億斤，減少了百分之四十八。這一現象，迫使中共在四十九年提出「把農業特別是糧食生產放在首要地位」，並要求「全黨全民大辦農業、大辦糧食」。可是在四十九年一年中，中共就在掙扎如何解決糧食危機問題，挽救因糧食恐慌帶來的崩潰。

四十九年中共認為最後的王牌手段，是抽調各機關共幹到農村「長期落戶」，總數共達五百萬人，據「人民日報」透露，這些「下放」共幹普遍發生一種混亂現象，他們一是不懂農業，再加農村負担。二是「身在農村，心在城市」，「工作不安，情緒消極」，不然就抗拒勞動。三是「公社」集體奴役政策並未修改，人民一樣無生活自由，生產情緒無法提高，足見這一最後王牌，也是失敗的。共黨此次召開「八屆九中全會」即在緊急動員局面下，決定幾項重要的措施。「會議」特別提醒今天大陸的農業危機，糧食困難，將直接威脅本年的農業生產和其他輕工業原料的供應，這就是說明，今年大陸不獨農業無法支撐正常的局面，一切輕工業與生活日用品的供應，也大大地會發生問題，使工業生產被迫地走入更混亂的現象。

從廣東省花縣「割麥事件」

證實大陸大災荒 完全係人謀不臧

【本報訊】廣州消息：據中共最近對於廣東花縣的農業生產，曾作過一項「調查報告」，指出該縣負責共幹曾經下過一道命令，要求全縣農業在某一天前割完麥子，趁好水利，結果造成了極為嚴重的歉收現象。這是一個典型例證，它不僅表現出共幹的粗暴作風，並證實了大陸九億畝農田的荒災，並非像中共說的完全出於自然災害的發展，主要的原因還在于中共違背農業科學規律，盲目蠻幹，無知無能的農業政策所造成的必然後果。

中共在一篇「思想評論」中說：「走路，步步要腳踏實地，不能浮空躡等，才會前進；如果腳不落地，是走不起來的。」這幾句話是針對花縣「割麥事件」而發的。這「思想評論」肯定地指出：花縣「割麥事件」不是偶然發生的，它是中共在農業政策中千千萬萬件失敗中的一個。因此，更突出地反映了它的嚴重性和普遍性。據稱：老是「瞎行瞎路」，不一定是好辦法，可能在很路中找出更好的途徑；但這並非意味可以任意盲目蠻幹，仍以走路為例來說，怎樣才能腳踏實地呢？必須在學步中吸收經驗，眼睛先看清前面，路面上有沒有坑？有沒有撈？看清楚了，腳步下去，才能落實。俗語說：「飯休不嚼便嚥，路休不看便走」，便是這個意思。這篇「思想評論」最後指出：像在耕作制度上的密植，一季趕兩季，兩季趕三季等方法，都犯了走路不看地面的大錯誤，因而造成空前的損害。

大陸各城市 蔬菜缺乏

自從大陸遍地荒災發生之後，城市蔬菜的供應問題更加緊張，若干人口較多或工業集中的大城市，長時期以來，根本就沒有蔬菜上市。中共已下令各大城市的黨幹部，要求城市居民和郊區「公社」，必須鞏固一定蔬菜生產面積，保證達到「自力更生為主」。

中共對城市蔬菜生產的方法，採取所謂「六定」和「三包一獎」制度。所謂「六定」，就是把菜地面積、勞動力、耕畜和農具、肥料、產量、品種等，都固定下來。在執行「三包一獎」時，更要從菜區特點出發，實行轉包，既要包產量，又要包產值；既要有數量計劃，又要有品種計劃。

「人民日報」在廿二日的「社論」中說，城市蔬菜生產，「六定」中的定勞力是一個最重要的環節，由於蔬菜是一件技術性較強的任務，必須投下大批勞動力，反怎樣增加此無勞動力在蔬菜出產方面去，把抓、管、收、運等任務搞好，絕對不是一件簡單的事。「社論」要求各大城市和工礦區的「黨委書記」，應該親自「掛帥」，年年抓，季季抓，日日抓，一點也不能放鬆。因為蔬菜是廣大城市人口不可一日或缺的食品，根據過去實際經驗，中斷供應後，它不僅嚴重影響城市人民的勞動生產情緒，並且更促成人心惶惶不安，使社會秩序失去控制能力等情況的日益加劇。因此中共要求必須把它當成一件大事看待。事實上今日中共必須當成大事看待的方面太多了，簡直抹西仍難掩蓋百孔千瘡的崩潰殘局。

中共藉安排寒假生活 對學生活動嚴格控制

乘機向青年進行赤化思想

【中央社訊】包括大、中、小學校在內的大陸學生，不僅平時受中共嚴格控制，就是在寒假中也無個別活動的自由，從生活到活動，要由中共安排。

據「新華社」二十七日消息，在這個原則下，北平許多高等學校近已成立「寒假工作委員會」或「工作小組」，專門負責對學生由二月一日開始的寒假活動作「具體安排」，對中、小學生方面則由教育部門、「共青團」、「工會」和「婦聯」等僑機構聯合成立「校外教育工作指導委員會」，負責控制和安排。

怎樣安排呢？據「新華社」說，是組織學生參加各種集會，聆聽共幹的政治報告，演講所謂「革命」故事，參觀「蔬菜為基礎」的展覽會，集體閱讀政治性的書籍，分批到各部隊與共軍「聯歡」，並組合觀看以麻醉思想為內容的電影等。總之，是利用寒假來對學生進行赤化和奴化的思想，從而建立學生的勞動觀念，灌輸「馬列主義」，以達到對他們身心的雙重控制。

星洲八名持械匪徒 截刧一香烟車

連汽車亦公然駛走 事後卒為警方破獲

【本報新加坡航訊】加新坡海山街萬擄成香烟代理商一架滿載香烟之廣告車，上星期在淡濱尼路十三哩處甘榜洛陽區八名各持巴冷刀之強盜騎刼，並駕走該廣告車，警方乃展開廣泛性進剿匪黨組織，在全力追緝強盜行動中，卒迅速搗毀了匪黨組織，堅晚（星期六晚）終于拘捕了四名有關重要嫌犯，並追回全部香烟。

該四名有關嫌犯，三十日在法庭被提控搶刧罪狀。至於倘逍遙法外之要犯，警探刻在加緊追緝中。

警方續速捕四名嫌疑盜犯後，再接再厲，當晚出動大隊警探突擊搜查區渾宜丹拿慶拉巫剎路某廠一雞寮，當場破獲全部價值一千元之香烟贓物，同時尚有雞寮近旁草叢中發現三把巴冷刀，及一把利刃。

據該香烟代理商推銷員蔡定福及司機林文生，上星期五上午共駕載滿千元香烟之廣告車往甘榜洛陽一帶商店推銷香烟，廣告車停在一雜貨店前面，當司機林君甫上車與開車至另一雜貨店時，突遇八名各持巴冷刀之強盜所乘，于舉刀威迫司機離車後，一匪徒即駕走廣告車，司機立即撥電報警求援，警方接訊後十三分鐘，乃發現廣告車遺棄在淳宜十里處惹蘭地加拉夾士，但車廂內所貯之香烟，已告搶掠一空。

大陸歸僑均反共 方方近赴桂壓制

【中央社訊】負有中共特殊任務的偽華僑事務委員會副主任方方，現又帶領莊明理、黃長水等多人，由粵省轉赴廣西，向歸僑和僑眷進行軟硬兼施的活動。

據中共消息透露，方方等這月來往來于閩、粵、桂等省活動，是對反共的歸僑施行壓制，因各省的歸僑和僑眷對中共偽政權已普遍不滿，尤其是由於強征暴斂所造成的饑荒，使歸僑和僑眷普遍吃不飽，穿不暖，情緒相當憤激，怨言嘖嘖。

據悉，新被誘返廣西的歸僑和僑眷反對中共的情緒最為激烈，原因是這些歸僑祇返廣西後，有的家人被分散到山區從事墾荒，其他地區奴役，使妻子或夫妻拆散；有的歸僑是手藝工匠的被派去耕田，有的由海外帶返的生活資料，被迫令其出售由中共幹部收購，還有些歸僑擁有的工業用具，被幹部實行沒收歸工廠用。

北越人民不堪迫害 不斷經由海道南逃

越共近在沿海加强防範

【本報西貢航訊】根據最近河內電台透露：越共已在沿海設置探照燈，並實施多項新計劃以「協助」漁民。究其實，所謂「協助」者，不過美其名，實則其用意為防止北越同胞由海路逃亡而已。

事實已證明，我們的看法不錯，近來各報經常報導，北越同胞利用漁船，經由海路逃亡南來尋求自由，並獲各地方政府及人民熱烈優待。目前逃亡風氣，在北越甚盛行。越共正為此事而感不安，所以他們實施了許多新的對付辦法，以期遏止北越同胞的逃亡。

然而，我們對於北越同胞逃亡事件，已不感到驚奇，因為生活在共黨魔掌、獨裁制度下，人民經常挨受物質精神上的痛苦，要脫離這種苛刻制度的箝制，唯有逃亡，但陸路則被越共軍警的崗位所阻，而且由甲地至乙地，亦要有通行證，實不易為之，所以北越同胞，祇能利用晚上，避越共幹部耳目，由海路逃亡南來。

在以前越共曾強迫漁民於出海作業時，將家眷留在陸上作人質，並增設了巡防哨，加強監視。可是越共想盡了辦法，仍然不能遏止北越同胞的逃亡決心。因為北越同胞在饑寒交迫，病痛無藥物，精神受刺激，思想行動受控制，整天生活在被批評、檢討、警告、勞役改造、秘密處死……充滿恐怖的人間地獄中，已感到生而乏味。所謂「不自由，毋寧死」，逃亡事件雖是危險，然而對於痛苦的北越同胞而言，祇要有機會出走，是寧冒萬死而不辭的。

中共強迫商業人員 下鄉支援農業生產

【中聯社訊】在中共要求各方對農業生產第一線加強支援的呼聲中，中共商業系統已首先表示有困難存在，其困難要點為：㈠一般商業工作人員，對支援農業缺乏信心；㈡一般商業工作人員普遍沒有整體觀念；㈢商業人員認為從事支援農業生產後，本身工作中將受影響，如購銷任務和年度計劃均將無法完成；㈣在中共商業工作人員中，現存在很大的錯誤觀念，即「不顧政策，任意行事」。故中共對上述商業工作人員所潛在的意識危機，表示將足以破壞中共的整個經濟政策。因此，中共為了要挽救農業生產危機，將于最近在共商業系統中，展開新的整風工作。

又訊：據市各輕重工業製造廠，因受到原料缺乏及糧食欠缺影響，已停止生產者，有「廣州造紙廠」、「廣州鋼鐵原料加工廠」、「芳村糧食加工廠」、「廣州水泥廠」等。

中共這種措施，是為了適應目前的嚴重情況而決定，將所有原工作單位的工人，「下放」到廣州市附近的各「公社」參加農業生產，增加農村農業生產量。

南越永平省長出巡達郊時 遭越共分子襲擊

在衛隊抵抗還擊下終脫險

【本報西貢航訊】據同奈特消息：永平省省長赴達郊視察途中，遭三中隊武裝越共狙擊，結果在省長護衛隊的還擊下，越共份子陰謀不遂，省長幸告無恙。

據一月十三日，永平省省長在省府的保安團衛隊護衛下，出發赴茶固郡視察，省長在該地慰問各部隊，士兵後續赴達方，視察各戍防所，省長車隊自茶固開向盛江之路上平安無事，但當車隊至轉向頭州之正布三叉路口時，突遭三中隊以上的武裝越共份子分三路堵截狙擊，在柴寨縣殖之下，省長仍親自指揮一中隊的衛隊分為三小隊抑敵，在衛隊之英勇抵抗之下。越共份子屢次衝鋒均遭擊退，衛隊以迫擊砲的火力對衝鋒殲滅無數，敵軍屢攻不遂，力量漸弱乃展開緊密包圍，戰事持續達二小時，敵方死亡枕藉，衛隊方面有一名士兵陣亡，三名受傷，廿分鐘之後，由茶固及頭州開來的兩路援軍趕至解圍，越共分子不支潰退，永平省長乃無恙脫險，但其座車已中彈多處。

一元化的海軍補給制度

——本報駐台記者黃仰山——

【本報台北通訊】我海軍在歷次戰役中獲得輝煌戰績，補給得當，為重要環節之一。海軍補給作業，自民國四十四年參照美國海軍補給制度，並配合我國國情，實施全面改革，經六年以來的不斷改進，就經濟效果及支援作戰能力而言，已有顯著提高。由於艦艇數量增加，裝備不斷更新，構造複雜，所需保養維護的軍品項目，亦隨之增加。目前我海軍所持有的軍品項目，包括人員所需的糧食、服裝及艦艇裝備所需的料件及配件，已超過十四多萬項。為了使如此龐大項目的軍品管理適宜，以發揮其最大效用，我海軍已建立如下所述的新補給制度。

一元化補給制度——將海軍各類軍品的補給勤務，集中由海軍總部補給署主管，凡軍品的籌撥、儲存、分配、運送、會計、處理等，均歸補給署籌劃督導，供應司令部負責存儲管制，地區補給機構設補給庫，實際執行地區補給作業。艦隊及艦艇設補給長、補給官，形成海上補給體系。至於軍品的技術作業，如研究、製造、鑑定、分類、編號和裝備表與配賦表的擬定等，則劃歸海軍總部各技術處局主管。此種一元化補給制度，主要優點，可避免軍品的重複籌購與重複屯儲，且使各類裝備所需的軍品能相互流用，不僅管理便利，並能收到經濟的效果，比從前分別由各署處自行管制的方法較為適切有效。

存量管制制度——海軍對於軍用品，現以最新科學方法加以適當管理，各類軍品均已分別按其需求情況，由數月至十個月不等建立軍品存量，各補給機構及艦艇均設有最新存量紀錄卡，隨時記載軍品的收入、發出、申請、欠撥等資料，地區補給機構及儲備庫，並按時提出存量報告，供應司令部為存管中心，即據以主動辦理存量調撥，並綜合各地區的供補數量，以為辦理軍援申請國內採購的基本依據。各階段作業均有正確標準，一掃過去盲目申請、隨意領發、紀錄不全和浪費軍品或補給不濟的弊端。

艦隊服務制度——海軍自四十七年着手建立艦隊服務制度，在供應司令部及各船廠分設艦隊服務單位，辦理艦艇動態、軍品申請與送補等勤務，使艦艇返港以後，能及時重獲整補，恢復戰力。由於補給作業為海軍技術勤務的一環，必須培養專業人材，始克勝任。我海軍於四十六年成立補給官科，担任補給、主計、運輸、食勤等職務。

海軍官兵出海担任作戰任務，體力負担較重，營養亦必須增加，海軍補給部門已設各種魚、肉、蔬菜、水菓、罐頭，經常供應海上及外島官兵食用。目前艦艇伙食已達相當良好標準，對維持官兵健康及提高士氣，具有甚大裨益。我海軍汽旋機及蒸氣往復式引擎動力艦艇，其所需燃油，以往均係採用中國石油公司出品的普通燃料油，四十八年十一月開始，利用特級燃料油，此種油料與美國第七艦隊所使用者品質相同，可作有利的相互支援，且因所含沉澱及灰份較少，便於保養及增進航速。在油料設備方面，曾加油管的興建及清洗油池、艦油池多座，並增建了很多庫房，提高庫儲能量，為海軍油料補給方面的重大改進。

我海軍各造船廠所，分佈各基地，另有機動修理艦多艘及分設於金門、馬祖等外島的前進基地修理站數處，担任臨時緊急修理工程，技工也有足夠人數，足夠適應修護任務的需要，每年約查修一百二十多萬工，如有情況緊急時，採變輪制。我海軍現有乾船塢、浮船塢和船台，足可供應各種艦船入塢修理。各型大小主要工作機，已自去年的數百部增至一千多部，新增的設備有自動壓風機、交直流電標機、噴銲機、水底電銲設備、大型彎管機及捲板機、噴砂除銹機、馬力試驗機等，凡此均為促進修護技術的改良，使工作品質提高及工作效率增進。

鼓舞海軍官兵士氣，鞏固部隊團結的任務，係由海總政治部承担。該部對於官兵的康樂，甚為重視，四十八年各項康樂活動在效績方面，演出共一、九六九場，累計觀眾一百七十多萬人次；四十九年演出二、一四三場，參觀人數達二百多萬人次。康樂設施方面，現有電影院四所，分佈各基地；有規模較大的文康中心八座，俱樂部十四個，遍佈各部隊。海軍政治部為了解決官兵個人及家庭各項疑難問題，在各級單位設置服務中心，為官兵遺族及前方留台眷屬，解決各項困難。團級以上單位設有服務中心五十七所，並設有服務小組一一三個。海軍全軍並設有子弟學校兩所、幼稚園二十二所，育嬰院一所，學費低廉，以期提高官兵子女就學率。海軍政治工作，經歷年來不斷革新加強，對於鼓舞官兵士氣，已獲致極大成效。（一月二十六日）

圖片說明：旅泰華僑熱烈紀念「一、二三」自由日，圖為我駐泰大使杭立武（右）、南韓駐泰大使劉馭興上將（中）及亞盟泰國總會主席乃班博士（左）在會上致詞情形。

泰華僑熱烈慶祝自由日

——本報駐泰記者乃汶良——

我駐泰大使杭立武、南韓駐泰大使劉馭興及亞盟泰國總會主席乃班均在會上致詞，勉各界以行動支援大陸同胞的抗暴行動。

【本報曼谷航訊】「一、二三自由日」七週年，泰華各界僑胞代表會舉行熱烈慶祝，盛況大與隆重的程度，是前此所沒有的。慶祝大會由中華會館主持，並由中國新聞處從旁協助。參加大會的除了泰華首腦個僑團的代表以及中國大使館全體官員外，還有兩位國際貴賓應邀參加，他們是曾任韓國參謀總長的大韓民國駐泰大使劉馭興將軍和亞洲人民反共聯盟泰國總會主席乃班博士。

作為大會會場的國泰戲院，最大的容量原本只有一千人，但當天到會的群眾總在一千二百人以上，還有許多事前未能領到入場券的僑胞，不得其門而入。

主席黎立棠（中華會館副理事長）致開會詞以後，我國駐泰大使杭立武博士登台講話。杭大使首先說明這自由日的紀念意義，並說自由日的紀念，是我國在抗拒共黨侵略的鬥爭中，不放鬆它的責任。他說：東南亞目前便是受着共黨威脅的一個地區，設若應付不當，極有可能使此一和平安樂的樂土遭受共禍的殘踏，因此他要求自由世界加緊團結一致，來保衛東南亞地區現仍享有的自由生活。

杭大使在他的講詞中雖沒有提到寮國局勢，但他的講詞重點之一顯然是針對寮局而發。他也不會忘記提及週前在馬尼剌召開的亞洲四國外長會議，不過他說到希望東南亞和東北亞的反共國家，應加強彼此間的聯繫，以鞏固反共的力量時，在座的劉馭興大使和乃班博士均不斷點頭，千餘名聽眾也深知杭大使的意旨，在於促進亞洲地區的所有反共國家，為了反共大業而作進一步的團結。最後，杭大使更勗勉旅泰的三百五十餘萬華僑，準備以行動來配合大陸同胞的抗暴行動，使被奴役的同胞，終得獲致解救。

韓國大使劉馭興上將接着以英語致詞，這位當年曾堅持依志願原則遣返戰俘的韓國前聯合參謀首長會議主席，以洪大的聲調講述了一段他當年親歷的故事。他說：有一次，他曾陪同大韓民國總統及美國第八軍司令，前往濟州島與永川兩地訪問戰俘營，那一天他所親眼目擊的最動人場面，真使他永遠不會忘記。成千成萬的中共戰俘，一齊湧過鐵絲網，手中揮舞青天白日滿地紅的中華民國國旗，高聲呼喊着：「自由萬歲！回到自由中國去！不自由毋寧死！蔣總統萬歲！」等口號，山搖地動，壯烈異常，當時在大約三萬名的中共戰俘中，就有兩萬名要求回到自由中國；在八萬名北韓戰俘中，也有六萬人情願留居在南韓。

劉大使並透露說：其時共黨方面，曾盡一切努力，來阻撓志願遣俘原則，堅持強迫遣俘，把這些反共戰俘押解回共黨地區去。這個僵局拖延很長的時候，一再談判，均無法解決。後來韓國政府斷然採取行動，將願意做個自由人的戰俘開釋，劉大使並說：現在這些獲得自由的反共義士，都已在自由地區安居樂業，享受他們自己所喜愛的生活方式，無論是在自由中國或是南韓都是如此。

劉大使並把自由日稱為「人類追求光明勝利共黨強權的一天」。

繼劉大使之後，泰國亞盟總會主席乃班博士以泰語致詞，並藉「一、二三自由日」的機會，向「偉大的中國人民」祝賀。他說共黨最近在寮國的侵略，對寮國的合法政府，假如他們企圖控制寮國的陰謀得逞，整個東南亞便將有被赤禍泛濫的危險。他並呼籲各地反共人士效法他們的榜樣，並加倍努力來完成整個自由世界的反共大業。

大會並在會上宣讀泰國亞盟總會致電亞盟中國總會及一萬四千名中國反共義士表示敬意的電文。之後，並通過致蔣總統致敬電，致電慰問反共義士，並致電大陸同胞。然後演出餘興節目，由泰華舞蹈家及來自台灣的歌星「香港小姐」司馬音參加表演。中國新聞處放映「中華民國四十九年國慶閱兵盛典」及「空軍雷虎小組特技表演」等彩色紀錄片，因時間關係作罷，但改于翌日在泰國影劇院公開放映，兩場觀眾共達四千餘人。其中國慶閱兵盛典一片，且應觀眾要求，補加放映一場，足見僑胞對中國三軍壯盛的軍容，是如何的熱愛。（一月廿五日）

國際剪影

正規軍人數約八十五萬
共產東歐軍力透視

在非核子武器與人數方面，似比西歐力量強。捷克與保加利亞軍是附庸國中軍力最大的；羅馬尼亞軍，裝備也頗佳。空軍提供防衛力，海軍則聊備一格而已。

•署士•

西方國家防衛政策的爭論，至今仍未解決。有些專家依然相信，核子武器的發展，使「平常」的武器和人力，可能和必要大規模減少。但另一派專家的意見，却主張維持和加強西方軍隊的非核子實力。他們認爲，對核子武器不作過份的信賴，可減少引起核子戰爭的危險。在世界的軍力均勢中，以火箭和飛彈而論，共黨國家可能是佔優勢的。可是這種技術上的優勢，有時是不甚可靠，而且往往是臨時性的，不能持久。不過，在常備軍實力上（非核子武器和人數），共黨的佔壓倒優勢，是無可置疑的。

共黨集團在歐洲的人力，大部是來自蘇俄的東歐附庸國。也許除了匈牙利之外，這些國家的軍隊，都是稱爲佔首位的。除羅馬尼亞外，他們皆裝備優良。關於他們的實力，因官方資料缺乏，各方估計頗有出入。波蘭、捷克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞和東德的軍隊人數，約爲八十五萬人。這個數目，不包括特種部隊如邊防軍、國內保安軍等在內。這些部隊，也有約三十萬人。

波蘭軍隊於一九五六年事件之後，經過了很大的變動。那時候爲挽救波蘭經濟的衰退，所採的辦法中，包括削減軍隊。軍隊因此由二十個師裁減爲十五個師。波蘭的政治動亂，對軍隊的影響很大。差不多全部領導人物更換了。蘇俄軍事顧問撤走了。氣持波蘭的蘇元帥羅果索夫斯基，他一身兼波蘭政治局委員和國防部長，被召回莫斯科，並新加入蘇軍服役。哥莫爾卡密友之一的史彼哈斯基出任國防部長。史達林時代被革退囚禁的人員復出。波蘭軍隊上次大戰與西方盟國共同作戰的功勞，終于被承認。波蘭是華沙公約組織（共黨防衛集團）會員國中，唯一沒有派遣軍事代表團常駐在莫斯科的華沙公約總部負責的。

一九五六年以後，蘇波關係的重大轉變，使莫斯科的注意力由波蘭轉移至較爲可靠的捷克軍隊。捷克政府在整個事變期間，所能維持的政治和經濟安定，似已使蘇俄相信，把資本投入捷克軍隊比投在波蘭軍隊的較大報酬。

捷克軍隊當然也經過一些整肅。當一九四八年捷克共黨奪取政權之後，一切有親西方傾向的軍官，已奉令退休或調任閑職。戰時與西方捷克軍隊有密切的人，已被審訊、禁囚、或處死。這個爲使共黨完全控制軍隊的行動，它的主腦人賴辛上校，自己也于一九五二年史倫斯基審後，亦被整肅了。

捷克軍隊裏的強硬史達林政策，可從契北卡一九五〇年被委任爲國防部長一事見之。被人罵爲無恥政客，於一九五六年以鼓勵「個人崇拜」罪名被撤職。事實上，他是捷克共黨主要的替罪羔羊。

捷克軍隊對這些毀入不當，似無助于中。蘇俄因此也認定值得訓練和裝備捷軍。從一九五六時起，捷克便優先獲得蘇俄的現代化裝備。捷克是東歐各國中唯一擁有空運師的。它的軍隊的質素，因捷克軍火工業水準高，更超出別國。事實上，捷克裝甲部隊是使用蘇俄和捷克製造的戰車的。所以捷克的十五個師，增加了共黨軍事的實力。

保加利亞的十二個師，實力雄厚，組織也健全。其中四個師是機械化部隊。大部高級軍官曾于上次大戰中加入蘇軍。保加利亞軍隊的訓練和組織，方式像蘇俄。一九五七年莫斯科對朱可夫的攻擊，越來越多。原因是朱可夫想減低政治委員和黨官在蘇軍的影響和地位。這些攻擊，對保加利亞發生直接影響。蘇俄共產黨對朱可夫的批評，適用于保加利亞的情況。保政府發言人引用這些批評來攻擊軍隊。國防部長彭齊夫斯基于一九五八年六月免職。同年，保共召開全體大會，主要議程，爲討論維持黨對軍隊的控制。

羅馬尼亞的十五個師，裝備沒有其他東歐國家軍隊那麼優良。他們好像祇是後備部隊。

匈牙利自一九五六年軍隊崩破之際，中祇有一個入是誠心……企圖重建一支現代化的軍隊，以共黨的立場來看，在那次事變中，匈牙利的軍隊是擋身于和他們的匈牙利弟兄們的不是軍人。有若干軍隊更把他們的武器交給起義軍。個別部隊，如士官生和勞工營的勞工等，和俄軍作戰到底。（上）

共黨征霸世界新路線

克魯契夫最近發表一篇二萬言的演說，報告八十一國共黨去年底在莫斯科開會所決定俾墨世界的新政策。據說，將避免世界核子大戰和局部戰爭，却準備以全力來鼓動和支持阿爾及利亞和寮國一類所謂「解放戰」。

•古原•

世界共產主義將會設法防止世界核子火箭戰爭和局部戰爭（如蘇彝士一類的戰爭），但在推進爭取世界新旗的運動中，將鼓勵和支持一切「解放和獨立」的戰爭（如阿爾及利亞和寮國一類的戰爭）。

共黨這一政策，在一月十七日公開發表，雖然已得到出席去年十一月和十二月在莫斯科舉行的八十一個共黨會議的領袖們，正式認可。

這政策和世界共產主義未來策略的其他方面，已在一月五日，由克魯契夫向一班俄共的理論家發表一篇檢討這共黨大會的二萬言演說中揭露了。他這篇演詞，在一月十七日正式頒給黨員，而且準備在下期的「共產黨員雜誌」發表。還有其他的俄共首領，分赴國內各地，向各黨部和其他團體報告這一次共黨大會的經過。

在這一次共黨大會結束的時候，由全世界共黨領袖發出一個公開說明，他們支持克魯契夫的「和平共存」政策，和他以爲「戰爭可以避免」的理論。所以共產主義者對西方的「會議保留地」有多加強調說，所有參加這會議的共黨代表（包括中共、阿爾巴尼亞和一些拉丁美洲國家的代表），對一切重大問題的態度是一致的。這公報又稱：「美國爲世界反動的中堅和世界人民的敵人。」

克魯契夫一月六日發表的演詞說：「出席這大會的世界共黨領袖，已命令我們更要審慎，使我們的強大陣營因此能迅速赴事機，達到他們的目標（在全世界升起紅旗）。這一步一步前進，克魯契夫和他的同志們，雖然相信這一目標可以透過戰爭，或透過選舉，或透過暴力和內戰來達成。」

克魯契夫說，在核子火箭戰爭是沒有人能成功的，這種戰爭會帶來空前的大破壞，故必須避免。所以共黨要設法防止。

他說：「共黨將來不用核子戰爭來達成世界共產主義。在『和平共存』下，進行無產階級和帝國主義勢力之間的經濟、政治、和主義的劇烈鬥爭。」

他又說，蘇俄將會加強本國的武力來保衞和平，因爲帝國主義者繼續進行軍備競賽。

他又說，一個由帝國主義者發動的局部戰爭的事例，是英法和以色列在一九五六年進軍埃及。克魯契夫跟着說：「如果帝國主義者和殖民地主義者繼續存在，將來就會有解放戰爭。我們對這種戰爭採什麼態度呢？這種革命戰爭是有利的……共黨將全力和毫無保留的予以支持，而且充當爲解放而戰的人民的前鋒。」

他往下說，共黨必須設法防止局部戰爭，因爲這種戰爭會發展成世界核子火箭大戰。

克魯契夫已放棄了史達林一向以爲資本主義國家之間的戰爭，比共黨國家與西方間的戰爭更易發生的理論。克魯契夫說：「在目前情形之下，資本主義國家所準備的戰爭，祇是特別是對付共黨國家，特別是對付蘇俄。然而，這種戰爭是可以避免的，因爲共黨現在有了強大的武裝部隊，共黨如果把他們的力量結合起來，這種戰爭的可能性，越發縮小。」

克魯契夫論及共黨的主義問題，說共黨必須跟他們內部的修正主義者、教條主義者、和偏差主義者繼續鬥爭。他說，後兩種人能在共黨和人民中隔絕，或在革命鬥爭中採取非和極左的行動。

他沒有指出任何一個共產黨員是教條主義者或偏差主義者，但他也沒有指出任何國的共黨受這兩種人的滲入。

克魯契夫跟着強調，世界各國共黨必須保持團結，包括中共。

美原子能決策
化學家施博主持

尹宅

原子能委員會主席之職，有時似乎是華盛頓高級職位中最不受歡迎的工作。担任此職的人，不但要有傾爲了得的行政能力與及科學及技術知識，而且當他要使美國的核子路線往前走，最低限度要確保此路線不致爲美國招來危險的時候，他還要有閃避那些非常觸激人心的論題的能力。

美國總統甘迺迪就職之前，曾邀請在華盛頓很有經驗及曾任田納西河谷水利機構主席的克立普出任原子能委員會主席。但他不但不願做主席，甚至委員也不願做。後來邀請貝爾電話公司總裁、著名物理學家費斯克，但費氏也推辭不就。直至最近，甘氏始覓得一個適當的人選，而且是那個人自己要求這個職位的。他就是四十八歲的化學家G．T．施博，原任加里福尼亞州大學柏克萊總校校長。

施博不但心甘情願，而且共有資格出任原子能委員會主席之職。這個身栽修長，面貌並不可人的科學家，本身就是美國第一流的核子科學家，他是原子彈發展過程原重要因素鈽的發明人之一。這一成就，使他於一九五一年榮獲諾貝爾獎金。他在實驗室的工作，一直都有不斷的成就，簡言之，他不停發現新的元素，在化學元素週期表中，他已增加了九種元素。

他不是一個迥世的科學家，而且是一個稱明的導師，他是首倡利用電視教學的先驅者之一，也是一個體育愛好者，又代表加州大學出席太平洋會議的學術代表。在加大校長任內兩年，他提倡足球運動不遺餘力，甚至將住宅旁邊的空地，也闢爲運動場。

現在施博雖然出任原子能委員會主席之職，但在此之前，他與棘手的國際核子試驗停止及管制問題，并未發生過關係，當那些自己爲擁護及常爲政治動機而喋喋不休的各種科學家，滔滔論述這個問題的時候，施博只專心於工作，而不說一詞。當他未能研究出偵察及反偵察方法之前，他無意就停止試驗問題發表意見。一向恪遵科學家紀律的施博說：「就任新職之後，處理各種複雜問題時，我都不會有成見。」

協助各國經濟建設
世界銀行貸款清單

聯合國經濟會議於一九四四年決定成立，並於一九四六年六月開業的世界銀行，其目標係協助會員國家之經濟發展，從而提高世界人民生活水平。截至去年六月，該行之資金爲一百九十三億零八百萬美元。

當那些私人資本不能依合理條件獲得時，該行即由自身之資源貸出款項。

該行的第一宗貸款，係於一九四七年貸與歐洲作復興建設。一九四八年起，該行的貸款轉向發展電方面，而且對落後地區之貸款逐漸增加。至一九六〇年止，該行之貸款共逾五億元，以五十億元支持五十三個國家或地區之六十五宗計劃，該行之貸款分配如下：

地區	計劃	數額
亞洲與中東		
緬甸	二宗	[illegible]
錫蘭	二宗	[illegible]
印度	廿三宗	[illegible]
伊朗	四宗	[illegible]
伊拉克	一宗	[illegible]
日本	十九宗	[illegible]
黎巴嫩	一宗	[illegible]
馬來亞	一宗	[illegible]
巴基斯坦	十二宗	[illegible]
菲律賓	一宗	[illegible]
泰國	六宗	[illegible]
阿聯	一宗	[illegible]
共	七十三宗	[illegible]
非洲		
阿爾及利亞、撒哈拉	二宗	[illegible]
剛果（前比屬）	五宗	[illegible]
東非	一宗	[illegible]
阿比西尼亞	四宗	[illegible]
法屬西非	一宗	[illegible]
卡邦	一宗	[illegible]
[illegible]	一宗	[illegible]
[illegible]	一宗	[illegible]
[illegible]	一宗	[illegible]
尼日利亞	五宗	[illegible]
盧安達蘇隆地	一宗	[illegible]
蘇丹	二宗	[illegible]
南非	八宗	[illegible]
共	三十三宗	[illegible]
歐洲		
奧地利	八宗	[illegible]
比利時	四宗	[illegible]
丹麥	一宗	[illegible]
芬蘭	七宗	[illegible]
法國	一宗	[illegible]
冰島	五宗	[illegible]
義大利	七宗	[illegible]
盧森堡	一宗	[illegible]
荷蘭	十一宗	[illegible]
挪威	六宗	[illegible]
土耳其	四宗	[illegible]
南斯拉夫	三宗	[illegible]
共	五十八宗	[illegible]
美洲		
巴西	十三宗	[illegible]
智利	八宗	[illegible]
哥倫比亞	十六宗	[illegible]
哥斯達黎加	三宗	[illegible]
厄瓜多爾	六宗	[illegible]
薩爾瓦多	四宗	[illegible]
瓜地馬拉	一宗	[illegible]
海地	一宗	[illegible]
洪都拉斯	四宗	[illegible]
墨西哥	八宗	[illegible]
尼加拉瓜	十一宗	[illegible]
巴拿馬	一宗	[illegible]
巴拉圭	四宗	[illegible]
秘魯	十二宗	[illegible]
烏拉圭	四宗	[illegible]
共	九十五宗	[illegible]
澳洲	六宗	[illegible]
總數	二六五宗	[illegible]

你知道：
蘇俄用何行動來示好美國？在何海域發生何巨輪被劫？

㈠克魯契夫的新農業計劃要點何在？

㈡中共又在大陸恢復設立中央分局，共設了多少？

㈢南韓爲什麼要撤回召開十四國會議的建議？

㈣日本用什麼來代替線縫？已否成功？

㈤世界難民年會議對香港難民有何決議？

㈥克姆林宮對甘迺迪展開什麼試探？

㈦古巴流亡份子定於何時在何地集會，爲了何事？

㈧甘迺迪就任美總統後所簽署的第一項命令爲何？

㈨中共農業怎樣會大失敗？後果爲何？

㈩甘迺迪就職之日，中共有什麼宣佈？

⑪尼赫魯是否將仍任印度總理？

⑫合併廠產量今年將達到怎樣空前的數字？

⑬甘迺迪對於與蘇俄謀求和平，將採何立場？

⑭核子潛艇的新紀錄爲多少？爲誰所創下？舊紀錄又爲若何？

⑮南非聯邦的種族隔離政策，已否仍然堅持？

⑯一月二十三日爲什麼會定爲自由日？

⑰非洲團結會議在何地成立了怎樣的組織？並決對剛果政府如何？

⑱今年春季巴黎新裝將流行甚麼顏色？

⑲比利時大罷工已否結束？此次罷工損失了多少？

⑳中韓菲越四外長會議結束後，又在醞釀召開甚麼會議？

㉑那七個國家訂立一個有關郵政的甚麼聯盟？

㉒寮國是否已向聯合國控訴越共侵略？

㉓自由中國與那些非洲新興國家建立邦交？

㉔世界上最長的電話纜是那一條？

㉕溫莎公爵夫人所發表的回憶錄最重要的一部份爲何？

㉖那一國的大客輪在何處被劫？

㉗菲外長賽蘭諾將於何時訪問馬來亞？有何任務？

㉘奇勒基寶的最後作品爲何片？

㉙韓馬紹對於寮局提出甚麼建議？

㉚瑪麗蓮夢露的離婚請求，已否獲得法庭准許？

㉛美對日貨自動入口限額，是否仍將維持？

㉜蘇俄用甚麼行動來討好美新政府？

㉝甘迺迪所表示的對寮政策爲如何？

㉞英外相正式證實，蘇俄有沒有放飛彈的潛艇？

一週時事測驗
•辛文涌•

答案：

㈠克魯契夫的新農業計劃，係以科學爲主要工具，與蘇俄的新工業區並齊驅爲重點之作全面更張。

㈡中共在大陸恢復中央東北局、中央華北局、中央華東局、中南局、中央西南局、中央西北局等六個中央分局。設此六局係企圖加強中央對地方的控制。

㈢因爲沒有美國和泰國參加的十四國會議，必會失敗。今美泰既拒參加，故將建議撤回。

㈣日本的醫學界用收縮帶使傷口收縮，以代替線縫，已經過成功的實驗，證明其爲完善。用收縮帶來收縮傷口，只要兩分鐘即告收合，而線縫則需時數天。

㈤世界難民年決議，關於香港難民，應由聯合國主管難民事務的高級委員負責。

㈥克姆林宮現正展開試探，與甘迺迪發生直接外交接觸，克魯契夫直接寄私人函件與甘迺迪，即係擬定的主要步驟之一。

㈦古巴流亡份子定於二月中旬在邁阿米開一反加斯特羅大會，有五十個流亡組織參加，商討反加的軍事行動及軍政策略。

㈧甘迺迪所簽署的第一項命令，爲命農業部長以較多數量而有營養的食物，配予無力購買的平民。

㈨中共的農業因連續的天災，及人爲因素而告失敗，今年歉收達九千萬噸之多。這一嚴重的失敗，可能會觸發中共黨內的親蘇派反毛澤東。

㈩甘迺迪就職之日，中共宣佈要繼續反美。

⑪尼赫魯向英記者暗示，他決定辭去印度總理職務。

⑫合併的產量，一九六一年可望達到空前龐大的數字——九十五萬五千公噸。此一產數比一九五九年所定的全年產量九十四萬四千公噸，超過了一萬一千公噸。

⑬甘迺迪對與蘇俄尋求和平，大致將採審慎的立場，來辦理今後外交上的發展。

⑭核子潛艇新紀錄爲六十七天，爲華盛頓號核子潛艇所創下；舊紀錄爲六十天，係核子潛艇海狼號所創下。

⑮南非聯邦總理……仍堅持其種族隔離政策，如英聯邦國家繼續反對，則南非準備退出英聯邦。

⑯一九五四年一月二十三日，一萬四千餘共軍義士棄暗投明，爭取得自由，故爲誌紀念，定是日爲自由日。

⑰非洲團結會議在開羅成立一永久性的委員會，並決議不承認加丹加、剛果政府……

⑱今年春季巴黎新裝將流行淺紅色，稱爲「古合」，將成爲女性的象徵。

⑲比利時大罷工已於一月二十三日正式結束，共罷工三十三天，損失逾七千萬鎊上下。

⑳中、韓、菲、越四外長會議結束之後，隨即醞釀召開一個由四國行政首長參加的東方高峯會議。

㉑中、菲、韓、越、澳、泰、日七國訂立遠東郵政聯盟，目標爲改進太平洋區的郵務。

㉒寮國政府擬向聯合國控訴越共侵略，但後又擱置。

㉓自由中國與非洲加彭、剛果、利比里亞、象牙海岸、馬拉加西、喀麥隆、多哥等十國新興國家建立邦交。

㉔世界上最長的電話纜，是英聯邦環球性的第一段的太平洋海底電纜，是連接加拿大、紐西蘭、斐濟、澳洲，並長八千七百海里。

㉕溫莎公爵夫人所發表的回憶錄最重要的一部份爲：嚴厲抨擊英當局「虐待」溫莎公爵。

㉖葡萄牙的二萬零六百噸的聖瑪利亞號，在加勒比海被劫持。

㉗菲外長賽蘭諾將於二月四日訪問馬來亞，爲建立東南亞國家組織鋪路。

㉘奇勒基寶的最後作品爲……「亂世佳人」……

㉙韓馬紹建議……使寮國中立化……寮國問題只能以政治解決。

㉚瑪麗蓮夢露的離婚請求，已獲准。

㉛美對日貨自動入口限制，……無若何實效，有取銷之議。

㉜蘇俄釋放去年七月擊落的RB四七機兩名駕駛員。

㉝甘迺迪所表示的對寮政策爲希望寮國成爲一個和平中立的國家。

㉞英外相正式證實，蘇俄已有一艘能放飛彈的潛艇。

你知道：
奇勒基寶最後的作品爲何？線縫傷口什麼方法可代替？

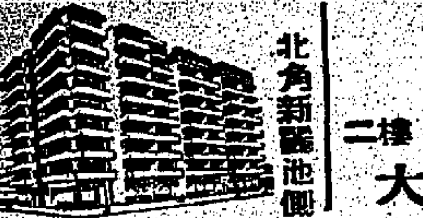
哮喘
伍覺能 李靜波 醫師 （俗稱扯蝦．又名扯氣）
本醫生專門救治哮喘一症，不論新久，遠近市面成藥不愈者，及服醫藥不愈者，保證三數診後，立除病根，永遠斷根！
治愈鐵案如山，絕非誇大，當事者知之，按址查詢，不妄宣傳
首創　立單保證　不愈還洋

陳開君　鄭才君　葉元君　林世徐君　曾鴻海君　陳有錦君
醫案繁多，分期發刊，希為留意。醫所地址：……

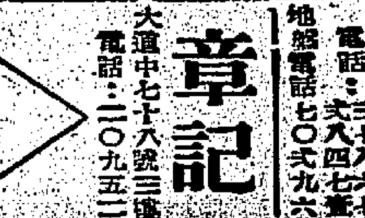
工商日報 分類廣告
每段 銷數廣 效力大 收費廉
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部　㈡九龍彌敦道七十六號B地下

利成 九龍彌敦道二二一號E二樓 電話：六〇四三八九五五
1 旺角 碧街　2 下鄉道　3 利成大廈
海壇街　杉樹街　上海街　鉅昌公司

南洋新貨 潤樓租售
二樓 售$19,400一租 $300　八樓 售$13,700 租$210
大昌 中建大廈1701室 電話：30165．30502．20819　地盤電話：825324．826348．825363

海傍新樓 北角新醫池側


章記 電話：二〇九五二

花園洋房　瑞士大樓


土瓜灣銀漢街 唐元餘萬樓　電話30589

靚薄型紙　洋樓出售　闊大舖位平售　北角樓售　鏡記　駿發街　富安大廈　尋人
聯邦織造廠 毛衫　寫字樓　全層平租　商業新樓　遺失聲明
收買廢鐵 美營紹榮有限公司 電話三二七八四
萬能角鋼　最怕改錯名
臣佛傑 英文夜校　依力沙英文夜校 校址：九龍城太子道353號
高加芝學校 汽車及重油機工程科（日班二月一日開課）
數專　婦女補習學校　請男女導師　香港紗廠 招養成工
國際 會計　漂染術　打字記　招請職工　急聘教員
啟事 領福慰金　寶樓聲明　聲明啟事　徵求細邊車　誠徵女友
體弱　黎健公　黃馨 婦科
熊國輝 鼻 耳 洪亮　癬　葉靜佳 婦科　痔血藥
朱博民 外皮 小便　余鳳智 譚素蘭 婦科
劉二姑 專理 婦科　鱷魚肉乾　王廣發 癬　白蝕　醫館　尹國良 皮膚 科癬

本港新聞

港府已決定 設立移民局

成立辦理移民事務獨立機關 警務處長減少一項專門任務

【本報訊】政府現擬在下屆財政年度內設立一個新機關，負責管理移民進入本港之事務，目前此種責任，即由警務處長負責。是項責任之轉移將採取「漸進」辦法。惟政策方面並無重大變更。新機關將稱爲「移民局」，並與警察分開，該局將自有首長與職員。

政府發言人昨日解釋稱：「此種計劃，預料將有若干好處：首先，它使警務處長解除一項比較專門之任務，使之有更多之精神處理各種警政工作。此外，亦可使大批警務人員，可以進行担任警方工作。第二，新任人員將完全負責移民問題，工作固定，將能增加工作之效能與迅速。」

發言人並指出：現有之「入民入境事務處」（爲現時代表警務處長執行管理移民事務之機構，隸屬警務處）現擬在未來之三個月中，將該處遷至德輔道中中國聯合銀行大廈，以補救此種缺點。到「移民局」成立時，此新辦公處所將由該局接管。（乙）

天文展覽揭幕 展出儀器模型

共分七部門歡迎參觀 今日爲最後一天

【本報訊】香港大學天文學會，昨日假港大陸佑堂舉行天文展覽，由港大理學院院長宮頓主持開幕，展出各種天文儀器及天體星象模型。此種天文展覽，乃爲該會之首次公開展覽，更作爲慶祝港大金禧大典之部份。展覽會於昨日下午開始展覽，今日爲最後一天，展出時間爲上午九時至下午八時，歡迎各界人士參觀，不收門劵。該會會員並在場解釋一切疑難問題。

昨日下午十二時四十五分揭幕禮開始，先由天文學會主席江景琛致詞，闡述學會組織之目的，爲使對天文學有興趣者共同研究。本港之團體中，甚少此類組織，此次展覽，作爲慶祝盛典而設云。隨由理學院院長宮頓宣佈展覽會開幕。

該展覽會約分爲七個部門：

太空旅行：該部門，模型、照片、圖表及圖解。展示出火箭之發展，火箭之原理，未來之火箭造型，地球至太空交通工具，關于太空飛行之種種想象，並有模人造衛星等。

月球：有自製之月球立體模型，顯示出各種不同之特徵，如光綫、火山口及海洋等。此外，尚有月球之地圖照片。

太陽系：有關太陽之黑點、火焰及光譜等之圖片，同時，地球、月球及其他行星，亦包括在太陽系內，日月蝕之原因，四季之交替。

宇宙：有五呎直徑之活動星球分佈板，表示出各地及各季節所能看到之星球。此外，尚有星雲及銀河系等圖片。

天文望遠鏡之製造：有直徑六至八吋之望遠鏡，磨鏡機及探測天體之儀器，全由該會會員自製。

天文觀察：有一幅天文圖表，觀察天文之設備，反射鏡及折射望遠鏡、無綫電波望遠鏡之認識，在港可見星辰。

天文學會之活動：該會於一九五九年創立，係由該校各系學生對天文學有興趣者組織而成，教授及講師亦有參加研究，去年會舉行較小之展覽，但只招待校內師生參觀。該會現有會員二百八人，經常舉行郊外觀察氣象，對觀察天體，尚無研究，故此天文台乃爲本港僅有之天文研究團體。（尚）

地區入境之來襲，而非國家與政治組織會。

港大天文學會，昨午舉行天文展覽。圖爲該校學生解釋太陽系地球運行情形。（本報記者邑攝）

颶風與樓宇

天文台正加研究 俾建築師作指南

【本報訊】天文台長屈達士昨日稱：天文台對颶風與建築物之關係，經已開始研究，以便協助建築師及業主設計樓宇高度，因颶風之壓力，乃隨樓宇之高度而異。該台研究所得結果，將作爲建築師設計高樓大廈之指南。

一九六〇年末季，天文台對指定期內，下雨之凱猛及強烈，搜集進行詳細分析工作，以協助工務局計劃及設計水塘引水道及渠道。關於氣候資料，係供給本港及外地之機構，例行報告則分發倫敦航空部、美國氣象局、德國航空部及「世界氣候資料」之編輯。季內，天文台之地震儀器，使用情形令人滿意，祇有輕微調整。季內，並無重大地震記錄。一九五九年十月至一九六〇年五月之地震報告，經已製成及分發。（乙）

建築師學會新會長就職致詞

興建屋宇欲獲得保障 建築師質素應要提高

建議設立聯合機構辦理註冊事宜

【本報訊】香港建築師學會新任會長格利哥里（香港大學建築系教授）昨日在就職時稱：社會大衆之健康可獲得保障，因不受資格不夠的執業醫師救病；但市民似乎在建築方面并未獲得此等保障，蓋在建築條例下之「認可調則師」名銜，包括授給未受過當建築系訓練之工程師與測量師。渠主張香港建築師學會旣然有執行皇家建築師學會在香港考試之能力，亦能接替港府建築當局之建築師註册工作。并認爲應設立一個建築師行業之聯合委員會，作爲選認可爲建築師及工程師之手續。

香港建築師學會，昨（卅）日下午六時，在公爵行皇家俱樂部舉行第一屆常年大會，卸任會長司徒惠向各會員及來賓介紹新任會長格利哥里、副會長有會員建築師數十人。格利哥里就職時致詞謂：香港之認可建築師，事實上擁有幾乎是罕有的專利從事建築工作地位，而在英國之註册建築師則沒有者。香港較更古老的領土，具有更有利的管理土地期間的地位，倘香港政府各個機構計劃權力，由一個機構統有，我成就可更進一大步。渠主張立即擬具成立一個適當與綜合計劃的機構。

再其次，渠建議設會理事會已通過成立之「教育委員會」，不祇負責皇家建築師學會之考試，更重要的是尋求準備協助各建築事務所，對此等考試之方法，此舉應與香港大學建築系，作密切聯繫。

渠及建築業的將來，渠謂：吾人必須認識建築行業之系統與過程是專門性與實際性的，設計另一個世紀者，推敲聞吾人有多少是在着手之前，能有機會進行研究工作新的一面？並沒有顧客願意付錢或給吾入時間以供研究。渠希望在目前制度下，切以嘗試及錯誤之方法，運用於進步的技術上，希望能以科學應解運用於工作內。

渠又謂：將來的建築師，將需要做一個「超等的人」。

格氏續稱：渠會在一本美國工程月刊看過一頁文章，文中述及香港的房屋計劃，頗使渠感之困惑。該雜誌提及新界興建的房屋，卅七年後要交還中國，是不能適行者，蓋款項之償還期逾四十年。渠認爲現代之人，實不應有此種思想，卅七年時間世界狀況如何，無人能預料，吾人所關懷者，祇爲人道，認了人道需要建屋，土地……

渠引述以前會執教時說過：「環境對於精神及肉體與人類行爲之影响，知得甚多」但對於建築發展所負之責任，罕有加以注意，由於處理建築位置缺點，而逐日發生的煩擾。建築師應表現與造人類能生活的氣氛與環境之目的。」推渠指出：吾人容許學校建於惡劣和地形不佳之地盤，及交通嘈吵聲音影响教師之地方，缺乏充份康樂及發展教育之將來。有人說：「本人已盡力矣，顧客（指業主）……

渠謂：吾入所要之每一座屋宇，對於入類好與壞是有關係者。建築師爲了在創造新環境而超過單作用，應造就未來需要的人物，是具有高度智識水準，有創識者能以担當此項任務。要選擇，政府亦准他們如此。」此爲難以不加區別者。由此抗拒此種觀念。

格氏最後稱：在此偉大與奇異之新時代開始，吾人應面對的，現及入口激增者，例進，希望建築師行業在新時代之奮鬥中，能担當自己之責任云。

又關於香港建築師學會去年間政府是選之重建中區（包括海埔）計劃，據該會發言者致稱要表示：政府對該計劃尚在研究中，并徵詢各方面意見，現時尚未有評述。

卸任會長司徒惠，亦表示贊成格氏之議，倘設立建築師行業聯合委員會，足以改進建築師之質素及服務。（修）

中區重建計劃 政府正研究中

左圖：港大天文學會自製之六吋直徑天文望遠鏡。

今年聯合競選市局議員

革新公民兩會宣佈 以四位任滿之議員爲候選人

【本報訊】香港革新會主席貝納祺大律師及香港公民協會主席胡百富醫生，頃簽發一份協議如下：革新會及公民協會，將組成一個聯盟，其提名競選一九六一年市政局改選議員之聯合候選人名單，將爲當年市政局議員中行將任滿而再度競選者。此加競選之四位民選議員，即：貝納祺、李耀波、胡百富及張有興。此兩個團體之根據一九六〇年九月間上呈殖民地部之聯合備忘錄，作爲一個共同政綱聯盟之特點，將爲主張備忘錄中所提出之政制改革建議，且包括以前向殖民地部官員所陳述之各項政見，即係公民協會及革新會，對於合理而切實之立法局議員之合理辦法，不會開門拒絕。

將由即日起爲期四年，除非雙方同意將期限予以延長。在聯盟期間中，此兩個團體將盡可能嘗試維持其本身比席市政局之中，將努力求取平衡之席次。公民協會及革新會，其維持聯盟之作用，只能如上述。除此之外，則繼續爲各自獨立之團體。倘如革新會或公民協會彼等之任何一位民選市政議員，如有反對聯盟之原則者，則該位議員須行辭任，彼等有得自由而按照別一個政綱，另行參加競選。

協議中所提及之聯合備忘錄，係陳下開各項建議，料將增強政府之聯繫，及保港其能與民衆間維持密切之接觸。該等建議如下：

㊀市政局將設八位民選議席，擴大市政局職權範圍，使包括消防、交通、社會福利，及若干醫務服務及教育事務。

㊁立法局設民選議席，使民選及委任議席數目均等（即民選八席，委任八席），准民選八席，可按兩階段實現，始初首設四席，立法局之選舉辦法，有待與殖民地部大臣商議後始行決定。

㊂行政局將改組似一個內閣，故該局行政局議員，仍得繼續由督憲委任，惟期望能建立一種習慣，由督憲遴請一部份民選立法局議員，爲行政局議員。

㊃現行選民資格範圍，須按步擴大，其辦法只能增加有資格投票者之類別，無須完全改組其制度，所應增加之選民類別，應包括護士，產業納稅入及溢利稅納稅入等。公民協會與革新會兩會主席強調上述的建議，將加強香港長期的經濟與政治的穩定，並且也將真正地加強了香港政府的威信。致於備忘錄中所提議之其他各點，短期內另行詳細發表。

兩名現役警員被控貪污索賄

帮辦供述在塲窺伺情形 被告拔槍拒捕卒被制服

【本報訊】兩名現役警員，因涉嫌與貪污事件，遭受警探逮捕時，被指爲動用本身配用槍械，意圖拒捕，昨日在南九龍裁判署以四項罪名被提控。

控方由反貪污組主辦卜比主控，陳少順幫辦協助，法官仙納第爲主審。控方證入計達十名，兩被告否認控罪，並由毛嘉龍律師樓轉聘梁永派大律師代表辯護，法庭已定連續三日進行審訊。

被告人：㊀郭永洪，卅歲，警員第四九〇〇號，報住廣東道九六二號四樓。㊁李惠洪，十八歲，警員第八五二三號，報住第一街八十七號二樓。被控罪名四項：㊀指控第一被告於一九六〇年十一月十六日，非法作貪污性收取劉超一百元，該款作爲轉交宋考慈幫辦，對其違反阻街事件不予控訴之報酬。㊁指控第一被告，於一九六〇年十一月十一日，引誘劉超作行賄性質付一百元。㊂指控兩被告，於一九六〇年十一月，引誘劉超作行賄性質付一百元。㊃指控第一被告於一九六〇年十一月十六日，毆打在執行職務中之陳少順幫辦。

主控官卜比幫辦於開庭後即向法庭透露案情。他說：本案原告入劉超，係紅磡黃埔街八號地下一車房之東主。去年十一月九日下午四時卅分，駐守於紅磡警署之幫辦宋考慈，在普通巡視中，發現該原告入在路傍修理汽車，並在行人道上堆有修理器具，即以原告人有阻碍交通行爲，要求檢視車房之牌照，原告入無法取出，但稱祇有商業登記。當時宋幫辦即向之警告，並着令將阻街物件搬去。十一月十一日晚上十一時卅分，兩被告於値勤時，前往原告入之車房，第一被告詢問原告入所犯之事，係何入「照顧」，當時原告入對被告之詢問，無法回答。被告遂建議與宋幫辦「傾掂」。十一月十二日下午四時卅分，第一被告再與原告談及「傾掂」問題，並說宋幫辦已答允「照顧」，每月則收一百元，先交兩個月，但原告入則向第一被告回答，並無如此龐大之現款，倘屬三、五十元，則可勉強應命，但第一被告說：如果你不「傾掂」，每日告你一次，則每月三百元，現在祇要你一百元，你照付二百元。原告入則祇考慮每月付給五十元。十一月十五日，原告入向反貪污組投訴，十一月十六日，陳少順幫辦與一探員出動偵查，探員第一四五一號，並化裝爲原告人之修理汽車學徒，駐守於原告入之車房中。

（未完，下轉第六頁）

紅磡火災急賑會 今再派賑欵

每一災民發十元

【本報訊】紅磡山谷山火災急賑委員會，今（卅一）日作第三次派發賑款，每名災民派款十元。由今日午間十二時半，在紅磡街坊會鳳凰部門前派發，該會昨（卅）日經發出通告，通知一萬一千餘災民，依時到指定地點領取。

今日第三次派發賑款時，警方決定派出男女警察到場維持秩序。同時該會委員亦到場監視派發賑款。

據悉：急賑會截至現在止，所得賑款經已超過三十萬元，除第一第二兩次派發賑款每災民每次三十元外，用賑款十二萬餘元外，目前尚餘賑款十八萬元。今日所發出之賑款約十二萬元之間，所餘數萬元，俟再收賑款之後，將作第四次派發。

又紅磡兒童遊樂場內災民數目前全部搬遷到新浦崗村之後，大環球場之三座棚廠所有災民，亦全部搬到新浦崗村。并已將三座大棚完成拆除。（百）

中西區及香港仔 果菜義賣 成績可觀

【本報訊】全港九各區瓜菜小販，面對紅磡大火之嚴重災情，各皆致起熱情，相繼舉行義賣籌賑，旬日以來，此起彼應，一時有如火如荼之勢，各區小販協員義務工作人員，共達數千之衆。茲將各情分誌於後：

中區 中區昨（卅）日舉行義賣一天，由中區街坊福利會，港九持牌小販公會領導，分設立六個義賣場，分佈在加咸街、威靈頓街、結志街、鴨巴甸街、依利近街、必烈啫士街、士丹頓街等處，全部義賣菜蔬，另在加咸街中段，設有雜物義賣場，成績甚佳，於下午六時結束，由該兩會首長職員護送錢箱到急賑會點收，統計得善款一萬五千七百卅四元七角，另衣物三大車。

西區 西環果菜小販定於廿九、三十兩天休業，參加義賣工作，迄廿八日晚，隨即出動募捐貨款，是日得款一千五百五十五元七毫五仙，昨日（廿九）義賣數目，計共得善款六千三百九十五元三毫。昨（卅）第二日繼續舉行，至深夜始告完畢，至發稿時，尚未能核計善款確數，惟估計亦達六千元左右。

香港仔 香港仔區義賣，於廿九日開始，連續兩日夜，昨（卅）日深夜結束，已由該區街坊會及持牌小販公會轄下之小販代表等將錢箱送交街坊會當衆開箱點收，成績今（卅一）日可公佈。

苦力及擦鞋童 舉行義運義擦

油麻地石龍街碼頭搬運工友，爲響應油麻地街坊會發起捐款賑濟紅磡三谷山火災災胞運動，特由工友代表朱棋、方坤、陳牛、阮錢、李廸輝、王一、麥天、陳祥等（三十）日一齊行，將所得三十日搬運工資，全部撥交油麻地街坊會急賑會。又蘇地、胡楽、陳錦宜等擦鞋童，亦於前日舉行義擦皮鞋，昨將所得款一百零八元四角五分，交油麻地街坊會轉賑。

羅安柏上訴案 被合議庭駁回

刑期准由原判之日起計

【本報訊】律師羅安柏被判入獄兩年不服上訴案，昨在高等法院合議庭三位法官宣判，合議庭以二對一決定上訴駁回不准，維持原判。

合議庭三位法官昨各頒發一份判詞宣判。該上訴案，三位法官之判詞共均甚長，共九十四頁。高級副按察司委怡士及副按察司百里渠兩位法官均認爲原判適當，上訴應駁回不准。副按察司米路士・與鞏士法官則認爲原判不能爲證供所支持，上訴應判得直。以二對一之數，決定上訴駁回。

昨開庭時，上訴人羅安柏未有出庭，只由其代表大律師日・B・侯及史蒂霖律師代表出庭，當合議庭主席委怡士法官宣判上訴駁回不准後，侯大律師向合議庭請求准許上訴人之刑期由去年十月十一日被判有罪之日起計。（按：上訴如失敗，上訴法庭有時會將刑期由上訴駁回之日起計）合議庭即允准侯大律師此點請求。

羅氏於去年十月十一日，在維多利亞地方法院以九項貪污罪成立，被判入獄兩年。羅氏被判後不服，即向高等法院合議庭上訴，反對原判，要求將原判推翻。合議庭由高等法院三位法官組成，於去年十二月中開庭聆訊，聆訊完畢後，押候宣判，各方入士均關注該上訴案之宣判日期。合議庭在該上訴案聆訊完畢後，押候月餘始行宣判，殆因該案案情重大，證供紀錄繁多。

該上訴案在高院合議庭由署理正按察司委怡士、副按察司百里渠、米路士三法官聯合聆訊。上訴人羅安柏，由原案代表辯護大律師日・H・B侯（由司徒拔律師樓史蒂遜律師所聘）代表上訴，控方由主控該案之檢察官博士代表出庭。

高等法院合議庭爲本港最高之法庭，現羅氏向合議庭上訴已告失敗，最後之機會，唯有向英倫樞密院上訴而已。

（未完，下轉第六頁）

港九新界 三宗小火

【本報訊】昨日本港及新界又發生火警三宗，俱由消防員及時將之撲滅，幸未有傷人。玆分錄如下：

㊀昨晨七時許，新界元朗廿二咪半附近，有一間用磚及木建成之村屋，發生火警，由元朗消防局派撥車馳至，開喉灌救，約廿分鐘將之救熄，祇焚去該村屋一間，無人受傷。

㊁下午四時五十分，有八號九九九報警，謂筲箕灣浅水碼頭村山上木屋正發生大火，消防局出動機車多輛前往，抵埗時查悉火燒山草，因火光冲天，附近居民以爲發生大火，結果由消防員將之撲滅，祇焚去山草佔地面積一千五百方尺。

㊂下午五時三十五分，柴灣C座徙置大廈二樓第三七三號室一小型家庭製造炮竹工場，不知如何失慎，燃着炮竹，初時火勢頗烈，幸消防局機車迅速趕至施救，不致蔓延，結果祇焚去小量炮竹，亦無人受傷。（盤）

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩之北風至東北風，密雲，下午天色頗好。

玻利維亞副總統 定今晚由台抵港

【本報訊】據國泰航空公司消息：玻利維亞副總統雷欽，定今（卅一）日下午七時十分乘「國泰」航機由台北抵港，渠之夫人亦偕行云。（修）

租單糾紛引起血案

一男子被刀斬傷

【本報訊】昨日下午二時許，本港灣仔月街發生一宗血案，一中年男子被人斬傷，由男人報警，東區警署派探員到場查究，並將兩傷者送入醫院。傷者：㊀老婦張秋庇，五十五歲，㊁男子張林，三十四歲。血案起因，係因租單糾紛所致。

聞

不孝百鏘等侍奉無狀咎及 家嚴 諱燊 字炎修 號明博鄺公府君 痛於一九六一年一月十六日（農曆庚子年十二月初一）日戌時壽終養和醫院正寢溯生於清光緒二十五年十月十六日寅時積潤享壽六十有五歲不孝百鏘等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於一九六一年一月二十日（農曆庚子年十二月初四）日出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹擇於一九六一年二月七日（農曆庚子年十二月廿二）日爲三虞之辰設靈在本宅（由上午八時至十二時）舉行家奠忝屬

姻世友戚鄉誼哀此訃

孤子 百鏘 組源 泣血稽顙

女 文嫻 翠霞（適余） 泣血稽顙

媳 文佩（適譚） 泣血稽首

孫 國強 泣血稽首

孫女 國欣 國慧 泣淚稽首

期服侄 煥森 拭淚稽首

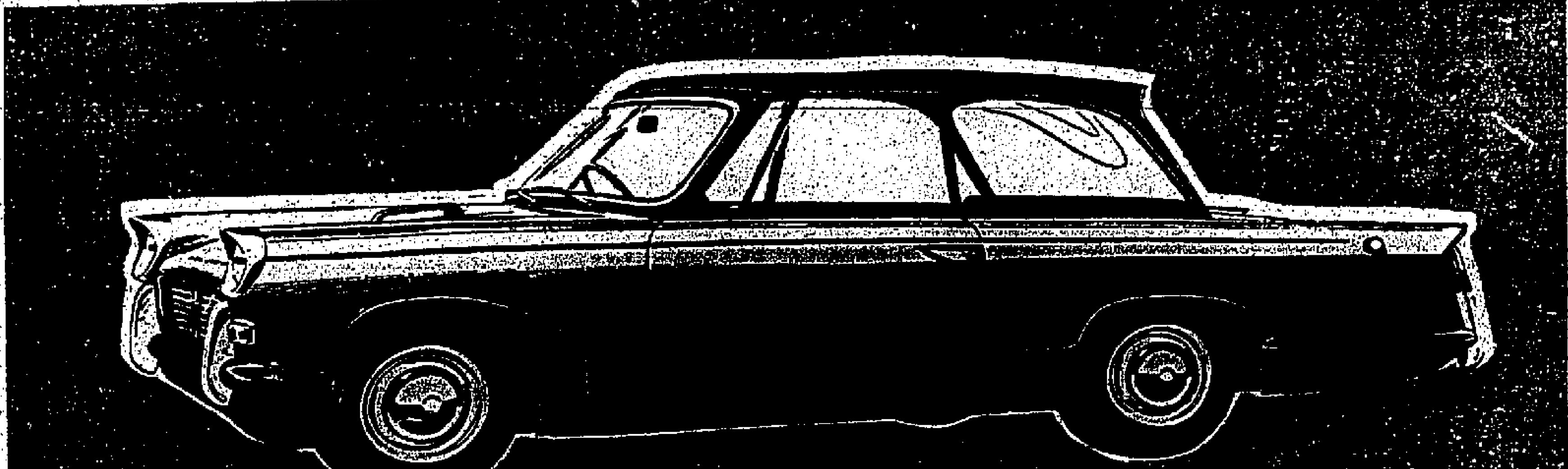
期服姪女 泣淚稽首

小功服侄孫 力聰 力行 拭淚頓首

司書侄 念銳 抆淚稽首

鼎惠懇辭

喪居：北角僑冠街五十九號三樓鄺寓

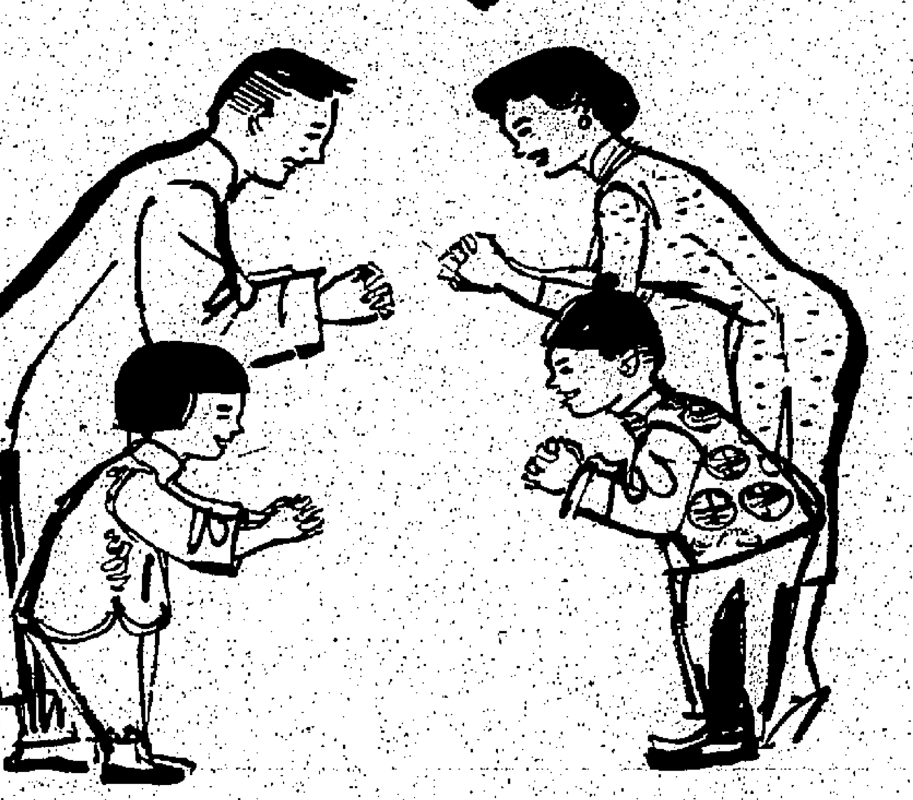


萬象維新

着新衫，拜新年，坐新型的

凱旋牌先鋒型汽車

TRIUMPH



最新設備・安全駛盤

凱旋牌先鋒型汽車 駕駛盤設計新型可伸縮調整如偶遇猛烈相衝駕駛桿即能自動縮入可以減輕意外損傷安全新穎同時座位高低前後亦可伸展移動操縱便利。

凱旋牌先鋒型汽車與衆不同之點：

(一) 轉彎圓周祇廿五呎靈活異常
(二) 雙幹底架車身結構堅固安全
(三) 雙個化油器衝力特強。
(四) 無需啤油省却麻煩。
(五) 獨立懸掛式前後輪穩定舒適。
(六) 修配極爲容易經濟簡便。
(七) 裝有車前窗洗淨器隨時清潔。
(八) 採用著名金印引擎雙倍耐久。
(九) 行李箱寬達十三立方呎容積特大。

試車請到：仁孚車房

營業部及陳列室：希慎道崇明大廈（新寧招待所隔鄰） 電話：七七四〇一七

車房服務處：威斯蓮街二號（遊艇會對面） 電話：七七四一〇一

本港新聞

警員被控貪污案 被告登門索欵 帮辦遙為監視
拘捕時雙方拔槍情勢十分險惡

（接第五頁）當日下午一時卅分，兩被告到達原告人之車房，第一被告告訴原告人，宋幫辦已經答允「應抵」，當日午間四時許到收錢，但當日三時五十五分，第一被告向原告人取得一百元後，即行離去，陳少順幫辦睹狀，即尾隨第一被告入顯進行拘捕，但當被告發覺，竟拔鎗指向陳幫辦，意圖抵捕，陳幫辦在此形勢之下，亦拔鎗還向被告，同時并表露身份，並在另一警員協助之下，將被告逮捕。

警方在透露案情之後，主辦該案之陳少順幫辦即出庭作證，陳幫辦稱：現駐守於警察總部反貪污組。一九六〇年十一月十六日，他與一探員在尖沙咀河內道一餐廳內與原告人晤面，他在詳細指示原告人之後，并給與一百六十元，內一百元面額警察銀行紙幣一張，另十元面額之滙豐銀行紙幣六張，探員一五四一號，化裝為僱用汽車學徒，陪同原告人返同車房後，他與其他四名探員，則隨後前往原告人車房對面安蒲街九號地下中，監視一般活動。當日一時卅分，他在監視中，見兩被告停步於原告人之車房前，第一被告與原告人談話，三、四分鐘之後，彼等離去，迨至三時五十五分，第一被告再至車房，他看見被告與原告人談話之後，原告人入店，在一疊鈔內取出一張紅色之紙幣，用右手交與被告左手，被告收得該紙幣時，曾四面覩察，隨即向海傍方面行去，他睹狀即認為時機成熟，馬上由九號地下行出，向被告追去，當時他與被告相隔約在三十碼，迄將接近被告時，被告突回首，發覺有人追踪，即發足飛逃，他即追捕，并大聲向被告表露身份，聲明他係反貪污組幫辦，喝令被告停步，接受檢查，詎被告突返身拔出手鎗相向，并稱：彼不管任何人，亦不認識任何人，并喝他停止追捕。他在情勢緊要之下，亦拔鎗指向被告，當時路人睹狀，爭相走避，環境非常惡劣。他除用鎗指向被告之外，並將警方發出之拘捕令，指向被告，並勸被告就捕，但被告仍不應命，他正在考慮在此時惡劣環境下，如何不致弄出嚴重後果間，突聞身後有人大聲喝令被告拋下手鎗，舉手受捕，並向被告表示，彼（指本人）乃反貪污組幫辦陳少順，喝令被告不得反抗，他發覺該人為一軍裝警目，被告遂在惡劣情況下，將手鎗插回鎗袋，他即上前將被告之鎗繳去，并令警目進行搜查被告，但無從發現該紅色之紙幣。

陳少順幫辦在供證完畢後，被告辯護大律師梁永譲即向法庭申請前往現場視察，法官對該項申請，予以接納，有關人員包括主控、兩被告、梁永譲大律師、仙納第臣法官、法官傳譯與定武等，於下午二時四十五分，前往現場視察。

三時廿四分，巡視完畢，法庭繼續聆取控方證人廷彬作供。他說：本案發時，他係紅磡警署副警長，處理本警署之入求問題，包括警官警員出巡之編配。他證明去年十一月九日至十二日之間，第一被告出動時間為下午四時至十一時五十九分，由十一月十三日至十九日，第一被告出動時間則為上午八時至下午四時，他動地區為第二及第三「蝦」。第二被告則係於十一月十日由警察學堂調來，在十一月十一日，即與第一被告同時出動，證入并巡區巡查。證人在作供完畢後，并接受被告大律師之盤問。他說：他知道本案原告人曾因辦酒牌案件被警目拘捕并起訴，當時係在去年十二月十一日晚間。

此後，即為警員第三九〇二號描述第一被告十一月十六日領鎗之經過，證人並述及被告所領用之鎗號，當日午后四時卅五分，係由警目第二四二七號交回。

聆訊至此，已屆下午五時，法官遂將案押候今晨繼續進行，今晨開庭後，將由本案之原告人出庭作供。（晉）

一批「難民」醫生 考試合格昨授憑
署理醫務總監鄧炳輝致詞 勉勵各人努力為大衆服務

【本報訊】署理醫務衞生總監鄧炳輝醫生，昨晚在瑪麗醫院病理研究所舉行之一項儀式中，以倫敦藥劑學會證書頒發與四十四名「難民醫生」。該批「新」醫生，去年參加倫敦藥劑學會之考試獲得合格，昨晚獲頒發內外科執業文憑。今後他們便可以向英國醫務委員會及香港醫務委員會申請註冊，成為「有牌」醫生。

頒發文憑禮由港大醫學教授史篤克醫生任主席。觀禮者有醫藥人士頗多。

史教授對成功之考生致詞時稱：「你們再不是難民，因為你們已經在本港居住多年，成為本港居民的成員。」

史氏又稱：「你們已經獲得再次合法執業的機會，當你們選擇做的時候，你們不會忘記醫業的崇高理想，或者醫師們的職業道德。」

史氏又提醒彼等稱：本港有許多人，不像他們那樣幸運，本港有許多難民，他們既無工作，而且居住在簡陋的屋宇，遭受風災和火警的威脅，他們營養不良，時常生病，付不起醫藥費。你們當中，有一部份是受僱性質的，對於這一部份人士，我建議你們繼續受僱，為貧苦居民服務，使到絕大多數的居民蒙受利益，這樣一來，你們就可以酬答那些在你們困苦時招待你們的人士，和那些在你們無法執業時僱用你們的社團，以及那些使到你們獲得註冊資格的人士。」

署理醫務衞生總監鄧炳輝醫生致詞時說：「醫學界人士，在本港有無限之服務機會，鄧氏稱：政府雖然努力推行醫藥衞生事業，以應付入口增加的需要，但是我們所面臨的問題，却須政府機關內和其他事業及技術人員的共同努力。在撲滅病症方面，志願團體和私人醫生起了重要作用。而疾病滋生的最大來源，却是貧窮。我很希望須通力合作，對會長遠的維持下去。

鄧氏又對各難民醫生稱：以醫生的身份來說，你們不應祇以醫學方面的診斷為滿足，你們必須探查疾病方面的社會背景，除了施行醫藥治療之外，你們必須常常施行社會方面的治療。

鄧總監並證實倫敦藥劑學會之考試，今後不再在本港舉行。由香港政府，香港大學，及倫敦藥劑學會聯合籌辦的考試，過去三年來，在本港舉行多次，俾逃難來港之大陸醫生，能夠考取文憑，三年來參加者共有一七七人，其中有一二六人全部合格，此外，還有兩名考生，在本港考了一部份科目，另一部份科目則在倫敦應考，結果也獲得合格。

在去年四月最後一次考試中獲得合格並於昨晚領到證書者名單如下：

陳庭安 鄧子涵 黃藏平 黃紹謙 詹天輔 劉永壯 張官璣
葵燕蓮 柳淑媛 梅約翰 奧毅樂 李純謙 許增生 張雲龍
歐陽源祥 林偉勇 莫嬋樂 陳樹志 李明毅 王蘇山 許龍章
王瑞文 孫友培 蔡珊闌 高仕楷 梁寶平 盧祖潤 關健安
揚如文 黃純青 陳榮賜 趙汝樂 馮紹楦 李壽鏗 梅玉璣
陳凱本 歐陽昌 李大偉 梁福安 杜兆光 張國天 謝光奕
何柏娛 趙汝軒

（乙）

官塘工業地一段 五十餘萬元成交
另段貨倉地競投者較冷落 今天又有一幅貨倉地拍賣

【本報訊】官塘區兩段，分別由香港沐蘇貨倉及工業用地，由有限公司及志嘉置業有限公司投得。昨日下午三時，先在工務局開投官塘內地段二〇〇號，該地段面積約計一萬平方呎，限作工業用途，惟不得營造任何有礙衞生物品，規定在十八個月內須建有價值十二萬元之上蓋物，批期二十一年，由一九六〇年七月一日起計，每年地租二百三十元，期滿後可續批十六年，少最後三日，地租另行估計，底價三十萬元正（每方呎約卅元）。交由香港沐蘇有限公司（由經理楊瑞徵代表）以五十四萬三千元投得，每方呎約值五十四元。

隨開投官塘內地段一六五號，該地段面積約計一萬八千一百平方呎，限作貨倉用途，規定在十八個月內須建有價值廿二萬元之上蓋物，批期廿一年，由一九六〇年七月一日起計，每年地租四百一十六元，期滿後可續批十六年，少最後三日，地租另行估計，底價五十四萬三千元正（每方呎約卅元）。該地競投者較冷落，投得價為六十三萬八千元，每方呎約卅五元，由志嘉置業有限公司總經理楊志深及歐事高堂立代表投得。

土瓜灣道 住戶失竊

【本報訊】昨日下午二時，九龍土瓜灣道七十號四樓後座發生失竊，計被竊去美金廿三元，另一部價值四百元之日本相機，共損失約五百餘元，失主係居於上址兩位外籍英語教學七。彼倆於午間往尖沙咀街道，迨至下午二時回來時始發現失竊，街門及窗門均未有被撬毀痕跡，疑是竊匪用配匙弄開街門而入屋者。（錦）

歐籍電視廣播員 犯交通例被判罰

【新新社】麗的映聲歐籍電視廣播員郎納‧献約翰遜‧福斯（卅歲，住波斯富街二號四樓）被警察交通部檢控七項違犯交通則例，分七宗案卷提控，包括無牌駕車、危險駕車、駕車不小心、撞車傷人、毀物後不停車報案，被告曾繳現金一百元，並繳出護照作保釋條件。

被告昨日上午在銅鑼灣裁判署由菲臘士法官審訊，警方撤銷危險駕車、撞車毀物後不停車不報案共三項罪名，其餘四項，被告皆承認，被判罰款合計四百七十五元，並在判案後十二月內喪失申請及持有駕駛執照資格。

該四項罪名計開：（甲）被告於去年十二月十三日下午十時四十分，在灣仔高士打道近柯布連道交界，在路上駕駛AA七七六四號私家車，發生意外事件；（乙）引起傷害男子許子燦之後，不立即停車；（丙）並無駕駛適當類別車輛之執照；（丁）駕車不小心。

羅安柏上訴駁回

—接第五頁—

奧雲士法官認為 林俊傑之証供 實係毫無價值

認為上訴人上訴應判得直之來路士‧奧雲士法官之判詞中指出：控方對上訴人之控案，林俊傑之證供佔甚重要之地位，而林氏此人乃不惜作任何假證供，以頂證上訴人有罪，故林氏之證供，實毫無價值。奧雲士法官指出：上訴人在未被定罪前，聲譽良好，其家庭亦係本港有名望之家庭。法官又指出：上訴人向警方所作之口供，亦為控方對上訴人控案重要證據之一，法官謂情形有點不尋常，如上訴人為案中行賄份子之一，何以不將彼與林俊傑一同予以控告？而要求被協助調查林氏之案，藉求控方本乃當上訴人為控告林氏之人？但後來却反過來將上訴人控告。上訴人向警方所作之口供，完全係當備對林氏之控告，但控方却將此口供作為對上訴人控案中之重要證據。奧雲士法官謂根據上述理由及證供，被認為原判不應維持，上訴應告成功。奧雲士法官在其判詞中並對律師樓「師爺」向入客收取佣金之習慣有所批評。

羅之經濟問題 實與本案無關 主席法官判詞稱

合議庭主席法官麥信士之判詞長達四十三頁，認為上訴應駁回。麥信士法官在其判詞中，對若干律師「師爺」之地位，亦有所批評，指出原審法官曾說：「某些若干師爺所扮演之角色，比其律師樓之股東先多，」所透露此種情形，乃令人不滿，如任令此種情形存在，則難以明白何以有人願如此麻煩去攷取律師資格。」麥信士法官謂：律師公會應對此種情形，加以注意整頓，以維持律師界之水平及信譽。

麥信士法官申述上訴應駁回之理由，指出：原審法官曾經解釋：「如上訴人向林俊傑所收之八萬元，純為協助林氏夫婦辦理投資文件之酬謝，而其案中並非如所指之交易，則林俊傑不應如前外面其他律師代辦，即所謂『所費當更大為廉宜』。此點顯係乃為證明林俊傑八萬元，辦方辦理上訴人之經濟不甚緊迫，彼之妻家乃富有家庭，彼與其妻之收入，足以應付支出有餘。法官謂：但家庭中之金錢，並不屬於上訴人個人所有，不能隨彼個人喜歡而用。故羅經濟窘迫之問題，實與本案無關係。至於犯罪動機，則只有羅安柏一人自己知之，法庭貿然於動機之研究，實屬危險。最後，麥信士法官謂：原審法官並不接受羅安柏之解釋，原審法官有資格估計上訴人之證供之價值，原審法官不接受上訴人之解釋，不可能被認為是不公正。」

副按察司百里渠稱 羅受林俊傑禮 乃屬貪污行為

百里渠法官之判詞長達二十八頁，亦認為上訴應駁回。百里渠法官詳細分析上訴人之背景，指出：羅氏現年三十一歲，其家庭一九三七年來港，羅氏畢業於香港大學之後，曾在本港田土廳任助理田土官，後加入高露雲律師樓，考取律師資格後，與人合組律師樓，獲有合約，第一年月薪二千二百元，第二年月薪二千三百元，第三年月薪二千五百元，另可獲佣金百分之二十。判詞謂：本案最重要之證據，是上訴人向警方所作之供詞，上訴人自稱此項文件之是在極度緊張之下而作者，但細閱原件，發現上訴人在該文件之末簽名之後，曾細心校正原文，於原文每一錯誤處，予以更正，可見該口供乃一件由一個律師手寫，自願而經細心校正之文件。

百里渠法官引述牛津字典，解釋貪污一詞之意義，乃係「受行賄所影響」。法官舉例謂：送禮與一警員，可能使之對犯罪之發生，視若無睹，送禮與一酒吧之侍役，亦可有其作用，當其呼召彼時，彼不至忽去他處。但在此兩例中，該警員及侍役均屬貪污。法官認為上訴人接受林俊傑之送禮，乃屬貪污，否則上訴人不會要求案中有關各宗交易之文件，故上訴應駁回不準。

本屆農展 娛樂節目豐富
五隊著名樂隊分別演奏 另有舞獅木偶戲國術等 警犬與軍騾亦到場表演

【本報訊】在元朗中學舉行之一九六一年農業產品展覽會，定於二月三日（星期五）由港督柏立基爵士主持揭幕禮，在本屆展覽會中，將有五隊著名軍樂隊巡迴演奏，以娛觀衆。在開幕典禮（此項典禮只限於應邀人士參加）中，警察樂隊將到場演奏。星期六上午之娛樂節目，則由英軍鎗隊擔任。其他三隊軍樂隊為：㈠英軍和城郡團第一營軍樂隊；㈡啹喀部隊笛鼓樂隊；㈢赤柱及啓德運臣角中區教養所聯合軍樂及鼓樂隊。

星期六傍晚，警察樂隊將在燈光照耀下演奏「鳴金收兵」。啹喀部隊笛鼓樂隊，則於星期日傍晚，舉行同樂演奏。「鳴金收兵」儀式之起源，係古時號召營外軍士返回營地之一種訊號，顯示軍營之大門，行將關閉。

此外，展覽會當局已安排種種娛樂之節目，包括舞獅、舞麒麟、羅格蘭高地舞、中國國術表演、中國名伶及聯樂家演唱、木偶戲及樂隊等。

星期六及星期日，均有警犬表演，警方之警犬隊有犬四隻，將於星期六上午表演基本服從性、嗅覺力、跳躍、及辨認能力等。星期日下午，皇家憲兵隊香港犬運之警犬，將表演拘捕擅自闖進者及保護其管理人之情形。

星期六及星期日上午，皇家陸軍供應隊（騾馬運輸隊）第八十一連之騾將舉行表演，位入員作拔營柱之表演。

農展會將於二月四日及五日，每日由上午九時開放至下午九時，以供民衆參觀，入場費為三角，惟年在十二歲以下之兒童，如由成年人携帶入場者，則不收費。（乙）

各同鄉會響應救災

順德同鄉

旅港順德同鄉會全體理監事，發動募捐衣物現金，以响應救濟紅磡災民，連日出發募捐，樂捐者至為踴躍。合共計捐得現金四百元，衣物十二包、衛生背心二打，除撥助該會受災會員王二妹五十元，梁炳十元外，其餘定於卅一日專車全數送交紅磡山谷山火災急賑會乘收，轉發災民數眼。

譚氏宗親

香港譚氏宗親會於前（廿九）日下午二時至四時，在紅磡蕪湖街一〇二號紅磡士多，派發賑欵。該會正副主席立翔、子遠、傳熾，正副監事長伯橫、相普、宏大、灣、鑑清，名譽會長暨東、國光等，在場辦理派發。計登記會員二戶，非會員三十五戶，總共一百四十九人。會員每人五十元，會員家屬及非會員各宗親每人十元。以戶為單位。

西區福利

西區街坊福利會，連日向區內各界熱心人士捐募，除將捐款一千三百二十元送交紅磡山谷山火災急賑大會外，現再捐得何耀坤二百元，自桂油蔴地攤販貨欵五百一十元三毫，及二金戒指一隻三錢零，林邦祥、何爵各二十元，梁發榮、何紹雅、研各一拾元。

鴛‧鴦‧譜

黃偉光先生 劉惠玲小姐

潮籍股商明昌公司總經理黃寶慶先生之長公子偉光君，與故宦家劉繼糊先生之長女惠玲小姐，前（廿八）日在銅鑼灣婚姻註冊署舉行結婚典禮，新郎現任職勞工處，年少有為，新娘係潮籍名門，嫻性淑淑，堪稱一雙佳偶，珠聯璧合。昨晚特假月宮酒樓設筵款宴親友，到賀者有中西嘉賓數百人，筵開數十席，林齋交輝，極盡歡樂。

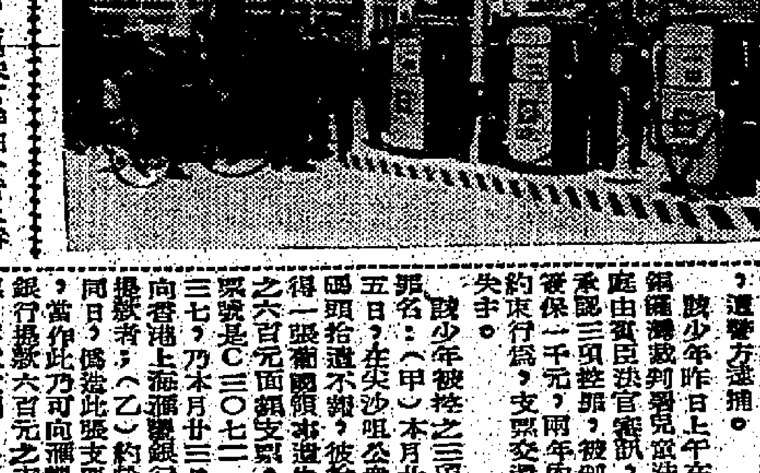
羅炳林先生 黎燕卿小姐

本港名牙醫生羅炳林君，於二十八日與黎燕卿小姐舉行結婚典禮，是夕並假大三元酒家設筵款宴親友。羅氏向在本港從事牙醫，為名牙醫生炳約之弟，乃夸有春者，黎小姐亦名門淑女，堪稱佳偶天成。

亞細亞公司 鵝頸新油站 昨日開幕禮

【本報訊】亞細亞火油公司，在禮頓道（近鵝頸橋）開設龐大電油站，昨日下午五時半舉行開幕禮，由亞細亞火油公司總經理白遜夫人主持剪綵，該電油站由風行汽車用品公司經營，並設雞尾酒會招待嘉賓。該電油站位于禮頓道與鵝頸橋之間，面積約一萬方呎，有各種新油泵八具，可同時為十輛汽車加油，規模相當宏大。

經營該電油站之風行汽車用品公司總經理梁兆棠致歡迎詞稱：遠於一九二七年，亞細亞火油公司開始為其代理，其後在卜公碼頭及北角設兩火油站，現集合三個火油站於一身，當努力經營，為各顧客服務。亞細亞火油公司總經理白遜夫人剪綵後，並由梁氏之女公子梁美芳代表獻花。（尙）



圖片說明：昨日開幕之亞細亞公司鵝頸新加油站。

機車工會

僑港機車鐵木工會理事長潘炳坤，副理事長張孝等，分頭向會員募集賑款，存會備發，凡該會會員，如有遭受此次火災損失者，希在本月五日本星期內，速往九龍旺角新填地街四八號該會辦理登記領賑，逾期不再登記者，即將該款交往急救會辦理。

又訊：該會自第十一屆職員就職以來，對會員福利擴展，如增設會員生育補助金、喪葬帛金及退休金等，均照會規定數額發給。

機器商會

港九機器十三科聯合總商會，經發動同人募捐急賑，該會同人捐輸經於本月（廿八）日結束，計捐得款項一千六百元，全部賑款已送交紅磡急賑。

德明中學

德明下午中學有三名學生亦於此次火災波及，所有衣物書籍，均付一炬，該校校長發動全校員生自動勸捐，所得衣物一批，捐款八百八十多元，除撥批衣物分發該三名受災學生領用外，所捐得款項，亦由校長酌情分配。

拾獲支票冒名領欵 葡籍青年被判簽保

【新新社】一名十五年（歲）之葡籍少年，拾獲領本一張未簽字之遊戶支票，於三個月之後，冒簽戶名字，持往銀行企圖提欵項六百元，被察破作偽之後，遭警方逮捕。

該少年昨日上午在銅鑼灣裁判署兒童法庭由賓臣法官審訊，承認三項控罪，被判簽保一千元，兩年內約束行為，支票交還失主。

該少年被控之三項罪名：（甲）本月廿五日，在尖沙咀公衆碼頭拾遺不報，彼拾得一張葡國領事遺失之六百元面額支票，票號是C三〇七二一三七，乃本月廿三日向香港上海滙豐銀行提款者；（乙）約於同日，偽造此張支票，當作此乃可向滙豐銀行提欵六百元之支票，蓄意欺騙；（丙）本月廿六日，在德輔道中滙豐銀行使用上述一張偽支票，明知其偽，蓄意欺騙。

基隆街撞車 一英軍輕傷

【本報訊】昨晚九時卅分，深水埗界限街與基隆街交界處，發生一宗兩車相撞意外，結果一英軍受傷。一輛貨車（車牌六四一四號），由基隆街出界限街，擬駛往荔枝角道，不料此時適有一部英軍小型吉普車（車牌八八BR三七）由界限街駛入，兩車不知如何誤會，遂告相撞，結果吉普車車頭少許被撞毀，車上一英軍傷左目，幸傷勢不甚嚴重，貨車司機則無恙。（錦）

元朗合益舊街市 肉檯將遷新街市

【本報訊】元朗合益街市各豬牛肉魚商檯，將於明（二月一日）起，按序遷往光華戲院側之新街市營業。關於現時舊街市內之鮮魚商販擬請求該公司將遷移日期，延至農曆新年初四後始實行。元朗鮮魚行分會，昨（三十）晚

日本東寶與本港電懋 合作拍「夜香港」
日演員下月來港 東寶總經理川喜公畢返日

【本港訊】日本東寶影片公司總經理川喜多長政，昨日乘法國航空公司班機離港返東京。川喜氏係於日前由日本來港與此間兩大影業機構商談影務者，先後曾與國際電懋公司商談合作拍攝「夜香港」一片，現已告完成，日本方面演員及工作人員，可望於下月來港。男主角係日本人，女主角係影后尤敏，故事內容，大約係敍述一日本戰地記者在外地採訪戰事消息，在香港時患病，結識美麗女護士（尤敏飾演）而發生戀愛，後來記者又在某地區工作中受傷身亡，從此釀成綿綿之恨，故事哀艷纏綿。川喜氏除與電懋商談外，並與邵氏影片公司談及「江山美人」在日本上演，該片短期內便可在日本上映。（社）

華人牙醫公會 新職員昨就職
周左泉任理事長

【新新社】香港華人牙醫公會，成立已十多屆，本屆改選理監事，於昨晚假大同酒家舉行第十四屆理監事就職典禮，及同人聯歡大會。由華民官代表周錫年爵紳監誓，華民副司憲李子長先生頒發證書。

新當選職員名單列后：理事長周左泉，副理事長陳國雄、……組主任何少明，副陳國雄，福利組主任馮振邦，副陳仕榮，學術組主任胡錦方，副周潔泉，交際組主任邱鴻昌，副李益生，康樂組主任何省三，副游設宇，候補理事梁國維、許天一、許日初、陳少雅、李保雅。監事長梁樹南，副監事長龔審，稽核組主任何日謝，副監事長龔，稽核組主任劉志民，審查組副主任鄭。

動物管理員 訓練班畢業

【本報訊】在遠東書院協助下，由名署厂氏主辦之動物管理人員訓練班畢業典禮，於昨日下午八時在九龍舉行，由主持人致詞，並代表向主持人贈厂獻旗，及頒發證書，抽獎，節目由學員表演，金鈴、陳碧娜等小姐及遠東小學生表演，節目甚為精采，最後舉行舞會，情況熱烈。（詠）

一名廿二歲青年 經常冒充闊少 專騙舞女手表
取去舊表揚言購贈新表一去無踪 因有案底被判入獄四年

【本報訊】一個廿二歲青年男子，昨日以七項騙竊罪名被提控於九龍地方法院，法官於聆聽控方案情透露後，判處被告押入獄四年，同期執行。

被告張國雄，又名康叔雄，廿二歲，無職業，居無定所。控罪共七項：㈠指控被告於一九六〇年十一月廿七日，騙竊周祖賢衣物一批，價值一百元；㈡指控被告於一九六〇年十二月廿五日，騙竊李燕萍手錶一枚，價值六百元；㈢指控被告於一九六〇年十一月十四日，騙竊陳森手錶一枚，價值三百元；㈣指控被告於一九六〇年十二月十六日，騙竊繆國勇衣物一批，價值三百二十元；㈤同時同地，騙竊繆國勇手錶一枚，價值三百元；㈥指控被告於一九六一年一月四日，騙竊徐瑞環手錶一枚，價值一仟二百元；㈦指控被告於一九六一年一月八日，騙竊黃素琴手錶一枚，價值二百五十元。

主控幫辦士飛透露案情稱：被告經常以太子爺姿態在舞場中活動，在選定行騙對象之後，被告即以拋磚引玉手段，向舞小姐極力捧場，并租用豪華之白牌汽車，與舞小姐出遊。在出遊當中，被告即用甜言蜜語，向舞小姐表示愛情，並市若干小禮品送贈，舞小姐認為可向被告掘金時，被告即表示舞女之手錶已不時興，願意替舞小姐換一名貴牌子手錶，一去不回。此為對控罪中之女子所用之手法。至於控罪之男子，則多為被告之相識者，被告於前往探訪之後，即向彼等借用衣物手錶，此亦一去不回。

警方於接到上項物主之投訴後，即由探員負責偵查，於本月十二日在尖沙咀紅寶石餐廳將被告拘捕，時被告正與另一舞小姐在食中。

主控並向法庭透露：被告於一九五九年四月及一九六〇年五月，有同樣案底兩次，均犯騙竊罪名，被告所騙取之衣物亦分別交回失主。

法官在控方透露案情後，即指出被告曾有以騙竊為終生職業之罪，遂判予被告每罪入獄四年，同期執行，不足以保障市民之財產，警方起獲之手錶，准予發還。（晉）

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六一年式月壹日（即星期三日）下午三時起在香港皇后大道中法國銀行七樓拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界屯門灣嵩屯內約理民府註冊為第六約第六一六號地段連同上蓋此物業係根據該地段之普通及特別賣地條件及一九五一年三月九日新批准第三〇〇七號合約內之特別條件營業

第六約第六一六號地段之面積約估地十九萬九千九百方英呎每年政府地稅應納鈔欵若干元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師劉陳高律師事務所或拍賣人蘇沙先生便知

香港一千九百六十一年一月十八日

賣主律師 劉陳高律師事務所
拍賣人 蘇沙先生 同啓
香港太子行二樓

本報代收賑災欵物

本月十六日清晨，紅磡山谷山發生大火，燬屋千間，災民萬餘，港九各界熱心人士自動捐贈金錢、衣物救濟災民者至為踴躍。現接紅磡山谷山火災急賑委員會來函，委託本報就近代收救濟欵物，各界人士如有捐助，可逕送交本報，以便彙轉，為荷。

工商日報謹啓 一月二十日

九龍廣告客戶注意

本報為利便九龍方面廣告客戶起見，特由本月十八日起，在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口），設立辦事處，接受廣告，其辦公時間為每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。請惠顧，尙祈留意。電話：五五八四六

工商日報 晚報 同啓

嶺東 中學 招生

學級：高中、初中、小學各級插班生 特別下午班小學，夜校中小學，同時招生
試期：報名時通知。
校址：九龍深水埔大埔道一七四號電話五弍五七〇
校長 陳劍科

申請入英籍啓事

住九龍加多利道山景大樓一C號汪耀武 (WANG CHI WU ALIAS MAURICE CHI WU WANG) 向港督申請入英籍若有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者可遞理由函告本港輔政司署輔政司特此通知

立信會計專科日夜校招生

一、中文部：商業簿記（教育司頒佈課程標準）會計學、香港地方稅實務、成本會計學科。
二、英文部：英文簿記、英文會計、高級英文會計（參加倫敦商會夏季及秋季證書攷試）。
三、開課：二月一日。
校址：香港堅士頓道二十號三樓 電話：七七〇四六四

澤達道：聘請專科教員代為解決備宿。

九龍 華商會計專科日夜校招生

㈠一年制高級會計專科：商業簿記、銀行會計、成本會計、會計學、政府會計、珠算、商業文件、商業算術、C.I.F.。
㈡二年制專科本部：高級會計、高級成本會計、各業會計制度。
㈢三個月制專修科：商業簿記、會計學、英文簿記、（考LCC）
信札二月一日開課 校址旺角通菜街一K至N 電話八四四四

東南無綫電專科學校 招生

科別：㈠無綫電及電視工程全科㈡高級電視工程科㈢無綫電報務科新生
開學：二月一日
校址：洗衣街五三至五九號 電話五三九五二
校長 杜文熾

基督教 榮基小學 全日 招生

招級：一年至四年級生 報名：即日開始
考期：隨到隨考 開課：二月一日
地址：深水埗欽州街四十號二三樓（步頭教堂）
電話：五八九五九
校長 黃孝忠

拍賣什貨車輛及無人認領貨物 告白

茲承政府物料管理處專員命定於一九六一年二月二日星期四上午十時三十分在北打行士庫本行拍賣房內拍賣什貨及無人認領貨物一大理計開AUSTIN房車及小型貨車、NORTON電單車、無人認領舢舨及船、工具、船用士多、機器零件、衣服、電池、電器、內外呔、汽車零件、傢俬、膠木、鐵、五金、吉他、吉礦、喉、潔具、伙食、文房用具、印刷品、中藥、柴油等（本行備有拍賣品貨單及目錄表）投得者須於下午即將所投價交現銀按金五成其餘之款限於翌日交清（支票恕不接納）。
香港據物拍賣行啓 電話二零二二四

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第八次賽馬，定於一九六一年二月十一日星期六舉行。凡參加是次賽馬之馬主，須於一九六一年二月一日星期三下午十二時前至大會堂辦事處報名。至於山光道本會辦事處亦同時接受報名。特此通告。
司理 安樂德
一九六一年一月廿六日

重要啓事

本廠經理陳澤龍君現因志同別路，已於一九六一年一月二十九日辭退本廠一切職務，以後陳君在外一切行動，概與本廠無涉，特此通告週知。
利民織造廠 東主秉總經理陳若文啓 牛頭角LZ三八一九號地段
一九六一年元月卅一日

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第（一七九八）廿八號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六一年元月卅一日

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第四四三號鎖匙一條除向該行報失外特此聲明
一九六一年元月卅日

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第（3793）三七九三號鎖匙一條除向該行報失外特此聲明所失之匙作廢
一九六一年元月卅一日

離婚啓事

我倆因意見不合難偕到老經雙方同意於一九六一年元月卅一日脫離同居關係爾後男婚女嫁各不相干特此聲明
蘇霖生 林靜英 同啓

本港新聞

港督昨晨巡視青山兒童感化院
對管教訓導情形垂詢甚詳　院內兒童受工藝訓練

【本報訊】港督柏立基爵士，昨晨由社會福利署長巴遜陪同，偕同副官，前往青山兒童感化院巡視。

港督於上午十時卅分抵達該院，由院長麥永康、副院長福貼浩、感化組主任何蘊華等迎迓。港督在門首檢閱童軍隊伍後，即巡視感化院一週，視察院內辦公室、宿舍及其他設備及團表演，並參觀兒童上課、研究工藝及在園中工作情形，對兒童受管教與訓導情形，垂詢甚詳，港督於正午十二時始參觀完畢離去。

青山兒童感化院成立於一九五三年，初由救世軍管理，一九五八年四月起由社會福利署感化組接辦，該院現有男童八十七名，其收容額爲一百名。

據該院負責人語記者稱：該院收容兒童的對象，照規條爲八歲至十四歲之犯罪兒童，兒童犯罪大致少或不嚴重的由感化官看管，犯罪上三、四次以上的兒童，才被送入該院管教。

兒童入院後，除每週定期接受親人探訪外，其他與外間隔絕，由院方給與有規律之訓導，有學校進修知識，也有工藝班授予實際技能，兒童分別於上下午上課及習工藝。負責人又稱：院方的主要訓導方針，是培育兒童品格上之完整，使他們切實感悟非法行爲之不當。

兒童入院期間，是由二年至五年，每週院方負責人開會，根據兒童品德、行爲及工作評定等級，當兒童晉級至第四級時，由院方予以假釋外出，兒童假釋外出後，由院方設法介紹職業，解決生活，並一方面由感化組予以監察。兒童一到了十八歲，因其已不再是兒童，不論其接受訓導已否至可認可之階段，該院即一律予以假釋外出。

該院負責人除正副院長外，襄助工作者尚有看護長一名，男護士十一名，書記一名，輔導主任一名，輔導員四名，工藝教師五名。該院之學校，由小學一年級至六年級，側重基本教育，工藝訓練則分五班，即造鞋、木工、藤織、縫紉及園藝。醫藥方面，兒童健康亦受完整之照料，政府醫官每兩週訪問該院一次，病情嚴重者即送九龍醫院治理。

目前，該院是本港唯一之兒童感化院（赤柱之兒童訓練營，收容十四歲以上中童，且其性質也與該院不同），且收容額不多，似乎有待於擴展。該院人員稱：有一個目前還未遇到而非要想避免的困難，就是兒童如果患有身體上之殘缺或精神上之疾病，則不屬該院收容範圍，而這些兒童的去處就成問題了。（文）

三院慈善餐舞
各總理努力勸銷獎券　曾正昨廣播呼籲支持

【本報訊】東華三院週年慈善餐舞，定期下（二）月二日下午八時三十分在九龍半島酒店舉行，爲期尚有三天，各項籌備工作經已完成，大會主席張玉麟夫人，副主席余總國夫人、鄧錦泉夫人、曾正夫人、委員黃瑤芬夫人、鄺國興夫人、甘光孝夫人、賀錦平夫人、周文軒夫人、曹紹松夫人、陳經緯夫人、黃翊民夫人、趙國勳夫人、唐翊千夫人、馮兆霖夫人、彭運裕夫人、鄒鏡泉夫人、王澤流夫人、嚴欣淇夫人、謝溝夫人、張寰光夫人，爲加強勸銷獎券工作，按日輪值，巡視港九各銷券站。以開獎期屆，各界人士踴躍購銷，同時全體當年總理，更親力親爲，四出奔走，籲請各界人士捐款支持，響應極爲熱烈。三院昨又收到捐款一批，計有鄧代表蠻捐款一百元，王澤森主席捐款一萬元，黃翊民夫人捐款五千元，曹紹松總理經募，曹總理紹松一千元，陳興一千元，陳炳輝一千元，五方機器廠五百元，謙信工業有限公司二百元。文藝：港九業餘藝術界人士，響應三院餐舞會，參加表演者，計有：劉佩華小姐芭蕾舞，蔡飲華小姐之古典舞，東華三院教員四重唱，三院小學生院紗舞及差利張之魔術等多項，並於昨（卅）日下午三時假半島酒店舉行彩排。同時首總理曾正區籲請港九各界人士支持三院慈善工作，特於昨（卅）日下午八時三十分在香港商業電台發表廣播，大會主席張玉麟夫人定今（卅一）日下午六時三十分在麗的呼聲銀色電台廣播呼籲。（百）

時新公司送果汁券

年宵貨旺銷漸屆，餅果成爲熱門貨品，本港時新餅果公司公開贈送果汁券一週，酬謝顧客。據悉：德輔道中四十六號時新餅果公司爲趁年宵酬謝顧客，決定向顧客送禮一週，由本月卅日起至二月五日止，特別出售果汁券，每本十元（十張），加送一張，多買多送，顧客購果汁券後，除可立即兌購果汁外，並可自二月六日起任何時日，在該公司十足兌購餅果。此舉無疑係對果汁及餅果之一種年宵送禮特價優待辦法。該公司爲本港貨色齊備，貨質新鮮，取價合理之果店，此次贈果汁券辦法，絕不取巧，名符其實之優待，長期顧客當能臨知，此次贈券一週，絕不展期，盼各界顧勿錯過。

孟山都化學公司 新塑膠原料應市

孟山都化學公司，平時供應化學及塑膠原料，爲本港所週知，出品可靠，聲譽卓著。最近新出一批塑膠，命名「勒斯雷」LUSTRAN，質地堅韌異常，不怕冷，不怕熱，製造過程輕易，而製成品亦很美觀非凡。此種新型塑膠原料，製造範圍至爲廣泛，不僅限於塑膠的原有製造貨物種類，且能製造若干新類貨品，據上述，此種新型塑膠原料「勒斯雷」當爲本港臨極一時的塑膠工業界所樂於採購者。

狗主注意
超過三月之狗須領牌　並接受防瘋狗症注射

【本報訊】農林漁業管理處長項提醒犬主注意：港島及九龍區，一九六一年度犬隻牌照已於一九六〇年十二月一日開始辦理，爲犬主本身及大衆之利益起見，犬主務須使其犬隻接受預防瘋狗症注射及領有牌照。

農林處發表公告稱：所有犬隻超過三月大者，必須施行注射及領有牌照。犬隻每年須領牌照，並於每三年內，最少必須爲其施行注射及知上記號或號碼一次。犬隻牌照費爲一十元，注射費亦爲一十元，均係於注射及發牌站繳交。（乙）

圖片說明：港督柏立基爵士巡視青山兒童感化院。（上）在兩覽館向兒童垂詢情形。左起：感化組主任何蘊華，港督柏立基爵士，院長麥永康，右起第一人爲社會福利署長巴遜。（下）港督檢閱童軍隊伍。（本報記者邑攝）

社團簡報

僑港順德同鄉會　僑港順德同鄉會，適逢四十週年紀念慶典，對於春節聯歡，更比往年擴大舉辦，經決定於三月十二日（即農曆正月廿六日星期日）假座金陵酒家全間舉行慶祝大會，各同鄉天分別設有粵劇、歌樂、話劇、電影、口技、幻術、綠帶、劍舞及游藝節目外，并設有全場抽獎餘興，使二千餘衆，入手一份，席券每張十元，即日在會所開始發售。

建造商會　香港建造商會，昨日下午八時，假英京酒家舉行慶祝成立第四十一週年紀念聯歡會，到有各界名流及會員同人等數百人，濟濟一堂，情況熱鬧，慶典開始，全體向會旗先師像前行三鞠躬禮後，首由主席蒲約翰會長致開會詞，闡述該會過往工作及歷史甚詳，並希全體同人應秉承過去精神，繼續爲會服務。繼由賀天送祕書報告選舉經過及當選第四十一屆新理事名單，最後由伍永康致謝詞畢，禮成散會，隨舉行歡宴，筵開數十席，情況熱鬧。

九龍金飾商會　九龍珠石玉器金銀首飾業商會，第五屆理監事任期屆滿，昨日下午九時，在該會禮堂選舉第六屆理監事，開票結果，選出如下：長興王文、百福馮炳泉、東郡梁席珍、新新林寶銘、大名王全、入和黃百泉、中興關炳、周生生九龍分行周君令、詳信梁卓、生詳葉裕、茂盛區照燕、老恒盛楊伯泉、唐生梁凱東、雙喜月何潤生兒弟陳泉邊、西盛包淨民等共十六名，候補六名：成祥梁深泉、周大福鄭裕彤、麗觀陳明、美麗華何錦周、萬福馮育生、周大福鄭數道分行鄭裕榮。

該會並定下（二）月二日下午九時，在該會互選首長及各部門職員，三月一日舉行第六屆理監事宣誓就職典禮。

港區巴士 下月學生月票 昨日開始換發

【新聞社】本港巴士下月份學生月票，由昨日開始換發，今（卅一）日及二月一日、二日一連四天，公司特派專職人員，在北角該公司地下學生月票發售處辦理。據負責發售學生月票職員談稱：爲便學生起見，歡迎各學校彙集整批換領，祇須列出月票號碼及姓名，備購票現款，即可換領，同時希望各學生倘非上午課者，上午前往換領，更爲便利。因上午換票人較少可免久候云。

天星小輪派最後股息

【新頭社】天星渡海小輪公司董事局昨日宣佈：該公司去年度（一九六零年）股息最後一次每股派六元半，連同中期股息每股四元，合共爲十元五毛，將來股東週年大會通過後，即行照派。

奇峯公司明日起 接辦快樂戲院
選映歐美及國語片

九龍佐敦道快樂戲院，將于（明日）二月一日起，改由奇峯娛樂置業有限公司接辦業務。聞該公司爲適應觀衆極渴聰之娛樂起見，不惜重資，全部革新，由西電公司裝置全新最新無綫大銀幕及大號擴機等，務求聲光并茂，并選映最佳歐美及國語影片，首獻推出計有邵氏發行之新藝綜合體巨片「力拔山河」及「悍將淫姬」，農曆新年首砲推出邵氏出品第一部彩色銀幕綜藝體國語巨劇「皆大歡喜」，繼有影迷渴望已久之全部伊士曼七彩闊銀幕綜藝體歌舞巨片「千嬌百媚」，春節期內，巨片源源推出，影迷眼福不淺。

聯和置業公司首長 昨謁見民政署長 談屋地補償問題

【本報訊】港府上週在憲報發表收回新界聯和墟（大埔區第五十一約第四七八八號地段）之一幅土地後，日來，有關該地段之股東均曾作私下商議。經營該土地之聯和置業有限公司主要人員，正與各業有關方面謀求完善之解決，必要時將在短期內召開一次股東特別會議，共商應付辦法。但一般相信，該公司之反應，並不強烈。

聯和置業公司董事長李仲莊（太平紳士）及總經理彭富華等，曾於昨日下午二時赴新界民政署謁見署長何禮文，就有關政府收回聯和墟土地問題，商談達一句鐘。據透露：彼等與何署長商談者，主要爲城後第三期興建之九十四畝地補償問題，在公佈中，每尺樓地之補償爲六元，該幅樓地約有十萬尺，照依上項計劃，補償額達六十萬港元之譜，惟官民商談之詳細結果，雙方尚無何意見發表。（求）

鴻星公司在山林道 興建環海大廈 每層二萬餘元

鴻星置業有限公司，經營各種樓宇，分層出售，分期付款，歷史最久，向以上乘材料，謀利爲宗旨。凡所興建樓宇，均爲各界熱烈歡迎，爭購買。茲爲適應市面需求，特在九龍半島最繁榮最優美最高尚之尖沙咀山林道，興建新型之環海大廈，面對天文台大花園，亦可眺望海景，可稱環境優美之高尚住宅區。交通利便，各種車輛，均可抵達。由名師策劃，設備現代化，光綫及空氣充足，對防火、衞生、水電，及安裝新型電梯等一切俱全。年期長久，已補足地價，尚有八十餘年。且該大廈可由山林道直通天文台道，非常便利。現該公司爲酬謝顧客，每層祇由二萬餘元起，置業收租，爲理想地點，經已開工，不久即可完成，今特介紹，盼早定購，以免向隅。

左圖：山林道環海大廈之圖則

伊人恤 歲晚大贈送

伊人恤髮於歲晚在即，推出大批新恤衫，以應各界購備迎新歲。同時舉辦大贈送，凡購恤衫一件七元半起，一律獲得贈送新花領帶一條，及白素紡內褲一條，多購多送。

英軍部華員 服務十五年 張光獲獎狀

【本報訊】一名英軍部華員，在英軍法處服務十五年之後，昨榮獲頒贈香港英軍總司令獎狀。該華員名張光，四十四歲，一九三五年入軍部任職，戰時服役，至一九四五年重入軍部，隨即參加三軍軍法處服務。代表英軍總司令頒獎者爲遠東陸軍軍法處軍法官乘森阿斯柔斯頓上校。（乙）

保良局總理 宴賀顏成坤

【本報訊】保良局永遠總理、首席華人代表顏成坤最近榮獲C.B.E.勳銜，保良局主席馬錦明，首總理林文傑、鍾永康、總理趙聿致、李福兆、黃石華、李志雄、陳卓賢、陳錫乾、方東來、梁紹榮、周伯謙、李明業、黃秉乾、吳文政、王澤宏等，特於昨晚八時，假座大華飯店舉行宴賀，並東請各有關首長、行政、立法兩局議員，該局永遠總理歷屆主席，及各位紳名流等作陪。全體總理夫婦提前齊集恭候，各位嘉賓如時蒞止，主方熱烈歡迎，並紛紛向顏代表握手致賀，與談笑甚歡，席間由馬錦明主席致詞，對顏代表數十年來對本港社會及工商業之豐功偉績，備極贊揚。詞畢，並頒紫毯立華杯向顏代表伉儷致賀，隨將精緻銀碟、銀盃致顏代表留念。繼由顏代表致謝詞，對馬主席等之盛意，表示無限感謝，至十一時許散會。

德明中學舉行休學典禮
獲伯南獎學金者共一百六十六人

【本報訊】德明中學於廿八日舉行本學期休學典禮，校長陳樹桓對學生通力合作，獲致預期效果，深表嘉慰，並勉各生益加奮勵，以期成材。旋即頒發本學期校際國文測驗、英語測驗、高初中組辯論等、國文朗誦聯賽各項學藝比賽獎品，並伯南獎學金證書，隨即禮成。查本學期中小學獲伯南獎學金者，共一百六十六人，其中中學部獲得全免者二十八人，半免者五十六人，小學部獲得全免者五十一人。

教育與文化

大英聯邦問題講座
英國文化委會明天續講印度

【本報訊】英國文化委員會每月舉辦之大英聯邦問題講座，其第三次將於二月一日（星期三）下午六時在告羅士打行二樓該會所舉行，此次所講述之國家係印度，共有兩次講述，每次時間爲卅分鐘，隨後即放映電影。英皇佐治五世紀念學校高級教師A．J．李氏將先講述「印度歷史上之英國部份」，彼將概述英國統治印度之歷史及發展，並將述及若干歷史上人物，其中若干會經引起爭論者，例如克里扶、希士廷、高斯頓、泰斯廷及達爾侯斯爵。此外，並將說述英國統治印度時，在行政、水利及代議制發展、司法獨立、教育及交通之成就。

繼由印度政府駐港專員加恐斯演講，講題爲「今日之印度」，將描述印度人民之抱負、與建及成就。最後兩且將放映彩色影片「印度的透視」，該片係由印度駐港專員公署供給者。在該週內，英國文化委員會將陳列有關印度之舊籍、小冊子、圖片及旅行手冊等。下一次節目，將介紹巴基斯坦，定於三月一日（星期三）晚上舉行。（乙）

韋定會話學校 舉行英語比賽
本期招生五十人

香港韋定英文會話學校，自開辦以還，即將六個月，學生人數之多，爲職業學校所僅見。第一批學生，將于下月完成學業，該校監督鄧樹勳，日昨親自舉行考試，並向各學生致詞，要點如次：㊀目前學生所需要學習者，乃標準英語，既非美國口音，亦非英國口音之英語，學生無需模做美國或英國口音，以致弄巧反拙。學生如能講標準英語，即爲英美人仕所尊重。例如蔣夫人在美演講，大爲美國人民所推崇，其原因即在此。㊁學習會話，必需實際合用，發音準確，最爲重要。最近所謂直接教授法，亦即等于兒童學講話。在本港不甚合用。因在美國或英國，日常必需用英語，而在本港則因日常表達，甚少練習機會太少，故進展較緩。本校對于此項方法，已加以修正，故最有效云。

該校已定本週日舉行學生英語會話比賽，由文化界知名人士任裁判，歡迎各界參加。本港英語會話比賽，尚屬創舉。該校本期招生五十人，可向銅鑼灣東院道聖光堂內該校報名。

九龍立信會專 月刊已出版

【本報訊】九龍立信會計專科學校，每月出版之會計月刊，第一三四期昨已出版，內容充實，計有該校監督潘序倫博士之「運用實本分析的研究」、校長梁繼濟著之「美國照姆氏商學院的會計訓練」、及衞志方著之「電影院與會計」等會計學術論文多篇，資料豐富，均屬精到之作，該校爲推廣會計教育，特將該會計月刊免費贈閱。凡函附郵票五分，即行奉寄。又該校學生參加倫敦商會證書考試，歷屆成績，均極良好，今年夏季及秋季應考人數更多，爲求爭取更優良成績起見，由二月份起，增設會計試題解答講習班，凡歷屆畢業學生，均可報名參加。

東區婦女義校 昨舉行散學禮
招一至四年級插班生

【本報訊】東區婦女義學夜校，昨（卅）日下午三時半，在銅鑼灣電氣道十五三號四樓舉行散學儀式，到有該會副會長梁監督葉若林夫人，主席余國定夫人，副會長會德興夫人，副主席柯惠雄夫人暨員生百餘人。、文雪英、譚秀蘭、官由監督葉若林夫人張雪芳、黃小梅等八致詞，勗勉學生珍惜位。典禮完畢，茶會光陰，勤奮求學，下招待。該校定二月四學期增設五六年班，日開課，現開始招生完成完全小學。繼頒一、二、三、四年班發成績優異獎，受獎各插班生，一般失學學生有胡美傑、尹葉兒童，可到該校報名好、翁就勝、鍾金女，以免額滿見遺。（百）

林野師生畫展
昨日在聖約翰副堂展出　由歐德禮夫人主持剪綵

【本報訊】林野及其高足周仕坤、顧高、甄琪潔、賓蓉蒂、廖冰、黃配光、黃配、滿、湯尼、賓美民等之油畫展覽，一連三天，假花園道聖約翰副堂，昨日開始。是日上午十時，並敦請香樂思夫人歐德禮夫人主持剪綵，中西人士蒞場觀賞，及致送花籃致賀者，場面備極熱鬧，該會期尚有今明兩天，歡迎各界人士參觀指導。

是次展出，除林氏本人作品四十餘幀外，尚有其高足之作品百數十幀同時展出，美不勝收。林氏本人於油畫方面之高深造詣，固獲臨場參觀人士讚賞不已，即其得意高足周仕坤之作品，亦得不少藝術界先進讚譽，稱爲不可多得之天才。

新時代雜誌 創刊號抵港

我國名學者毛子水、顧家倫、沈剛伯等發起創辦之新時代雜誌創刊號，已於日昨運抵本港，美成圖書公司爲海外總經銷。該刊爲定期性刊物，月出一期，旨在發揚我國學術思想與文化精義，內容包括專著、論著、譯述及時人自述、書刊介紹、文獻、文藝作品各欄，每期約計十萬餘字，執筆者均爲當前權威學者作家。

麗的呼聲文教節目 獲教育文化界推重

麗的呼聲中文節目部爲提高今年學生文化水準，經常播放文教節目，內容豐富，其中以貫效良担任講述之「成語新解」、「中國通史」、「中外名人傳」，尤獲文教界及學生家長所推重，作爲子弟國文、歷史科之補充課程，該三項節目各以不同風格播講。每星期二下午六時半在金色電台播出之「成語新解」，先詮解成語之出處原文，復演述其故事，最後旁及其他參考資料與運用實例。又每星期四下午六時半在金色電台播出之「中國通史」，對中國歷朝史實作有系統之敘述，並評論其盛衰興亡之因果。至於每星期日中午十二時半在銀色電台播出之「中外名人傳」，則以傳記文學手法選珍貴題材，作忠實評介，該項節目，並於每星期日晚上在金色電台重播，時間爲八時半起。

美新聞處本週放映電影五場

【本報訊】美國新聞處電影部本週假座其文化館電影室放映電影五場（星期二、四下午六時一刻，星期三下午二時、三時及四時），歡迎各界人士入座，地點在香港都爹利街八號興發行一零三室。電影節目如下：㊀磁方面研究如何達到溶性質——和平使用氫解方法及其控制溶解原子能，國語，彩色方法，停用氫的力量，十分。關於最近多來發展農業及工業。㊁我們的世界，參加國際地理物理學年六十四個國家的科學活動，分爲三個主要方面：地球表面及內部的研究、地球大氣與外太空的研究、美國政府及個人的努力履行其對國際地理物理學年所負的責任。㊂建築一個新世界，英語，黑白，卅分。本片描述美國由早期移民時代直至今日的建築的發展情形，美國建築的歷史背景可從其建築的進展顯示出來。

學校簡報

青琳　九龍青琳學校，爲加強新家庭間之聯繫起見，於前（廿九）日舉行電影聯歡會，分一時、三時、七時及九時四場，放映粵語新片「夢遊世界」，招待學生家長及來賓，全場觀衆近二千人，異常熱鬧。

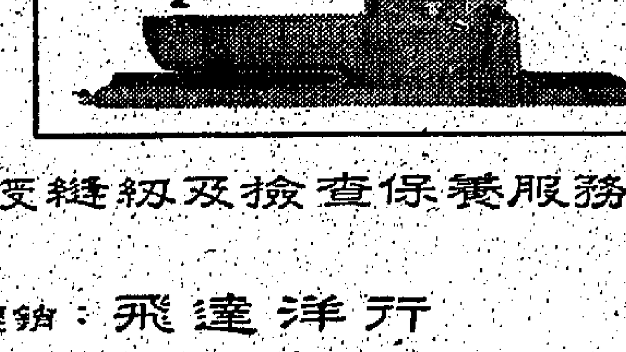
東亞　香港灣仔菲茂里東亞書院，除已擁有工、商、文三科共十一學系外，并積極籌備於本年春季擴展開設日學部，並正洽聘專家如梅振軍、陳冀、程成虹、陳卓恩、鄭健榮、鄭鑑堂、吳賢霖、劉偉瑜、陳仕忠、鄭子新及另三位歐美人教授，並招新生及講學生，由二月一日開始報名。

郭振成教授 簿記閉目打字

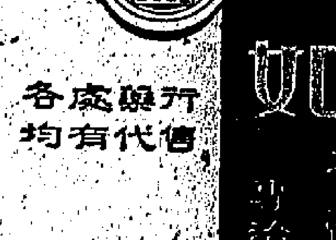
本港商學界名流及前振成商學院監督郭振成氏，爲造就多量打字及英文簿記人材，特設男女業餘及課餘班，定二月二日正式開課，以便學者能多學一實用學科，於將來可參加本港中學會考或謀職位時之需。開設班級額有限，如有志學者，可即往中環德輔道中一號三樓報名。

手脚 胸背 頸膊
關節風濕
痛腫 軟痺
虛弱風濕專科 周達文
關節痛 防發不能舒 發熱發麻 按症即製
或腫脹紅 屈伸艱難 痛如刀切 治本丹方 直透
或悅熱 時發時止 夜間更痛 筋骨氣血
或長風寒 來往走痛 風雨更痛 一服見功
前中央衛生部註册，在港三十一年經驗。熟悉香港天氣水土，止痛消腫祛風生力除痺定喘同時見功。凡由飲酒食積後、跌打後、病後產後氣血不通，冷熱不調，而感受之風濕病。
診症 九點至一點在旺角山東街十二號三樓 下午老館兩點至五點在中環大道中一四二號二樓（對正花布街口）

給妳一个…保持
高雅華貴
的秘訣！
購備一部
衣車之冠的
納奇
自動衣車
NECCHI
supernova ultra



請駕臨各
代理商店
參觀選購，
可分期付
款手續簡
便，免費教授縫紉及檢查保養服務。
總經銷：飛達洋行
香港德輔道中萬宜大廈　電話：二二五三四
九龍加連威老道六十七號　電話：六五八八六
澳門分銷處：富利洋行　新馬路二號C
總代理：龍東有限公司

韋廉士如意膏

消毒滋潤
迅速見效
家庭必備
韋廉士
如意膏
各處藥行
均有代售
韋廉士
醫生藥局監製

體育

馬德里隊答覆足總 包賬額難減

謂每場最低限度三萬美金 李文傑希望能減低五千元

【本報訊】自從西足協秘書李惠堂，將瑞典足球經紀賴白接介紹世界聞名的西班牙「皇馬德里」來港比賽後，足總便立即去信西班牙馬德里足球會詢問，是否有意來？條件如何？昨據足總國際小組主委李文傑稱：昨已接到馬德里隊的覆信，答復日前足總詢問之答語。

談到包賬問題，馬德里隊表示，他們以往凡到任何地方表演，包賬最低限度，一場要美金三萬元，從未有低過三萬美元一場包賬金的。

至於馬德里隊今年環遊世界行程，承認全權委託瑞典足球經紀賴白，負責接洽。賴白於元月廿九日，由瑞典啓程，親往澳洲、美國、亞洲各地接洽賽程，相信在今年二月中旬，賴白當可抵達香港。如果香港足總有邀請他們前來的話，則屆時便可與賴白直接洽商便可。

李文傑表示，足總接到覆信後，十分興奮。他們認為，就算香港接納馬德里隊在港比賽兩場，馬來亞表演一場的話，相信是會前來的。

他認為在港作兩場比賽，站在香港提倡足球人士，諒必贊成。在港的兩場比賽，如果包賬額是五萬美元的話，則足總仍應設法，使其能訪港成功。

所以，他將盡他的所能，甚至分別請見港府人士，請求為提倡香港足球運動，在稅捐便利之下，獲得成功。說得明白一點，就是希望政府當局，協助完成此項條件，予以減稅或豁免。

他相信馬來亞亦會接納馬德里隊作賽一場，因為馬來亞足總拉曼首相，是一位推行足球運動的熱心家，相信在任何場合情形之下，亦會協助該隊來亞洲訪問成功。（滙）

昨日花墟足球聯賽 光華擊倒空軍 降班威脅稍減

淨勝兩球戰情全無刺激

【本報訊】昨（卅）日花墟球場，甲組足球聯賽續上演，光華與空軍對壘，結果光華以二比零擊倒空軍。兩場預測之爭，則空軍以三比二勝光華。空軍與光華目前在聯賽成績表所得積分，均甚低落，但受降班威脅，故昨日一役使勝負關係兩隊前途猛火。由於光華昨日獲勝，光得兩分，降班威脅已稍減。相反，空軍地位，卻更寂寞可危。

光華昨排出新陣，加入李少雄及鍾秋明兩人，分任左後衛及左輔，梁根復出任左翼，並以關景中為中鋒。空軍內有新近從陸軍回來的查路頓助陣，乃將候格移任右翼，馮世新入夏山為左翼。

雖然光華能擊敗空軍，但光華演出並不好，只是空軍踢得比光華更劣而已。

本來光華贏法很容易，因為空軍門機會，可說很多，孔繁熙、梁根失機頗多，而功虧一簣。其次，光華前鋒推進時，常犯越位，故大好攻勢，輕易即告瓦解，也是光華贏得吃力的原因。

光華演出較佳的是後防，有李錦威及關景瑞、鄧與梁育才較好。至于把關的盧德權，亦相當穩健。雖然空軍前鋒威脅不大，但表現仍不錯。

空軍不論攻守均無是處，後防固然凌亂，只有門將黃斯活較可取。加以中鋒鍾士泰腳法不錯，雖然左翼格見誤，亦合拍，無入，且各人射門腳頭極差，每作無的放矢，明白是間接令光華解圍，故空軍攻勢雖然不少，對光華威脅實在有限。

光華失機頻頻 上半場無所獲

光華開球後，戰火燃開，光華先攻，五分鐘，鍾秋明在空軍禁區內射門，黃斯活撲救脫手，盧瑞麟趕到射空門，空軍梁得根間防勾消，得近解圍。

空軍旋有極佳攻勢，但見光華過力招架，雖有驚險，却無損失。

此後光華又獲得不少埋門機會，十九分鐘，鍾秋明傳與盧瑞麟，盧門十碼左右力射，黃斯活位置恰可，接救出險。廿分，盧瑞麟斜傳梁育才，撞入射斜，大好良機，交臂失之。廿四分，孔繁熙底線傳中，陳斯活衝出，梁根迎上即關射高。廿八分，鍾秋明在，又是必入球。空軍門前頂交梁根抽射，陳斯活托出門後，化險為夷。卅四分，李少雄同身將球交與盧德權，不料盧德權已離門而出，斯活即趕至，在近底綫處斜射空門，眼看球將入網，幸許炳生及時間防，救出必入球。稍後空軍發動急攻，有多次射門，但不是高出便是射斜，上半場告終，兩無紀錄，高下未分。

瑞麟錦上添花 育才打開紀錄

下半場換過再戰，三分鐘，孔繁熙傳中，盧瑞麟頂與梁育才，梁育才勁射中柱彈入，打開紀錄，光華先勝一比零。

光華士氣一振，攻勢奇銳，四分鐘，在距空軍球門卅碼左右得罰球，關景中主踢，直射入網，但因是間接罰球，被判無效。

九分鐘，梁育才推進，滲入底線即迅，梁根近射一飛沖天，徒勞無功。

此後成混戰狀態，相持至廿五分，空軍右輔查路頓衝門與李錦威相撞，李錦威傷頭離場，治理數分鐘復入場續比賽。

廿八分，梁育才單騎突上，直入空軍禁區，在單對單形勢下力射偏出，空軍倖保不失。

卅九分，查路頓解至光華禁區外，梁育才將之鉤跌被罰，柏德遜上前主踢罰球，遇向光華球門射去，盧德權接救，未為所乘。接着鍾士得機在廿碼左右射門，又被盧德權接獲。

四十二分，關景中出擊，近過綫底吊球，空軍門前，盧瑞麟奇兵突出，頭球攻門，陳斯活挽救無術，球直窩網，光華以二比零佔先，盧瑞麟亦因此球而扭傷，退出比賽，但空軍並未因以十一人對十人而佔優勢，紀錄不變，光華乃以二比零擊退空軍。併錄雙方陣容如下：

（光華）盧德權、梁根、李少雄、鍾秋明、許炳生、李錦威、盧瑞麟、關景中、梁育才、鄭錦忠、孔繁熙

（空軍）黃斯活、卡士、柏德遜、麥連、力夏、根路、查路頓、山斯士、格斯、路倍、格

·圖片說明· 昨日聯賽，光華勝空軍，圖爲光華盧瑞麟射門，空軍門將黃斯活撲救之影。（本報記者戌攝）

甲組足球聯賽成績（截至元月卅日止）

（甲組）	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	十三	十二	一	〇	五四	十七	廿五
東華	十二	八	一	三	卅二	十七	十七
警察	十四	八	一	五	廿八	廿六	十七
愉園	十一	六	四	一	卅二	十八	十六
九巴	十二	六	三	三	卅六	廿四	十五
星島	十四	六	二	六	卅八	廿	十四
傑志	十二	四	五	三	廿四	廿一	十三
陸軍	十三	五	一	七	廿六	卅五	十一
光華	十三	四	二	七	卅	廿八	十
加山	十二	三	三	六	廿一	卅七	九
東方	十	三	二	五	卅	卅二	八
空軍	十三	一	三	九	十五	四四	五
流浪	十一	〇	〇	十一	十五	五七	〇

七院校陸運大會 下月廿日廿二舉行

【本報訊】基督教大專學生公社主辦的第三屆大專學生陸上運動大會，定二月二十、廿二兩天上午八時至下午四時，假九龍界限街公眾運動場舉行，凡現就讀于崇基、新亞、珠海、聯合、浸會、香江等七院校學生，均可報名參加競賽，報名者每人限報五個項目，每隊限報二項（接力除外）。開幕典禮已積極練兵，準備在大運會中，互爭雄長。茲將全部競賽項目錄后：

（男子組）百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千五百公尺、三千公尺、一百十公尺高欄、四百公尺中欄、四百公尺接力、一千六百公尺接力、跳高、跳遠、三級跳遠、撐竿跳、推鉛球、擲鐵餅、擲標槍、五項全能運動（包括二百公尺、鐵餅、跳遠、標槍、千五百公尺）。

（女子組）六十公尺、百公尺、二百公尺、八十公尺低欄、百公尺接力、跳高、跳遠、推鉛球、鐵餅、標槍、擲壘球。

珠海書院獎勵參加

【本報訊】珠海書院爲鼓勵各生參加本港大專學生第三屆田徑運動會，特訂有參加比賽獎勵辦法多項，凡在大專運動會遵守規則，保持體育道德，獲得全場男子組或女子組個人冠軍者，給予一年免費額。破大會紀錄者，給予七個月免費額。獲得季軍者，給予半年免費額，獲得一項比賽冠軍者，給予兩個月免費額。（泳）

台力力籃球隊 擬下月中訪港

【本報訊】昨接祖國台力力男子籃球隊及碧瑤女子籃球隊教練蔡崇德來信說，碧瑤女子隊去年已往東京市作中華總日國際比賽後，暫時不再出國。惟台力力男子籃球隊，就快要出來，日期是二月中旬。

他特別介紹台力力男子隊最近的成績，今年元月中旬，參加全省籃球錦標賽，在勁旅如雲下，台力力隊祇用三分二實力，而獲冠軍，蓋當時因有三份一球員須服兵役。今次訪港，決以原陣出師。

記者隨撥電話詢問籃聯主席姚欲鑾，詢問關於台力力隊訪港的事，據主席姚欲鑾稱，聯會亦收到台力力隊訪港的信，關於該隊來訪，表示歡迎。記者向姚主席提出備忘錄，指出伊館由二月十五日至三月八日，借與街坊會演戲，三月九日起至十五日止，借與排球會迎戰日本往友排球隊，俟一場由二月十七至廿六日借與聯合國協會，統源影業公司，港協會使用，由廿六日起至三月十二日借與街坊會演戲，至三月十二日後才有球場。故台力力隊之行，恐難如期實現，他決短期內召開會議，商討此一問題。（火）

巾英女壘隊 昨訪問本報

合巾英女子壘球隊，昨由該隊教練楊天賜、黎領球員代表四人，前來本報訪問，當由本報總編輯羅平親自接見，彼此暢談甚歡。圖爲該隊楊教練（右方至左第三人），昨與本報翁副總編輯（右方至左第四人）留念合影。（本報記者攝）

今晚甲二組籃聯賽 自黃遇公民 鐵塊戰流星

頭場萬年青對僑聯

【本報訊】公開籃球賽，男子甲二組賽事，尚有六場，即告全部結束。惟該組比賽，雖已近尾聲，然爭霸及降級，均仍未明朗，以後各仗，將均與升降有關，故亦特別爲圈內人所重視。照表定今夕有三場比賽，在伊利沙伯球場上演，秩序如下：七時，萬年青對僑聯；八時，自力黃對公民；九時，鐵塊對流星。

今夕三仗，首、二，仍舊因「英雄氣短」而陷於與萬年青的後塵，直接間接與「降級」有關。照現時甲二組形勢而觀，僅得四分。且其中公民、滿大均爲八戰一勝七敗而得兩分，而萬年青及中健，却是八戰兩勝五敗，各得四分，因此今夕頭場的萬年青對僑聯，將成萬年青爭取「留級」的小組決定賽，僑聯則多係新秀的小將，過去八戰，已得八分，勝負參半，成績亦較萬年青爲佳。此次新血今仗的陣容，將採速戰速決方式，以極大的公民，更面臨許不許敗的關頭。而尾場流星對鐵塊，則爲流星爭取同升甲一組的「前哨戰」。

先說頭場萬年青對僑聯，前者陣中多爲老將，惟因氣力已不如前，故雖有豐富經驗及優良技術，僑聯的「老將軍」，對於僑聯新秀的個人技術，相當了解，而今夕面臨爭生死關頭，「老將軍」亦必施展渾身解數，甚此原因，今役仍應看好萬年青。

次場自力黃對公民，前者八戰四勝四敗，爭霸固然絕無，惟亦不致受降級的威脅，情緒較爲寧靜。後者排賽八場，僅勝一次，已面臨降級威脅，倘若今夕敗陣，而滿大勢來案敗中健，則公民勢必降班。有此因素，當使公民抱破釜沉舟決心，以付力黃及公民兩隊而言，均屬快速隊伍。然自力黃有老將押陣，且場地較熟，倘演出正常，大可利用公民各將心情過於緊張之弱點，乘虛而入，但此戰勢必劇烈刺激，則屬意料中事。

尾場流星對鐵塊，爲甲二組爭霸之前哨戰，目前該組中，惟流星與鯉城保持優勝，而流星今夕倘再捷鐵塊，亦將與鯉城爭本組冠軍。照今夕對壘，流星實力雖佔上風，惟在甲二組中，使人有超級之感，鐵塊則屬新軍，惟升級以來，成績頗爲滿意，且各將身材高大，戰意旺盛，故經驗雖稍遜，惟流星即使取勝，料亦須費相當氣力。（玲）

昨女子賽永康 閩青中青分捷

文公開籃球聯賽，昨晚有三場女子組在伊館上演，頭場永康對警察，永康實力強勁，張詠蓁、葉莉莉等，頻頻取分，警察陷於捱打，上半場廿八比十，結果五十三比廿八，永康告捷。次場閩青對鯉城，爭持比較劇烈，鯉城分差貼，閩青則略較有分寸，以十二比八，廿六比十八擊倒鯉城。尾場中青對凌風，凌風在實力上不及中青，只憑着一股士氣，拚力反擊，作戰精神極佳，可惜技不如人，中青卒以廿六比十，四十八比十七而得勝利。

迎戰瑞隊球員 因無場地 暫停集訓

【本報訊】爲迎戰瑞士冠軍賽年隊，足總已選出港聯、港澳及華聯三路陣容，並逝於去週四（廿六）日起，以後逢星期二、四兩天集訓，便獲得賽前充分準備。

昨據足總教練梁兆榮稱，原定今午在政府大球場集訓，因爲政府大球場，今天未能借出，同時，加山南華球場，今午亦有節目，而香港會球場，亦無法借出，因此原定今日舉行集訓，迫又要暫停舉行。（進）

英國廣播電台 答覆香港聽衆 二月十八日可按時收聽

有關英國足球問題

據英國廣播電台新聞通訊消息，二月十八日（星期六）廣東話空中問答的聽衆，可以收聽到英國足球現況的問題，該台照例在回答問題，每每邀請權威的專家，發表最可靠的意見。該台中文部，每天從格林威治標準時間十二點到十二點三十分，播送國語節目，從十二點三十分到十三點四十五分，播送廣東話節目，由該台遠東分台，用十六、十九、二十五及三十一公尺波轉播。

特別銀牌賽首週秩序 東方對抗陸軍 南華遭遇傑志

足球總會昨日發出通知，銀牌首週賽事，已定於本週上演，故原排定的聯賽，都改在二月十一、十二兩天舉行。茲將兩週的足球賽序錄后：

二月三日（星期五）
（甲組聯賽）三時半
光華對加山 警察場

二月四日（星期六）
（甲組銀牌）三時半
愉園對後消 南華場
東方對陸軍 警察場
（乙組銀牌）（一時三刻）
流華對愉園 （一時三刻） 南華場
東方對捷成 （二時） 警察場
光華對電話 （二時） 跑馬地
加山對冠雲 （二時） 跑馬地
流浪對猶私 （三時三刻） 跑馬地
電車對空軍 （三時三刻） 跑馬地
中華對巴士 （三時三刻） 跑馬地
約瑟對流甸 跑馬地

二月五日（星期五）
（甲組銀牌）（三時半）
南華對傑志 南華場
警察對星島 （一時三刻） 警察場
（乙組銀牌）（一時三刻）
東星對南華 （一時三刻） 南華場
警察對陸軍 （二時） 警察場
星島對衛東 （二時） 香港會
港會對太華 （三時三刻） 香港會
五一七對郵政 （二時） 跑馬地 （三時三刻） 跑馬地
傑志對航成 （三時三刻） 跑馬地
屈臣對東華 （三時三刻） 跑馬地
元朗對太古 石岡場

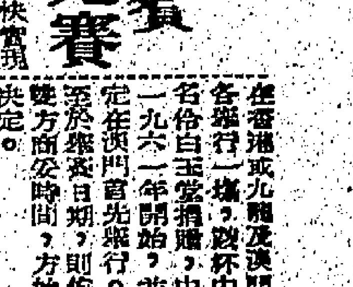
二月十一日（星期六）
（甲組聯賽）四時
光華對東方 香港會
東華對陸軍 南華場
巴士對空軍 警察場
（預備組）（三時）
光華對東方 （二時半） 跑馬地
東華對陸軍 （二時半） 南華場
巴士對空軍 （二時半） 警察場
（乙組聯賽）（二時半）
港會對中健 （四時半） 香港會
冠華對太古 跑馬地
（丙組乙）（三時）
捷成對流浪 （三時） 跑馬地
演英對流華 （三時） 跑馬地
浦大對電車 （四時半） 跑馬地

息影對麗的 （四時半） 跑馬地

二月十二日（星期五）
（甲組聯賽）四時
愉園對星島 香港會
南華對加山 南華場
警察對傑志 警察場
（預備組）二時半
愉園對星島 香港會
南華對加山 南華場
警察對傑志 警察場
（乙組聯賽）
約瑟對電話 （三時） 跑馬地
屈臣對五一七 （四時半） 跑馬地
元朗對中華 石岡
（丙組甲）（四時半）
東星對大東 （三時） 跑馬地
綿私對電話 （三時） 跑馬地
鐵行對天祥 （四時半） 跑馬地
太華對流甸 （四時半） 跑馬地
九龍倉對郵政 （四時半） 跑馬地

港九澳三地 足球裁判盃賽 本年在澳先賽

【本報訊】已洽商妥當之港、九、澳港人，判杯比賽，將快實現。足球裁判員舉行之裁，一年舉行一次，分在香港或九龍及澳門各舉行一場，該杯由白玉堂捐贈，並由一九六一年開始，並定在澳門首先舉行。至於賽期，則俟雙方商妥時間，方始決定。（火）



請選擇最方便之日期啟行

星期二五 香港馬尼刺達文雪梨

星期三六 香港馬尼刺新幾內亞雪梨

所有航班均在下午六時三刻起飛

澳洲環球航空公司 每週 4 班往 雪梨

逢星期二三五六由香港開出四次起飛時間均在下午六時三刻最適合公事或遊覽旅行予旅客以無上便利飛行十五小時即能抵達澳洲雪梨由此可轉往紐西蘭三藩大希地以及其他有南海天堂之稱的南太平洋島嶼澳洲是一幅與衆不同的新奇大陸無論具有何種嗜好興趣或公事旅客均將獲得滿意的旅行目的搭澳航機前往旅程快捷享受豪華而費用則出乎意料之低廉請即向各大旅行社或澳洲環球航空公司接洽定位

QANTAS
AUSTRALIA'S ROUND-WORLD AIRLINE

總代理：澳洲環球航空公司 怡和大廈 電話：二一九九六、二一九九七 及各大旅行社

澳洲環球航空公司與印度航空公司南非航空公司及紐西蘭航空公司聯航

澳洲環球航空公司與印度航空公司及英國海外航空公司聯航

本港西藥業尚平穩 側重門市家數反增

因轉口衰落絕少直接向廠訂貨 農曆年關在即各種藥價無大變

【本報訊】本港西藥業，自喪失大陸市場後，轉口業務已一落千丈，最近數年來，經營此業者大部份係爲本銷，祇有數家尙經營出口而已。

據記者調查所得：在過去一年來本港西藥行業，因景況趨淡，甚少直接向廠方定貨，故並無風險發生，預料此農曆年關，亦可安然渡過。

又據西藥行中人指出：本港西藥業雖遠不如五、六年前之興盛，但港九人口增加，住宅區與工廠區範圍擴大，故經營西藥業之行號，不但未見減少，反而增加，在過去一年來，港九各區增設之西藥行號，總有三數十家，此等西藥行，仍係側重本銷，經營出口者甚少。

雖然，過去因轉口萎縮，大規模之西藥行號，共有多家，此等西藥行號自改以本銷爲主後，除節省皮費外，並兼營出入口及建築等業務，故在過去一年來一般景況，尙稱得好，其以本銷爲主之中小型西藥行，一部份則自有出品（或加工出品），故亦能勉强維持，且間有獲利。一般認爲：除非大陸光復，轉口回復暢旺，否則本港西藥行祇有本着原定「穩打穩紮」策略經營，不再向轉口方面發展。

至於各類西藥市價，則因農曆年關在即，大手成交不多，故大部份照舊按住不動，日常銷流最多之補藥，其價亦無甚變化。（日）

金鈔與宋紙 市價均回跌

金尾盤二六六・三七五

【本報訊】昨天倫敦及紐約的電匯銷，均分別報乙式二・七八二五）及二・七八。倫敦的金價，仍保持三五・四〇——三五・五五（乙式）。

美總統在廿九日的國情咨文裏，其有關金融方面的，有如下列的一段：「我現在可以保證，現在美國發行貨幣的儲備，以及聯邦儲備，還有黃金二百廿億美元，我們可以此作爲美元的後盾，我們不需要，也將不會採取任何行動，以增加黃金每安士卅五美元的價格。政府亦將不會用任何方式，搞亂美元的價格，這是一項保證」（大意如此）。

美鈔波幅，最高五・七四七五，最低五・七四六二五，電鈔差價・〇一七五，大鈔加水五元。通天單最高五・七四三六二五，最低五・七三六二五，最低五・七七六。

宋紙早午市均按一・七〇五；加頂擺息一・三八元，上牌寫收現廿二萬比索，交現的，只有二萬比索，成交價無甚跌。

期鈔早市頭盤五・七三三七五，隨跌五・七二八七五（午市尾盤亦此一價），最低午市的五・七二七五，跌幅・〇〇六二五，前市期鈔價好過僑（前收市價五・七三二五），昨市鈔價宜淺不宜升，此項睇法，早見廿九日本文，昨去息大至八角，益助長了期鈔價之跌勢（上牌無現貨交收）。

九四五K金早市頭盤二六七・八七五（前收市價二六七・七五），最低午市尾盤二六六・三七五，跌幅又大至一・五〇元，去息五角三仙（十兩計的），上牌寫收現貨的七百司兩，寫交出的，卻多至一千三百一十司兩，去息五角三仙，保頂擺息，十分少見。金商現金須間雜，間現尙有三萬多兩（一說有五萬兩）待拋售。廿九日本文早已指出：利好因素仍付闕如，金鈔市的好友，均有從勁不錫之概，模，實非過甚其詞，況再加以今天本文之第三段報導：故跌勢益顯，如再無利好因素出現，K金價有見二六二可能（？）云云。（恆）

樹膠市穩定 行情普牛皮

【本報訊】星洲膠市昨日之市況雖屬站穩，惟買客探盤不多，故交投未見暢活，實銷膠市仍呈寂靜，廠家僅作有限度之例常吸入，市道並無大變。

昨日之行情，與去週收市時完全維持水平，一號星膠之價格仍爲八角，二號星膠企住七角九仙，三號星膠穩乾七角八仙。

又去週紐約方面之樹膠期貨曾跟隨外國期價作進退，除週初之膠市略較活潑外，經紀商認爲實銷貨之廠方購興仍嫌減退，途商曾對近期貨進行補淡，紐約市場之四號及五號烟花價格差距甚大，此無疑係反映星洲市場之五號烟花拋售增加使然。

倫敦市場最近膠價發放低一須古，此係反映東方行情再落，但買方態度謹慎，買客不得不稍爲揭高還價，始終有成交，大部份趨勢呆滯，隨有小宗交易，歐陸方面對低級膠曾有探盤。

針織廠落行吸入 棉紗市轉醒

廿支巴紗成二百包

【本報訊】棉紗市場，昨日忽然有一個不平凡的表現，這就是飛鴨和奧沙打輪載來的三千包巴基斯坦棉紗，不特未有因爲船到而冲淡了行市，反爲船到而買賣突然活躍起來，這一切一切是紗廠料想不到的。據悉：某大針織廠因爲接入了大量定單，亟須買入大量棉紗應用，二十支弓箭牌巴紗會交現貨每包九三〇元，一下子成交兩百包，而且是現銀交易，若在市道暢旺的時候，兩百包的成交，並不是一件稀罕的事，但是市道淡了很久，而有這樣的大手買賣，好像是風平浪靜中，掘起一些浪花。

市場上，各貨做價也現得四平八穩，巴紗十支鱷魚八六〇元，玫瑰八二〇元，星月七九〇元，二十支電話機九八五元，駱駝車九四〇元，雙羽毛球九四五元，飛鷹八二〇元，二十一支電話機、太子九八〇元，鯽頭九五〇元，飛鴿九二五元，二十四支千里鏡九五〇元，三十二支太子一、二〇〇元，弓箭一、一六〇元，飛鴿一、一五〇元。

港紗行市仍沒有怎樣變化，但是有兩種趨勢可加注意的，第一種情況是近來棉花定價續漲上升，NT巴棉每雙包一、三〇〇磅，十六分十五長度美棉每磅二毫七仙半美金，短絨美棉每磅二毫三仙八至二毫四仙美金，洋行在去年十一月份售與紗廠的巴棉花貨，現在到期竟不能交貨，與美棉七、八月份貨出花貨不能交現成爲無獨有偶，當然是洋行的損失，除了補償給與紗廠似乎沒有較好的解決辦法。第二種情況是幾家新紗廠的新出路，已經有落價推銷的動向，試看棉花價格昂貴的環境下產生的相反現象，如果新紗廠價成爲不可遏止的洪流，獨紗數包難免跟隨落價以作抗拒，那麼，豈不是互相扭纏，將會使香港紗第一步是售出利錢微，第二步是連一些假利也不易保持，而這種趨勢，現在已經在醞釀中了。

昨日香港紗的價格是：十支紅棉七八〇元，廿支紅玫瑰、雙喜一、〇七〇元，太空人一、〇三〇元，松竹九六〇元，三十人B九六〇元，三十二支紅玫瑰一、三四〇元，雙喜一、三三〇元，香牛糖桃一、五四四〇元，四十支四〇元，四十二支順紅玫瑰一、四四〇元，鳳一、五二〇元。

本港金融行情表

民國五十年一月三十日

九四五K金	
開市	267.875
收市	266.375
最高	267.875
最低	266.375
美鈔期貨	
開市	5.73375
收市	5.72875
最高	5.73375
最低	5.7275
宋紙	
開市	1.705
收市	1.705
最高	1.705
最低	1.705
美電	
最高	5.7475
最低	5.74625
通天單	
最高	5.743625
最低	5.73625

雜幣	
加拿大紙（大）	5.7575
加拿大紙（細）	5.7375
大坡紙	1.845
細坡紙	1.837
新勞嶼	1.12
葡幣	.991
人民幣（大）	.90
人民幣（細）	.70
正鎊	15.96
雜鎊	12.60
澳洲鎊	10.50
南非鎊	15.68
東非鎊	15.25
西貢紙（百計）	84.00
印尼新荷盾	28.50
法郎（萬計）	114.75
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	146.75
台幣	126.00
台滙	133.25
暹羅（百計）	26.25
美國紙（千計）	64.00
新寶（千計）	61.00

蠔豉當銷 交投甚暢

【本報訊】海味市由於各途貨源供應短少，形成一片疏好之景象，在農曆歲晚時照例係屬當銷，今年亦不會例外，推蒸於當前市況之故，使市道穩向暢形發展，且下不論何種貨式，其價格俱告堅挺，查本港新界出產生曬蠔豉，每担價成至一千二百六十元，生曬蠔豉仔亦成至一千零五十元，乾中熟曬蠔豉每担成一千二百五十元，週身者亦成一千一百八十元，赤蠔豉仔成三百三十元。

港蠶魷魚市甚俏秀，所沽出之中片魷每担成一千一百八十元，大片魷成一千零五十元至一千一百五十元，三十頭成二千九百元，四十頭成二千三百九十元……（金）

台灣本年出口額勢將再創新紀錄

決取締非貿易商經營出口

【本報訊】據有關方面接獲台方航訊：此間外滙貿易主管當局經進一步擴展出口，對非貿易商經營出口須取得輸出許可證之限制，將予取消。由於省內工業近年發展迅速，且多已向外銷方面爭取出路，而政府現行規定：工廠辦理外銷，如非已先取得貿易商登記證，須……[illegible]

香港鮮魚 輸美甚多

【環球社洛杉磯訊】洛杉磯港務局伯納．柯林謂：本會計年度亞洲魚類輸入洛杉磯港，運銷西部及大漁市場之南加州，將大量增加。

近抵洛港兩艘輪史密，歐乃成格號，雖爲小輪長一九三呎，寬卅呎，五七八噸，船員十三人，但艙內藏冰鮮金槍魚，爲二日漁船在巴拿馬生克羅托布所委託。希曼爾頓船主謂沙輪爲水上冰箱，經常航行秘魯、洛太利格斯及哥斯特黎加，改航洛港，尚爲首次。

現加州捕金槍魚已頗踴漲，不用華戊時，改用尼龍絲大網，可使產量大增，成本減半。食物俱漲價，而該魚肉罐裝，半磅售價廿九分美金，較十年前卅三分美金尚廉。該魚極富蛋白質，爲市民所歡迎。

近二年經洛港出入海鮮及魚類數字：五九年入口爲三八、三四二噸，出口爲廿一噸；六〇年入口二五、九一九噸，六〇年出口爲卅七噸。經罐裝及罐製五九年入口爲一二、一九三噸，六〇年入口爲一四、五五四噸，出口爲一〇、三九五噸。入口南加州市場下跌二五巴仙，據此趨勢，柯氏預料洛港入口比去年上增甚大。

近兩年亞洲魚類經洛港出入口列表如下：（噸爲單位）

國別	五九入洛港	六〇入洛港	五九出洛港	六〇出洛港
阿拉伯（鮮凍魚）		四二		
馬來亞（鮮凍魚）		一二〇		
（其他）				
香港（鮮凍魚）	一九九		一、二二一	一、二三四
（罐裝等）	三		一、〇三七	一、一四六
越南及寮國（罐裝等）			五四	
印度（鮮凍魚）	一	一〇		
（罐及醃）		六		
伊朗（鮮凍魚）	三二	四五		
日本（鮮凍魚）	三〇、四六	三〇、一五八		
（罐醃）	一、六九六	一、七八九		
巴基斯坦（鮮凍魚）	三七			
（罐醃）	一五			
菲律賓（鮮凍魚）	二〇七		一	
（罐醃）	五	四	三、七九一	四、四八四

米價企定 交投仍疏

【本報訊】農曆年關在即，米行備收舊賬，拆家對於港貨仍屬明揭，昨（三十）日大報成交僅得三千餘包，所成價格，普遍企件。計泰國紅地啲大米每担成四十八元半，青三莫大米五十二元半，谷仔米四十七元半，又嗲米碎卅一元四，紫珠米碎卅二元，大糯米四十四元三，糯碎廿九元。金邊馬德望粘四十一元八，三紮粘四十一元八，大陸齊眉米五十五元，油粘五十二元三、五十一元三，四粘卅八元、卅七元三、卅六元三。（日）

廢鐵市況 交投甚呈活躍

【本報訊】自歐洲來解禁，港五金市勢轉穩，運日成交之方式，大批扁角鐵及鋼板價均甚堅硬，故市面趨好，除合澳方面以易貨方式外，日本方面探辦廢鐵及廢鐵頗多。新加坡廢鐵出口貿易，漸呈蓬勃，市價已見上漲，每噸巴仙成件，日本鋼廠需求廢鐵爲大宗貨色，日前八十巴仙上漲二十七碼至一十七碼牛，照此價格，日本商家亦有陸續訂購。與日本商家比較，對星市廢鐵運銷日本仍爲較活躍。

台灣採購廢鐵亦較活潑，不過由于新行星合約已到期，本月來因爲訂單逐漸減少，出口貨品亦就相當減少。

此間廢鐵由于來源有限，在途商競相收購下，行情稍爲上漲，昨日純一號鐵每噸折成一百元，八十巴仙上號及二十巴仙次號雜庄傳九十元至九十五元，黑鐵四十五元至五十元，鑄頭鐵即售三十五元至四十元。（日）

股市暢成市閃縮 電燈股價格急降

滙豐銀行續昇貨倉類仍俏

【本報訊】昨日股票市交投仍暢，成交總值達八百八十五萬元，行情榮辱互見，最顯著者爲滙豐銀行之續昇，及電燈股之急降，成交最多者爲九龍燈及香港燈，價昇者有：九龍倉昇四元，均益倉昇九角，置地公司昇一元牛，油蔴地小輪昇一元，牛奶公司昇二角牛，屈臣氏昇一元牛，聯業昇一角，橡膠信託昇五分，太平企業昇四角。價下挫者有：香港燈挫式元一角，九龍燈挫三元六角，電話挫一角半，信託挫二分半，會德豐紡織挫一角，茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一七九〇・〇〇	一八〇〇・〇〇	一七一〇・〇〇	三九三一〇
會德豐	一一・五〇	一一・五〇	一一・三〇	一五〇
九龍倉	二八六・〇〇	二八六・〇〇	二八四・〇〇	八〇〇
太古船塢	七四・五〇	七四・五〇	七四・〇〇	一一〇〇
黃埔船塢	一二五・〇〇	一二五・〇〇	一二四・〇〇	四二五〇
均益倉	二七・一〇	二七・一〇	二六・二〇	一七七七五
大酒店	四二・五〇	四二・五〇	四二・五〇	一一〇〇
置地	八三・五〇	八三・五〇	八三・〇〇	六四〇〇
煤氣公司	一七・八〇	一七・九〇	一七・八〇	五四七〇
油蔴地小輪	一三三・〇〇	一三四・〇〇	一三三・〇〇	一三五〇
（新）	一二六・〇〇	一二六・〇〇	一二五・〇〇	二〇〇〇
電車	三四・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇	一六
九龍燈	二八・四〇	二八・七〇	二七・一〇	五〇四一九
香港燈	二九・九〇	三〇・五〇	二九・五〇	二八七八〇
電話	四二・〇〇	四二・〇〇	四二・〇〇	三一〇〇
青洲英坭	六九・〇〇	六九・〇〇	六八・五〇	五五〇〇
牛奶公司	三四・〇〇	三四・二五	三四・〇五	一三四二五
屈臣氏	四二・五〇	四二・五〇	四〇・〇〇	四五五四
聯合企業	九・〇〇	九・〇五	八・九五	一六〇〇〇
會德豐紡織	七・四〇	七・四〇	七・四〇	九五〇八
聯合橡膠	六・八五	六・九〇	六・八〇	五六〇〇〇
橡膠信託	七・六〇	七・六〇	七・六〇	一〇〇〇〇
天星小輪	一三四・〇〇	一三四・〇〇	一三二・〇〇	七〇〇
萬國企業	一二・四〇	一二・四〇	一二・〇〇	三〇五〇〇
遠東	一六・五〇	一六・五〇	一六・五〇	八六二
信託公司	一・九〇	一・九〇	一・九〇	一一一〇〇〇
太平企業	三・〇五	三・〇五	二・七五	六六〇〇〇
連卡佛	四三・五〇	四三・五〇	四三・二五	一〇〇〇
海化大同	四六・〇〇	四六・〇〇	四六・〇〇	九二四
聯昌	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	五〇〇

【本報訊】據外貿會局間消息：今年（五十年）民營外銷總金額可望增加……[illegible]

仰眉豆新貨登場 花貨價迭見沽低

星客有落行紅豆轉暢

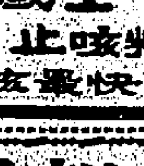
【本報訊】豆市：仰光眉豆新貨昨日登場，有貨寄港，照當前之市值沽出，現時所沽之花貨亦好。天津紅豆每担……[illegible]

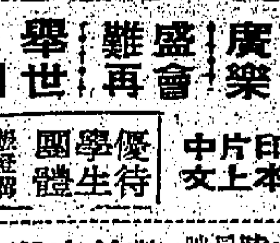
工商簡訊

[illegible]

市情表

[illegible]

警告！
傷風是健康的大敵！
請毋親們注意：當兒童患傷風時請即在他的胸口喉部及背上擦上此種強力特效的域士藥膏它能直接消除傷風兒卸其他嚴重疾病的侵入請注意域士藥膏消除傷風的雙重作用。
1. 經鼻孔——疏通鼻塞停止咳嗽
2. 經胸腔——透過皮膚疏解胸悶
次晨兒童的傷風就很快痊愈了！
祇須擦 域士藥膏

域士止咳糖 止咳最快

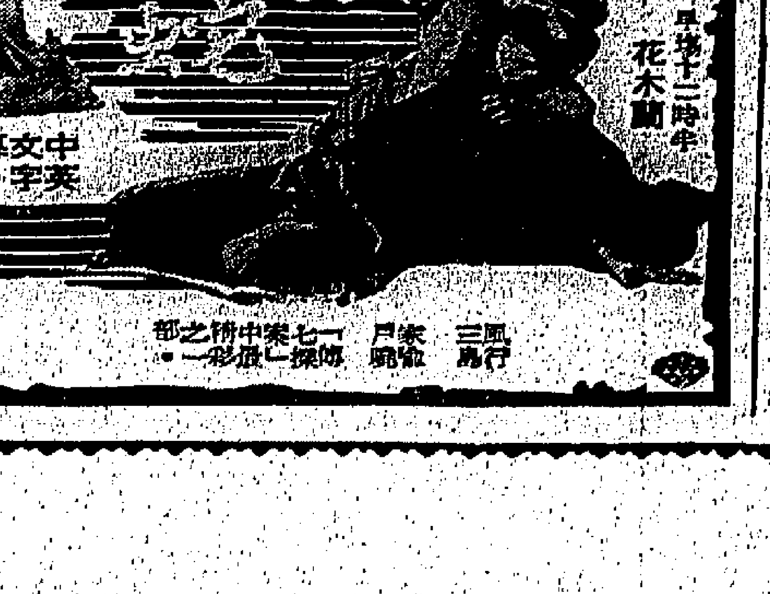
普慶
今天四場獻映
注意時間有更動 一兩點刻 五點正 七點半 九點三刻
價值連城寶典古樂鉅片
空前絕後 百看不厭
樂府春秋


樂壇聖手 十四人在 紐約嘉尼 基樂府 獻演 絕技！
鈞天廣樂 盛會難再 舉世矚目 知音迷戀
優待學生團體 全新印本 中文字幕
遊客票價：廳一元，後座二元，樓座一元半，後座一元二毫
明天早場十一時半：警伯奇遇記 主演尤敏

金陵 國民 金華 新舞台 明聖
最後今天
任劍輝 吳君麗 梁醒波
侯門怨
劉克宣 任冰兒 俞明 合演
商業電台小說 天空小說 搬上銀幕
大成公司 出品
珠璣

香港開埠以來第一部猛鬼片！
哥倫比亞 向世界大膽人士挑戰！
你敢接受挑戰嗎！

有胆者來 無胆止步
請勿帶小孩子入場
魔幻彩色 特別恐怖
密切注意地點映期

麗都
即日獻映
松竹 恐怖 艷情 奇 曲折 慶 彩 七巨片

花木蘭 早場十二時半
中英文字幕
月黑風高 蛇影 艷婦慘遭枉死 鬼影幢幢 勾魂奪魄 命案層出不窮
神經衰弱者不宜觀此片

楓葉	九一〇	巴基斯坦紗	
鳳凰		10支 鱷魚	一二五〇
松竹	九〇〇	廣北	
帆船	八六〇	三輪車	八六〇
鹽魚	八四〇	16支 玫瑰	八七〇
彩花球	八三〇	駝鑰匙	八八〇
銀山	八〇〇	紅鹽	八六〇
寶塔石	八〇〇	20支 電話	九五〇
飛鳶		太子	九三五
20支 金山	〇〇〇	飛鷹	九二五
紅玫瑰		駱駝車	九一〇
金杯		弓箭	九二〇
駱駝		雙鶴杯	八八〇
彌陀佛		飛鷹	八六五
順風		21支 電話	九八〇
天官		太子	九七〇
紅寶石		刷頭	九五〇
彩花球		鎖匙	九四〇
銀山		弓箭	九〇〇
帆船		郵差	九〇〇
財神		水牛	八六〇

娛樂版

羅蘭士夏飛在「無邊春色滿花街」中的神采。

樂蒂・張仲文・丁寧・喬莊合演

綜藝體潤銀幕彩片花田錯

「水滸」和「紅樓夢」同是我國優秀的古典文學名著，前者人物性格描寫細膩，戲劇性濃厚，後者故事雖能引人入勝，卻稍嫌繁冗，如果將其改編拍成電影，前者的取材似較後者更容易得多。

邵氏公司獨具慧眼，看出了「水滸」一佈的優點所在，所以最近在攝「王昭君」、「楊貴妃」和「武則天」等古裝片之後，特選定「水滸」傳中一節膾炙人口的「花田錯」故事，去蕪存菁，改編搬上銀幕，並由邵氏美艷女星樂蒂飾了環春蘭，「最美麗的動物」張仲文飾演潑婦周玉枝，「安琪兒」丁寧飾周秀劉月英，新進小生喬莊飾落魄秀才卞濟，連同演出者尚有楊志卿、馮毅、朱牧等著名性格演員，由名導演嚴俊把舵，且全部以「邵氏綜藝體」彩色攝製，益見精采。

提起「花田錯」，相信大家都不會感到陌生，原因是這個故事，使人自然而然的聯想起舞台上「花田八錯」那齣喜劇來。不錯，「水滸」傳的作者把這中春蘭、周玉枝、劉月英及卞濟等的人物的個性刻劃得太好了，以那些職業伶人去飾演這個突出的角色，顯然有未能使人滿意之處。如今將原劇改編搬上銀幕，又能從若干著名影星中發掘四位合乎劇中人物條件的人才，分飾這四個不同性格的角色，這都不是舞台上的戲劇形式所能辦得到的。

「花田錯」片上，樂蒂飾演的春蘭，為全劇中心人物，樂蒂演古裝，蜚聲影壇，享有「標準古代美人」稱譽，以她的扮相和精湛的演技，定能將這一伶俐活潑的俏使女，演得活靈活現。張仲文飾周玉枝，乖巧伶俐，豪情萬千，極合劇中人個性；丁寧飾劉月英，妙齡嬌質，聰慧明麗，尤為適合；喬莊飾書生卞濟，眉清目秀，氣宇軒昂，亦是理想人選，加以導演嚴俊的智慧，才能，使這一個情意非常的故事中，印在七彩鮮麗的彩片上，更將顯耀燦爛光輝。

人世難逢開口笑 隔牆艷史笑料多

邵氏公司在近半年來，先後攝製了喜劇多部，都是題材新穎，令人滿意之作。最近，邵氏當局又一部新型喜劇「隔牆艷史」，故事情節緊湊，題材別開生面，由開頭到結尾，處處笑料，場場熱鬧，稱得上是百分之百的大笑劇，只要是笑劇第一，投出來，保證觀衆笑不可仰，或笑叫絕！

「隔牆艷史」是何夢華導演的新作，他導演手法細膩，絲絲入扣見稱。何氏擅長取材小市民的生活，和描寫都市青年男女的戀愛題材，「隔牆艷史」這本片就是描寫都市小人物的有趣生活的，正是何夢華所擅長。

「隔牆艷史」的故事非常新鮮有趣，它描述四對夫婦，丈夫都是怕老婆的人物，這四對夫婦，一對是化裝品公司的經理和他太太，一對是該公司職員和他太太，一對也是該公司職員，老李和他太太，另一對是該公司宣傳主任和他太太。

本片演出，更是珠聯璧合。金銓演來，精彩百出。此外，邵氏的喜劇演員，也都參加演出。

杜娟、金銓是邵氏旗下主要近年來紅起的新秀，杜娟由於她的外型艷麗，身材健美，因此她被稱做一「香艷派」B級的演員，這次在本片飾演一化裝品公司的女職員，和公司裡的同事宣傳主任，對她然合理的追求，花樣翻新，演得十分成功，金銓飾演那宣傳主任，由於個性忠誠，以被經理委託他照顧杜娟的工作，金銓演來，精彩百出。

喜劇「隔牆艷史」中的杜娟、金銓、歐嘉慧。

無邊春色滿花街 場面熱鬧調子快

年前，一度來港訪問，並兼在大陸逗留的英國小生羅蘭士夏飛，又將以「無邊春色滿花街」（EXPRESSO BONGO）一片跟影迷們見面了。這是一部調子輕快，而熱鬧的歌舞劇，由羅蘭士夏飛和施維亞絲蒂絲主演，並特介紹「英國白潘」克里夫李察。

羅蘭士夏飛飾一個不務正業的小子，利用種種機會而飛黃騰達，施維亞絲蒂絲則飾他的愛人，在一條花街的小型色情舞台上任脫衣舞女郎。片中令人眼花撩亂的地方，主要在舞台上的綺艷歌舞表演和令人綺迷的無邊春色，其賣點之妙，妙在檢查當局的下剪刀。

影壇巡禮

陳惠珠可拍舞蹈片

榮獲第七屆亞洲影展金禾獎的「天倫淚」，在港九上映後，每日均告滿座，片子好固是一原因，而舞蹈皇后陳惠珠之隨片登台，增加了號召力，更爲一般觀衆所公認的理由，她的舞蹈藝術，已經紅遍港九，將來如果專以她的舞蹈爲主拍一部片子，包管賣座，製片家可以順道留意。

人類是互助互愛的

「南北和」在港的首映，是爲賑濟火災同胞而推出，試是疑符合片子主題的，「南北和」是要人與人之間的互助互愛，而救災更是表揚人類的良知，無怪映期未到，預訂座子的電話響忙煞接線生了。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞特別報告。卅分「國曲在今朝」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「北調精華」，京曲。[illegible]

[illegible]

港九首輪影院聯合廣告

娛樂 連日滿！今請早 時間：中午・二點半・五點三・七點四・九點半 得意傑作 羅璐寶烈吉妲 寡婦思春 FAST AND SEXY 特藝綜合體七彩片 上中文字

利舞台・樂宮 今天最後 湯美史提・珍納麥露 特藝七彩 上中文 萬花獻媚 TOMMY THE TOREADOR 在西班牙實地攝製 明天 九重天生死戰

樂聲・大華 連日狂滿今天請早 皮禮士利 ELVIS PRESLEY FLAMING STAR 手足英雄 中文上片

皇都・麗聲 今天四場獻映！ 怪艦爭霸戰 UNDER TEN FLAGS 皇都下期獻映 迷魂記 麗聲下期獻映 人鬼戀

新華・豪華 今第十一天映 新刺激新享受！ 瑰麗彩色 海灘春光 WHERE THE BOYS ARE 近十年來最過癮的喜劇

東樂 最後今天 藝海春潮 UTAMARO

金陵・國民・金華・新舞台 今天公映：火十面攻 六月飛霜 冷艷下集 三擒三縱 明天公映：碧血伯奇遇記 真假武潘安 五諫刁妻 艷娘雪

新聲・百樂門・東方・麗斯 今天最後：偷情恨 阿飛世界 古屋驚魂 House of Usher 風塵奇俠 明天：荒島驚魂 紅・鸞・喜 曠夫情婦 紅杏春深

環球國際 英雄虎膽 SEVEN WAYS FROM SUNDOWN 樂宮明天獻映！ 九天重生死戰 JET OVER THE ATLANTIC

皇都 下期獻映 迷魂記 超視綜藝體全部七彩 ALFRED HITCHCOCK'S VERTIGO

麗聲 下期獨家獻映 人鬼戀 A MATTER OF LIFE AND DEATH

麗聲・皇都 不日獻映 肉搏虎頭門 CONCRETE JUNGLE WANTED!

中央・香港・璇宮・光明・皇宮・東樂・龍城・華樂・金星 明天盛大獻映 步步驚魂

工商晚報 言論精警 消息速確 副刊輕鬆 讀者訂閱 請搖電話二四二九六號

本報廣告部 電話二一六〇

市聲

你的兒女是天才兒童

怎樣培養他指導他呢？

倘使你家裏有了一個天才兒童，你該怎麼辦呢？按照哥倫比亞大學霍段斯史博士的意見，你可照以下的計劃，逐步去實施。第一，不要使你的孩子成為宣傳品，把他公開展覽或寫在報上；因為這樣做，會破壞了他的品格。第二、不要強制他去學習，強制孩子學習是最笨的行為。你可以給他一些有趣的讀物，或獎勵他養成一種優良的嗜好。讓他從情去研究他所想知道的一切。

並且，培養你的孩子對於周圍事物的興趣，同時幫助他增加單字的知識，可以每天增加一二個單字的字彙。有許多父母，惟恐聰明的孩子用功過度後，使他腦子受傷，或將引起神經的衰退。據心理專家奧艾奇教授說：「假使一個十多歲的小孩子，能夠同大學的高班生一樣地堅實莎士比亞的作品，這決不會對他有害的。」設使你發見你的孩子有過人的智慧，你的第一步驟實就是幫助他發展他特性，以便使他的才能得到發展。世界上能獲得成功的偉大人物，差不多都具有三種卓越的特性。這三種特性就是：第一、他是否獨自開始新的計劃？第二、困難是否激起他奮鬥的精神，使他更為堅定不移地奮鬥到底？第三、他是否對所作的事，抱著不達目的絕不罷休的決心？

如果你們幫助孩子發展這三種特性，而且對這三個問題，都是肯定的答案，那麼恭喜你，在你家裏，確存在有一個真正的天才。因此，就該在各方面，特別地注意他，指導他，鼓勵他。

日本的算命人

最近，一個女算命人在美國因犯罪而受審。法官幽默地對她說，如果她能算出法官早已決定對她判罪的入獄日數，則當堂把她釋放。

她說：「三十天。」

「不對，」法官說：「是二十五天。」因此，那個占卜失算的女算命人便被判入獄，坐足二十五天刑期。

不過，算命是否準確，姑且不計，但今日的科學時代裏，仍有無數的算命人替人占卜休咎卻是事實。在許多國家裏，有不少迷信的男女求助於算命人來指點迷津。在今日，法國國內就有算命人達三萬五千人，據說，每天就有十萬人請教這些江湖術士。而且，相金並不便宜，每次收費最高竟達港幣八十元！

在日本，算命一項更加流行。甚至腳踏實地的大商家，在造一單大生意時，便去找算命人商量一番。至於年青貌美的女明星，在接受拍片新合同之前，也少不了問教於算命人。日本人至今還相信占卜星相是十分靈驗的。

數萬千千的日本人幹此行業！低級的江湖術士，每天祇勉强餬三餐，而那些大星相家，卻居於華廈內，排場闊氣，什麼達官貴人，都是他們的老主顧。（阿占）

社東校西集　南臺

回大陸去！

這刻有不少人回到大陸去，為什麼？是為了携帶食物和衣物給親人。

有一個時期，中共放寬入口，所以不少牟利的「水客」，早去晚回。後來，中共來一次「掃蕩」，一律加以「私渠」的罪名，判處坐牢，得不償失，此風遂絕。

現在，由於大陸物資奇缺，中共妙想天開，設立所謂「自由市場」，任由入民自由買賣，但那市場都有來的貨品呢？只好利用港澳入口的東西，於是，回大陸去的人多起來了。——這些回大陸去的人，大部份就是「自由市場」的運輸隊。

因此，回大陸去的人，多半是為了有利可圖的。為了利，也就有人敢於冒險了。而且，中共為了吸收物資，正好藉口「年晚時節」特別通融（除了抽稅外）呢。

當然，這些回大陸去的人，並非有志於大陸的生活，故這個「回」字是用不當的，他們並非遊子回家的回，而是「探親」或「趁墟」而已。

中共宣傳家多年來一直向海外號召歸回大陸去，如前年之所謂「技工回國服務」運動，但響應者畢竟寥寥，儘管他們出重價收買，海外人士們仍然不會上當的。現在，為了有利可圖，不必中共大力宣傳，居然有許多人回大陸去了，雖然他們是一種「行客」，但總比較中共號召為有力。根據這一事實，我以為中共就用「自由市場」為藉破，大可以號召許多人真正回大陸去。

這是什麼辦法呢？先看看「自由市場」的情形：據說，這刻廣州「自由市場」的物價：粗米一市斤四角多（折港幣一元左右），豬肉一市斤四元多（折港幣十元左右），雞蛋一市斤八角至九角（折港幣二元多），雞一市斤八元多（折港幣二十元左右），禾稈一市斤十元至十二元（折港幣二十多元）。

那麼，中共宣傳家大可以號召海外人士回大陸種田去！照中共宣傳家算的，一畝田可以一造產一萬斤乾穀子，打個「九二折」（大陸吃的是九二米）可得九千二百斤米，拿到「自由市場」出售，可得價三千六七百元（折港幣七八千元），平均一個人可以種一畝田的，一年兩造，不就有一萬五千元港幣以上收入嗎（還有不得未算）？

再假如種一畝番薯，還同養豬，養雞鵝，那收入將更大有可觀，而這是輕易而易舉之事。

大陸既然有這麼好的生活出路，只要中共一個號召，就會轟動了不少人，爭先恐後地回大陸去，省得在海外寄人籬下，絞盡腦汁，費盡氣力，才得到兩餐。即如長寫長有的筆者，在這號召之下，也將掌篩携兒，回大陸種番薯去了（據中共宣傳家說，一畝田可以產十萬斤番薯，打個五折，也有五萬斤，五八中四，也值四萬元，折港幣近十萬元，比之在香港日夜絞腦汁賣文勝得多多了）。過去許多廣東人發夢也想來「過金山」，而現在的大陸，不就是「金山」嗎？

但可惜，我這說法，竟是謬論。

這刻有不少人回到大陸去，為什麼？是為了携帶食物和衣給親人，他們並非遊子回家的回，而是「探親」或「趁墟」而已。

由花邊說到口紅

古代埃及的貴婦們就把極細薄的紗織品，裁製服裝，長過數丈，隨風飄揚，而內衣及膚色微露，令人陡生遐想。同一時代的波斯，婦女們多以面紗，作防禦風塵的工具，且可避免為男子的視線。

希臘於繁盛的時代，婦女們的服裝裁製已能別出心裁，以極貴重的紗羅為質料，使曲線畢露，若隱若現，引人入勝。

馬羅帝國時代，婦女們在宴會中披戴面紗，受到宗教的讚賞。第四世紀時，基督教徒的新娘均披細紗，以表貞潔。

從此以後，歐洲的婦女們就利用若隱若現的通花紗或花邊，來賣弄風情。

魏文帝（就是三國志裡的曹丕）曾作詩，詩中有這樣的句子：「姍姍白如雪，輕薄比蟬翼」。杜工部（甫）詩，亦有「紈綺翻霜雪」句。

總之，中國古籍上的「紈」或「縠」，都是細密的紗而加以繡織的東西，與今日盛行於歐洲的花邊或通花紗頗多近似。

現在所視為珍品的花邊，根據史實，到了十五世紀，才開始有人開始製造。它的名稱實由於它的功用——服裝邊緣的修飾品。法文和英文，的譯之，應是「當邊」；據文及英文，則成「針挑花邊」。真正的花邊是有網眼的紗帶而加以手工挑繡的東西。這種由母傳女的手藝，至今已不復存在。

據說，在荷蘭仍有以木格為架，織成花邊（這與中國的江南一帶，閨秀手織穿紗或繡花，頗相類似）；在義大利，則以倒鈎的針來挑織成的——威尼斯花邊尤享盛名。

至十六世紀，法蘭特斯（昔為比利時地，後為法國所併吞）曾發現一種極細緻的線紗，作為教堂服裝的邊緣裝飾品，於是，才流行純白色的花邊。

一八一八年，法國發明了結網機器。「文藝復興」時代，威尼斯花邊的名貴者為凸出的花草，其甚至於人獸圖樣，色澤鮮明。

法國盛行花邊修飾男女服裝，為時甚久，法國革命之後，男子服裝上方取消花邊的點綴，但婦女們的服裝、傘、帽、手套、內衣、窗簾、披肩及髮網等則多採用通花紗或花邊了。

近年來，花邊及通花紗可說是奢侈地被採用於各種時裝之中，而兩個月前，巴黎的時裝設計家雅克爾·菲亞把他匠心別出的最新時裝，以紅與金為主要色素，命名為「巴黎花邊」和「威尼斯花邊」。更令人驚奇不置的，遠隔重洋，在好萊塢的美容怪傑，蜜絲佛陀不期而遇地也同樣的採取「紅與金」的色素配合的原則，而以「巴黎花邊」作為珊瑚唇膏的名稱，「威尼斯花邊」作為醉紅唇膏的雅號，和「金色通花紗」作為「閃金唇彩」的代名詞！

試閉目一想，在珊瑚色的口唇上，點以一閃一閃的金彩，豈非雅麗嫵媚，合而為一，同時令人生若隱若現之趣。（馬億）

半綠荼地帶

丹皮

農曆新年快到了，天氣又轉寒冷。

大概社會上祇有兩種人，一種是望天冷過年的人，一種是望天暖過年的人；你是屬於前者還是後者？

× × ×

大陸的學校，放寒假三星期，在報導上說「師生都有充分休息時間」，但細看之下，「學校成立了工作委員會，集體安排寒假活動」。

一切有人替你「安排」，一切都是「集體」，所謂「放假」，所謂「充分休息時間」，如是如是！

× × ×

美國準備今日把一隻猩猩用火箭送到太空去。

最先進太空的，雖然不是人類，但卻是人類的祖先了。

× × ×

美總統甘迺迪，以在二次大戰末期曾任過一個通訊社特派員的資格，最近加入「華盛頓國家報人俱樂部」，作為「非現任記者會員」。

假如甘迺迪不當任總統，甘迺迪必不會找到那個報人俱樂部，同時，那個俱樂部，也未必歡迎這個「非現任記者」。

春鐙燕子過南朝

孔東塘著桃花扇傳奇，以南朝福王亡國為背景，而以侯朝宗與李香君相戀事為題，而書中於馬士英阮大鋮之誤國，尤深痛恨。

·春痕·

清初孔東塘著桃花扇傳奇，以南明福王亡國為背景，而以侯朝宗與李香君相戀為經，所謂借兒女私情，寫一段風流佳話，託君臣興廢，為千秋成敗文章者也。書中於馬士英阮大鋮之誤國，尤深痛恨！蓋自甲申之變，南都尚固，假使君相能實膽，時切恢復之思，臣羅同仇，共展勤王之舉，則雖不能為漢光武之中興，亦可如宋高宗之南渡，而乃荒嬉莫振，燕雀危巢，宵小紛乘，蟻穿腐木，遂使雲封故國，問杜宇以何年，地換殘陽，付寒鴉於一瞑，馬阮之肉，其足食乎？

馬字瑤草，貴州人，萬曆進士，天啟間累官右僉都御史，以功陞，崇禎末起為鳳陽巡撫，性雖貪鄙，尚無大惡，而阮大鋮教之迎立福王，自秉國柄，朋奸勾結，一意孤行，南明之亡，遂不可復問矣，是阮之罪，尤甚於馬，蓋馬不過一庸懦貪鄙之人，而阮則祇知利祿，不識大義，行為卑鄙，不齒士林，宜受天譴，遺臭萬年。惟阮之才藻，非馬所及，阮字圓海，安徽懷寧人，號百子山樵，通音律，擅文學，進籍後阿附魏忠賢，列為義子，及思宗誅魏客，阮以名列逆案內，削籍，移家南京，不甘寂寞，招納游俠之士，談劍說兵，籠收物望，以遂才見用，奈復社之冒辟疆、陳貞慧、吳應箕等以揭帖暴其惡行，阮大懼，閉門不敢出，以所著春燈謎、燕子箋等傳奇，授家伎演唱，諸名士於夫子廟丁祭，阮使人跡逅，欲以千金結社，又見斥逐。侯朝宗游秦淮，阮因其友楊文驄（字龍友，貴州人，進士出身，與士英之妹倩）欲納交於侯，贈奩為李香君梳櫳之費，亦為香君所拒，阮大憤恨，及擁立福王，阮以有機可乘，遂謁馬士英力主迎立福王由崧為弘光皇帝（士英以擁立功進太保東閣大學士，起阮為兵部侍郎，旋晉尚書，阮既得志，專翻逆案，為己吐氣，復以東林餘黨羅織諸名士，紛遭入獄，（吳梅村贈董小宛詩云：「念家山破定風波，郎按新詞妾按歌，但教南朝阮司馬，累儂夫婿病愁多。」即指其事也。）清兵破揚州渡江，阮迎降，馬士英走浙江依魯王以海，至嚴州為清兵追殺，而阮則反為敵引路，從攻唐王聿鍵於仙霞嶺，遊山大雷雨，失足觸石，腦裂而死，傳說為鬼索命，蓋深惡之也。

阮之為小人，於其所作傳奇，亦足見之，春燈謎中之十錯，則為向諸名士懺悔，而不獲寬恕；燕子箋則劇中生角霍都梁為阮自況，所娶二女，一為貴家千金酈飛雲，以暗喻東林人物，一為妓女華行雲，以比[illegible]。且以二雲相匹，暗寓名士與名妓等耳，其用心刻毒。又有云，阮與倪元璐不協，以陰亦刺倪，燕子箋係以成美入名士遇合，皆有所指也，書中霍都梁入貢院應試，改姓名為卞無忌，亦可見阮一有所恃，便頓行無忌矣，小人面目心腸，並於面見於背，其無忌憚如是。阮本大鬍子，而所居南京故宅，竟名褲子檔，亦趣事也，今街名猶存，而燕子已非堂前矣，然福王瑤草，當日固以欣賞燕子，而斷送南朝，則阮之才亦可畏哉！

秦弱蘭

盛會

「博士大人，不要諷刺我啊！」她低喟：「我還沒有到絕聖棄智的地步！而且，我的作道士，也不是想昇仙……」

「不要多心，我祇是說笑，從前我也一直是說笑的！」陳致雍笑了，又接下去：「人事的發展，誠不容易預料！」

這時，有一隊花船駛來，他們看船上的伎女表演而中止了談話——花船上，每一張桅杆上都有一名藝伎，在表演驚險的柔身術，此外，有兩艘船上載歌舞伎，在行進中演唱。

「這是主要節目。」陳致雍在她耳邊低說。

就在這時，一艘平底大船進入了船隻中間的水道，平底船上飾滿了荷花與蓮葉，看去，有一片清涼感覺。

「這一艘船有意思！」陳致雍說：「那有些像你！」

「像我？為什麼呢？」

「清麗出俗啊！」陳致雍說，發出一聲低喟：「自君去後，金陵城內，就不再有清麗出俗的女人了！」

「陳博士，不要那樣推崇我！一個女道士，當不起的。」

「好了，我們找這一個地方去談談——今天的節目差不多了！」他說時，就吩咐將船駛向西寨山那邊去。

西寨山那邊的湖面，疏落地泊着十來艘遊船，每一艘船上，都有絲竹笙簫的聲音傳出。（八九）

痴人之愛

他們沒有發現我，從茶店之前走向岸邊。濱田、熊谷、關、中村四個男子，胡亂穿着浴衣，夾在他們中間的奈緒美，祇看得出她披着黑斗篷和穿着高跟鞋子。她到鎌倉的時候，並沒有帶斗篷和高跟鞋子來的，所以那一定是借著那人的了。

刮着風，黑斗篷快要給吹開，她好像用雙手自內裡緊緊按住總覺身體似的，每走一路，那寬大的臀部便碰觸左右的男子，故意蹣跚而行。

我一直縮做一堆屏息靜氣的我，跟他們距離我約半町之遙，只看見白色浴衣在遠遠飄揚後，才站起來暗暗追隨下去。最初我以為他們會沿着海岸向村木座方面一直走去的，不料中途卻漸漸折向左邊，好像要越過通到鎮上去的砂丘的樣子。他們的身子一度隱沒在砂丘後，我便連忙以全速力跑上砂丘去。因為我曉得在他們下去路是個松樹很多，處處有遮身地方的幽暗底別墅地帶，在那裡就是再接近一點也不致給他們發現之故。

一下了砂丘，他們那快活的歌聲便震擊我的耳朵，那是理所當然的，他們儼在我五六步之前地方一面合唱一面打着拍子走着。

他們唱的是奈緒美慣口頭禪般愛唱的歌。熊谷站於最先，打着揮動音樂指揮似的手勢。奈緒美仍得向那邊碰碰，向這邊碰碰地擁擊別人的肩膀蹣跚而走。被碰上的男子也就像划着小艇般跟她一道從這邊倒到那邊。

「抗唷！抗唷！……抗唷！」

「喂！怎麼搞的？搞成這個樣子豈不是要碰着石牆麼？」

颯颯颯地一聲不響，不知道誰在用手杖打着石牆的樣子。奈緒美咭咭地笑。

「來吧，這一回唱夏威夷士風舞曲吧。」

「贊成！這個是夏威夷的對舞，大家要邊唱邊搖動屁股的呀！」

果然，他們一齊挺起屁股來了。

「啊哈哈……屁股的搖法還是研究得來的哪！」

「在那兒？」

「在上野的和平博覽會呀。嗯？在那裡的萬國館裡不是有土人跳舞麼？我花了十天功夫到那邊去研究的呀！」

「你這傢伙真是個笨蛋！」

「可惜你沒有在萬國館裏表演，你會被當作是土人哪！」

「喂，猫哥，現在幾點鐘了？」（八〇）

凌波學士

·冰秋公粉·

二：琴師永偕同心結

徐仲符聞此兩語，乃曰：「我之為婿，恍若婿也。與我闊婚後，至要天琴樓而與曾松川妍居，宜可以為從一而終矣。乃貿夫入致與君之函，則謂其女婉芬近來歸寧多，又稱曾松川赴友人約，孑身赴滬，不與婉芬偕，此中必有隱情在。此種隱情，汝不能探悉之，因貿夫入為助汝學我之入，彼此仍存客氣，自未便向其探詢。惟渠為我昔日之岳母，雖渠婚後，仍以子婿之道待我，其言道可風，令我欽佩。我又何忍向其函詢婉芬與松川之近況乎？惟我可向別方面探之詢，必可得其真相。約二三十日內，當可得其復函，屆時當與君共閱之。」時陳兆軒以岑美珠離逝，復赴本國寺為之超度，餘哀漸忘，今復以李婉芬與曾松川有不睦之象，益覺徐仲符之言為可信，蓋彼前述之心靈創傷，無有治癒之時也。又以貿夫入之女婉芬，與前女岑美珠，雖一死一生，而優劣自見。則徐仲符慰我能治癒心靈之創傷，又非過差謝語也。思至此，乃喜而答徐仲符曰：「汝得委任探查李婉芬近來，望將該函交我一閱，藉此更可知名女入之秘本。我將來選擇對象時，得此可為借鏡之助也。」徐仲符諾以應。

半月後，徐仲符接施桂勳女醫生之復函，述李婉與曾松川近來互相猜忌之事，不外男女間題。蓋曾松川自與李婉芬雙棲後，辭去各校音樂教席，隱居天琴樓，惟其薄有時名，而欲延其教者頗衆，曾松川不能辭，乃以張開來學，不聞往教之義以折衷之，於是男女弟子赴天琴樓習鋼琴者，約有十餘人，男女皆在妙年，其貌又多為俊美，李婉芬乃為助教，周旋於諸弟子之間。又恐松川見異思遷，向女生別有所鍾，步步嚴防之，使不得逞。而李婉芬對於男生，又多皆同。中有一男生，貌美而體健，李婉芬尤與之親，有時且以歸寧省母為詞，與該男生雙雙渡河，松川疑更莫釋，因此之故，時聞詬誶之聲。松川本有肺病，雖經醫愈，而體力不及從前，漸為婉芬所不喜。松川自是心境常不歡，欲作旅行，一消其憤。時適得其昔日東京音樂學校同學有函來，約彼往國府擬有音樂院之組設，委之主持其事，特函囑其先行至滬，與之籌議進行云云。松川得此函殊喜，擬早日就道，而婉芬又不願與之偕行，且設詞推之曰：「汝赴滬為籌備組設音樂院事，俟成立，汝必得一要職，屆時同赴南京以居，自屬佳事。惟天琴樓諸弟子，皆我教向學，若我二入並赴滬，則此群學班，不啻同時中輟，未免可惜。我宜留此，維持現狀，方不至顧此失彼也。汝意以為何如？」曾松川以其立言則為顧全大局，其立心則為自便私圖，亦不便揭破之，笑納其議，遂孑身赴滬。徐仲符以探查得其底蘊，大笑不已。（一四六）

荔園　地址：九龍荔枝角　門口大笪地小輪三碼頭
六號　六十六號　六十六B號　六十六C號　D號直達門口
第一流國際電影　九點正　九點三　肉感歌舞巨片　紅杏出牆（全部免費）
第一劇場　粵劇　夜晚七點半　鐵掌破空門（後座免費）
第二劇場　第三劇場　紅粉　兵團
第四劇場　宴會文藝巨片　綠窗紅淚　傳奇愛情巨片　一丈紅（全部免費）
第五劇場　歌唱趣劇　原我還（後座免費）
最新機動遊戲　刺激有趣·老少咸宜
動物園　水陸奇珍異獸　免費參觀

最後一天　光輝狂笑喜劇　本年度第一部大笑片
電話情人
連滿六天·有目共賞
羅劍郎　梁醒波　馬笑英　雷鳴　高魯泉　主演　笑

最後一天
麥炳榮　鄧碧雲　馮寶寶　林家聲　李香琴
義犬神童

都城仙樂　今明兩天最後
天倫淚
充滿一片親情　賺人兩行熱淚
王引　陳惠珠　張小燕　盧碧雲　吳家驤
陳惠珠　登台表演
易文　導演　電懋　出品

快樂
明晚放映　兩場　七時半　九時半
力拔山河
全部彩色

明天聯映
女飛俠紅姑
新馬仔　余麗珍　半日安　李香琴　劉克宜　陳寶珠

真光
三星伴月
林黛　陳厚　趙雷　喬宏
今天公餘場　冰島血戰
步步驚魂

京華
太平洋風暴

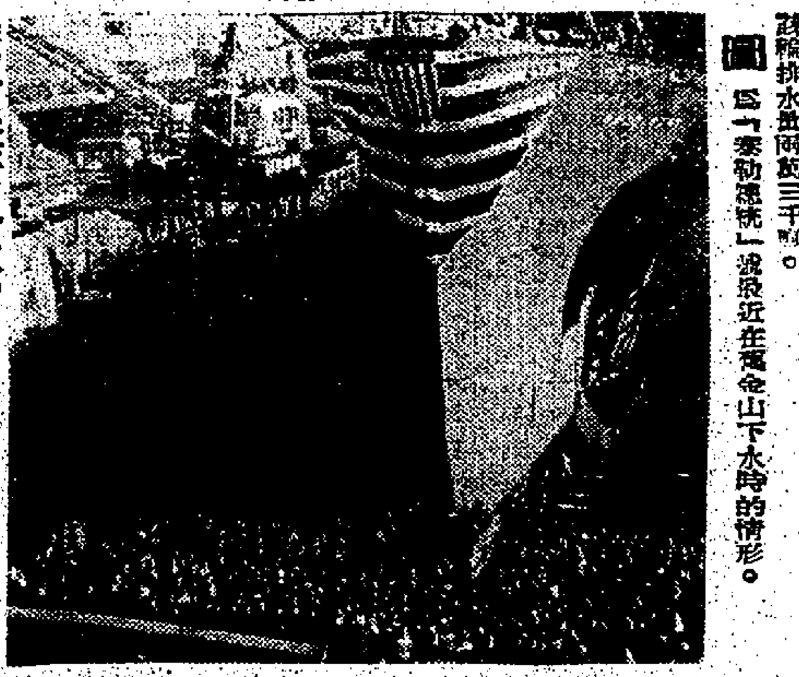
增長精力
促進健康
阿華田含有豐富滋養成份
麥精牛奶雞旦及各種維他命
日中思慮及勞神業務消耗精力甚大需要
特別多量滋養質以資培養
阿華田採用天然最佳食物精製而成能特
別供應大量滋養質素維護健康增強體魄
阿華田
總批發：怡和有限公司

交通版

捷成洋行代理 馬烈馬士基貨輪
今日可抵港二月五日航返美國
利達馬士基明日到埠一日同航

【本報訊】捷成洋行代理挪威貨輪馬烈馬士基號（MARIT MSK）由美國載運貨物前來香港，今（卅一）日下午六時可抵達本埠。該輪在港逗留五日，放在中環海面A字浮泡，起落貨後，擬定二月五日始行離港，航返美國。

另艘利達馬士基號貨輪（LEDA MSK）亦自美國開來香港，照預定航期，如無他故，可能於明（一）日抵達本埠。該輪在港停留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（二）日離港同航美洲。



泰勒總統新輪 六月處女航港

美國總統輪船公司新建的快運貨輪「泰勒總統」（PRES. TYLER）號，將於今年六月間開始加入太平洋航綫處女航行抵港。

圖為「泰勒總統」號最近在舊金山下水時的情形。該輪排水量兩萬三千噸。

鐵行旗下貨輪 愛蓮碧琪由美來
明日可抵港二日經星洲赴西澳洲
來利碧琪十二日到埠十四日同美

【本報訊】鐵行輪船公司代理貨輪愛蓮碧琪號（ELLEN BAKKE）由美國開出，沿太平洋航行來香港，按航程可於明（一）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（二）日離港，經新加坡航赴西澳洲。

另艘來利碧琪號貨輪（LLOYD BAKKE）則自西澳洲同新，經新加坡航返香港，計程將於二月十二日抵埠。該輪在港逗留兩日，起落貨後，擬定二月十四日離港，沿太平洋同航美洲。

圖片說明：英女王伊莉沙白二世，偕王夫菲臘，上週六日乘英國海外航空公司「不列顛三一二」式客機首次訪問印度、巴基斯坦、伊朗，圖為抵達新德里時，印度總統卜拉沙，在機場迎接。（路）

法航總理 飛日視察

【本報訊】法國航空公司港區經理鮑倫，昨日下午乘該公司班機離港飛東京，作數天業務性視察。

印航班機 來去乘客

【本報訊】巴基斯坦駐港商務專員拉卜，昨（卅）日，乘印度航空公司七〇七式班機，由東巴基斯坦狄加返抵港，渡假兩星期。拉卜為印航於一月十七日邀請參加七〇七式班機開航嘉賓之一。

新西蘭奧倫城之卡爾塑膠公司卡爾氏，昨乘班機由歐洲及中東抵港。渠稱：紐西蘭全部需要海外供應塑膠原料，全國二百五十萬人購買之塑膠原料數目極大。渠作為期三個月之環球商務旅行，在港逗留三日再返國。

馬來芙蓉邦蘇丹 繆拿維昨抵港
港督派副官往機場迎迓

【本報訊】馬來亞森美蘭芙蓉邦蘇丹繆拿維，偕同其秘書及官員一行三人，昨日乘日本航空公司班機抵港，在港逗留數天，然後返馬來亞。該蘇丹之父為故馬來亞聯邦元首嚴端。昨天到機場迎接者有：港督副官懷特，華僑銀行經理周大衛，日航公司渡邊恒夫，華經理黃永祥。（社）

圖為昨日抵港之馬來亞森美蘭芙蓉邦蘇丹（左三）與迎接者合照。（本報記者杜攝）

大陸澳門載郵時間

空郵平郵
中國大陸　信件下午六時

平郵
澳門　信件下午一時　下午六時　包裹正午　下午五時
星期六日　信件下午一時　下午六時　包裹正午　下午五時
星期日　信件下午一時

載信時間

今（卅一日）（星期二）空郵
日本　信件上午八時
越南、法國　信件上午十一時　包裹上午十一時
伊朗　信件上午十一時
印度、巴基斯坦、中東、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午一時　包裹正午
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼　信件下午一時　包裹正午
美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、非洲　信件下午三時　包裹下午二時
泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲、印尼　信件下午六時　包裹下午五時
錫蘭、英國、歐洲　信件下午六時　包裹下午五時
伊朗　信件下午六時
加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
台灣　信件下午六時　包裹下午五時
印度　信件下午六時　包裹下午五時
菲律賓　信件下午六時　包裹下午五時

平郵
越南　信件正午　包裹上午十一時
牙買加　信件下午二時　包裹下午一時
西里斯多堡　包裹下午一時

明（一日）（星期三）空郵
關島　信件上午十一時　包裹上午十一時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、埃及、亞丁、非洲、英國、歐洲　信件正午
菲律賓　信件下午一時　包裹正午
日本、夏威夷、美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、非洲　信件下午三時　包裹下午二時
北婆羅洲、砂撈越　信件下午六時

平郵
包裹下午五時
亞丁、英國　信件下午二時
馬來亞、尼日利亞　包裹下午一時
信件下午二時　包裹下午一時

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午七時卅五分
英航	印度星洲	上午十時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度仰光	下午四時十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十時五分
加航	東京	下午六時
民航	溫哥華東京	下午三時廿五分
澳航	曼谷	上午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	新加坡曼谷	下午五時卅分
法航	歐洲非洲曼谷	下午二時一刻
德航	歐洲曼谷	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	東京	上午七時十分
航士	瑞士印度曼谷	下午二時卅分
寮航	永珍	下午二時卅分
馬航	新加坡	上午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	下午五時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午八時三刻
英航	東京	上午十一時卅五分
英航	印度倫敦	下午三時一刻
國泰	曼谷新加坡	上午十一時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
民航	台北	上午九時
日航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午三時一刻
德航	東京	下午三時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時
馬航一	新加坡	正午十時
泰航	台北東京	上午十二時

明日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	洛杉磯馬尼剌	上午十時
泛美	東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	印度星洲	下午一時五分
英航	東京	下午二時廿分
國泰	台北	下午一時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
國泰	金邊	下午六時五十分
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
澳航	馬尼剌	下午三時三刻
民航	東京台北	上午十一時卅分
德航	東京	下午二時四十分
法航	日本	下午三時四十分
日航	東京台北	上午六時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五分
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	馬尼剌三藩市	下午二時
泛美	東京	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	曼谷倫敦	下午一時一刻
國泰	金邊	上午八時卅分
國泰	西貢星洲	上午九時
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	台北	上午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
加航	東京溫哥華	下午十時卅分
民航	台北東京	中午十二時卅分
德航	曼谷法蘭克福	下午三時卅分
法航	曼谷非洲歐洲	下午三時卅分
日航	沖繩東京	上午九時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	曼谷孟買	上午八時卅分
寮航	永珍	上午十一時
泰航	曼谷	中午十二時三刻
泰航	曼谷	下午九時三刻

告預船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
夏利摩	貨船	HERMOD	日本	一日	多利順
東豐	貨船	EASTERN TRADER	日本	一日	怡和
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	一日	多利順
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	一日	捷成
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	一日	嗒拉多
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	一日	鐵行
東額	貨船	EASTERN MUSE	馬尼剌	二日	怡和
邊那雲	貨船	BENAVON	歐洲星洲	二日	邊行
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
堅拿	貨船	KINA	日本	二日	寶隆
孖馬	貨船	TWIN HORSE	日本	二日	嗒拉多
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	日本	二日	嗒拉多
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	二日	捷成
芬浪	貨船	FERNWAVE	美歐非星	二日	多利順
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	三日	天祥
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	三日	天祥
西伯萊	貨船	SIBEROET	加爾各答	三日	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	三日	美輪
海廉	貨船	HELIOS	山打根	三日	多利順
柯馬拉	貨船	ORMARA	日本	三日	鐵行
馬丁利奎士	貨船	MARTINIQUAIS	日本	三日	法郵
拉查	貨船	RAJAH	加爾各答	四日	鐵行
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	四日	怡和
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	四日	總統
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	四日	鐵行
沙披敦	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	新加坡	四日	香港東方
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲星洲	四日	寶隆
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	五日	福來
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	日本	五日	福來
派利士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲星洲	五日	捷成
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	曼谷	五日	太平
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	五日	多利順
邊路治	貨船	BENREOCH	歐洲星洲	五日	邊行
彰德	客船	CHANGTE	澳洲菲島	五日	太古
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	五日	洛士利
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美歐非星	五日	和捷
海興	貨船	HAI HING	曼谷	五日	多利順
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	五日	福來
美麗谷	貨船	MINIKOI	歐洲星洲	六日	太平
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	六日	天祥
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲	六日	太古
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	日本	六日	太平
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	六日	怡和
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	六日	多利順
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	七日	天祥
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
蒙丹	貨船	MONTAN	日本	七日	捷成
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	七日	美輪
邊那地	貨船	BENARTY	歐洲星洲	七日	邊行
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	七日	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	七日	洛士利
長沙	客船	CHANGSHA	日本	七日	太古
海華	貨船	HALLVARD	日本	七日	多利順
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	日本	七日	多利順
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	七日	渣華
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	七日	渣華
日高丸	貨船	NIKKOH MARU	日本	七日	太平
漢陽	貨船	HANYANG	日本	八日	太古
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	八日	嗒拉多

告預船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
富士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	一日	渣華
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	一日	福來
賓摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	一日	邊行
和生	貨船	HO SANG	星洲吡叻	一日	怡和
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	一日	鐵行
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	一日	嗒拉多
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	非洲	一日	東來
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	二日	捷成
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	二日	鐵行
夏利摩	貨船	HERMOL	山打根	二日	多利順
利家安	貨船	LYCAON	星洲歐洲	二日	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	三日	天祥
東額	貨船	EASTERN MUSE	日本	三日	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	三日	捷成
堅拿	貨船	KINA	星洲歐洲	三日	寶隆
孖馬	貨船	TWIN HORSE	星洲非洲	三日	嗒拉多
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	星洲吡叻	三日	嗒拉多
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美洲	三日	捷成
芬浪	貨船	FERNWAVE	日本美國	三日	多利順
愛迪治	貨船	ADIGE	星洲歐洲	四日	天祥
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	四日	多利順
海廉	貨船	HELIOS	日本	四日	多利順
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	四日	香港東方
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	五日	捷成
西伯萊	貨船	SIBEROET	金邊	五日	渣華
拉查	貨船	RAJAH	日本	五日	鐵行
邊那雲	貨船	BENAVON	星洲歐洲	五日	邊行
柯馬拉	貨船	ORMARA	星洲非洲	五日	鐵行
馬丁利奎士	貨船	MARTINIQUAIS	西貢非洲	五日	法郵
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	星非歐美	五日	總統
步高達	貨船	BOGOTA	日本	五日	寶隆
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	六日	怡和
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	六日	福來
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	曼谷	六日	福來
派利士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	六日	捷成
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	六日	太平
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	六日	多利順
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	美國	六日	洛士利
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲非洲	六日	天祥
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	台韓日美	六日	和捷
羅芝雲	貨船	ROGGEVEEN	中國大陸	六日	渣華
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	六日	福來
海興	貨船	HAI HING	日本	六日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	七日	太平
沙披敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	七日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	日本	七日	太古
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	七日	太平
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	七日	天祥
天馬利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	七日	多利順
東豐	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	八日	怡和
彰德	客船	CHANGTE	日本	八日	太古
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	八日	鐵行
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
蒙丹	貨船	MONTAN	星洲歐洲	八日	捷成
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	日本美國	八日	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	八日	洛士利
海華	貨船	HALLVARD	星洲非洲	八日	多利順
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	星洲歐洲	八日	多利順

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
阿拉斯加郵（貨）	ALASKA MAIL	美國	福來	A三	上午六時
富士德吉（貨）	GAASTERKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	下午二時
明德丸（貨）	MEITOKU MARU	日本	東來	A泡	晚間
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	美國	捷成	A泡	下午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
鄱陽（貨）	POYANG	星洲印尼	太古	B五	上午十時
耶寶（貨）	YEWBANK	日本	銀行	A四	破曉
彥金丸（貨）	HIKOKANE MARU	美國	嗒拉多	A十七	深夜一時
美林甫士（貨）	MELAMPUS	星洲歐洲	太古	A十五	半夜
麥格塞塞總統（貨）	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	美邦	A二	半夜
和星（貨）	STAR ARCTURUS	日本	福來	A六	下午
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	曼谷	福來	B九	中午
多洛士（貨）	DELOS	美洲	天祥	B十九	下午
海南（貨）	HAINAN	日本美國	太古	A十三	半夜
安佳士（貨）	ANCHISES	日本	太古	太古碼頭	上午

M.M.
萬噸新型快船「馬天奎」（時速十八海里）S.S. MARTINIQUAIS
直往小呂宋・西貢・倫敦・北非及歐洲各埠
二月三、四日落貨　五日上午開行
貴客對貨，請移玉敝公司辦房接洽是荷
皇后大道五號B太子行地下　電話：二三一〇〇
法國郵船公司啓

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：香港二三一〇五　九龍五〇四五八
吉生　直往石叻、吡叻、山打根、馬六甲　二月一日收貨二日開行
東英　往石叻、吡叻、仰光、吉打　二月四日收貨六日開行
合生　往曼谷　二月九日收貨十日開行
東懋　直放雪梨　二月十日收貨十一日開行
東星　往比利士本、雪梨、墨爾砵、立下、立吐、布倫、咸碧頓　二月九日收貨十二日開行
東榮　直放雪梨、墨爾砵、哈巴特、比利士本。　二月廿八日收貨三月一日開行
總經理怡和公司啓

愛蓮碧琪輪 M.S. "ELLEN BAKKE"
二月二日落貨即日啓行
前往石叻巴生庇能及澳洲西部輻利文杜埠
裝付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷
石叻巴生吡嘞貨艙由辦房致婚香部理　電話三六二九四號
澳洲西部輻利文杜埠貨艙由周齊金部理　電話三五二一零一號二十號丙樓
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

現已復航！
西北航空公司
DC-8C噴射式巨型客機

由東京不着陸直航阿拉斯加
由東京至西雅圖祗停一站
由東京至西雅圖最短最快最優良之航線
各位所乘之DC-8C洲際巨型客機取道此最快捷途徑比較中太平洋航線縮短二千哩此豪華噴射航機更設有頭等及經濟機位任君選擇
沖繩島・東京・漢城・台北・馬尼拉
各地均有洲際飛行服務有DC-8C噴射客机及DC-7C豪華巨型客机任君選擇
西北遠東航空公司
積三十五年之航空經驗
訂票處：香港雪廠街聖佐治行
電話：二一一七八・三二六五〇・三三一一六